

TORSDAG

Nya Åland

5 JUNI 2008 NR 130 PRIS 1,20 €

Förmedlar dramatik

KULTUR. Akvarellkonstnären **Anette Gustafsson** vill med sina målningar förmedla de känslor hon har inför Rödhamn, sitt smultronställe på Åland. Nu ställer hon ut 23 av sina många intryck från den yttre skärgården på Galleri Skarpans i Mariehamn.

SIDAN 9



Mirakelräddade Mattias är hemma på Åland igen

Storebror hjälte vid Pommern



En hjälte. Tobias Björklund är sedan ett halvår medlem i frivilliga brandkårens barngrupp. Det är en förklaring till att han handlade så modigt och moget, tror hans pappa.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Nödnumret 112 fungerade inte på olyckskvällen

NYHETER. Den nioåriga pojke, **Mattias Björklund**, som för två veckor sedan föll i vattnet vid Pommern och som var livlös då han väl nådde sjukhuset, har nu återvänt till Åland efter tolv dygns intensivvård i

Sverige. Att återhämtningsprocessen börjat så snart efter olyckan betecknas som ett mirakel.

Då Nya Åland träffade familjen i går framkom det inte bara att det är storebror

Tobias som är den största hjälten i olyckan vid Pommern utan också att man den kvällen inte kunde komma fram på nödnumret 112.

– Jag försökte först ringa 112 men då jag

inte kom fram hoppade jag i vattnet efter lillebror, berättar Tobias som nästan lyckades få upp brodern.

Inte heller pojkarnas mamma kom fram till alarmcentralen på nödnumret. SIDORNA 4-5



kultur

8

Rosi Djupsund har lett kommittén som nu gett förslag om kulturen i Alandica.



kultur

9

Bland annat rönnbär i regn visar **Anita Nurminen** i en utställning i Mariehamn.



sport

18

Jani Lyyski berättar om hur det känns att sluta vid Ålands fotbollförbund.

åland 24 i kväll



NÖJE: Var finns Ålands bästa badplats?

Godmorgon!

Nya Åland



Harriet Tuominen

Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

”Det är nånting med hur han rör sig mellan rucolapesto och döden.

RECENSENT OM LARS NORÉNS OMDEBATTERADE BOK

Apropå mötet i Rom om matkrisen

Rätt rätt ger mat till alla

Det är kris för världens matförsörjning. Nästan en miljard människor svälter. Kan vi göra något och i så fall vad?

Vi kan göra en hel del, men allt går inte att göra snabbt. Vi kan gå över till en diet som kräver mindre av jordens resurser, mindre vatten för framställningen, mindre ytor av jordens areal. Om vi lägger om på den basen så går det att producera mat till fler.

Vad och hur har diskuterats på FN:s livsmedelsmöte i Rom. Som uppföljning hade Sveriges TV ett nyhetsinslag med en expert, som visade vad vi kan äta med gott samvete och vad vi gärna skall undvika.

Det vi vet från tidigare är att nötkött kräver stora resurser. Alla kor behöver inte slaktas för det, men vi kan bli mer balanserade i hur vi sammanställer maten.

Det som är rätt billigt att producera, om man jämför vad man får ut i förhållande till vad som sätts in är potatis. Och vad passar väl bättre just nu, med nypotatisåsonen för dörren. Kokt nypotatis med en bit sill (det har inget sagts om hur tillåtet det är att äta fisk ur svältsynvinkel) och några fräscha skivor rödlök är en delikatess.

Kokt nypotatis med smörsås var min älsklingsmarmat som barn, men sett ur dagens perspektiv kanske man sätter ett litet frågetecken efter smöret och grädden i såsen.

Sallad på nypotatis kräver nästan ingenting mer än potatis, litet vinäger och dill.

Den som har ett potatisland och ett nät (och fiskekort) har bra mat till billigt pris hela sommaren. Oberoende av vad

som fastnar på näten så kan man antingen koka, röka eller grava. Och det blir nästan alltid gott.

Så det blir potatis den här veckan. Olika varianter av potatissallad. Recept på kokt nypotatis lär inte behövas. Kom bara ihåg att inte koka den för länge, slå hellre av vattnet litet i förtid och låt potatisen mjukna i sin egen ånga under lock.

Ett litet tips är att den billiga utländska nypotatisen gör sig hyfsat i sallader trots att den inte går upp mot den närodolade om man åter den som nykokt.

Ett annat tips är att man gärna kan använda litet ansjovisspad som salt i dressingen, det ger en väldigt fin smak. Eller mosa några ansjovisfiléer och rör ner.

Potatissallad med lök

600 g nypotatis
1 lök
1 knippe gräslök
Dressing:
2 msk senap
2 dl olja
0,7 dl vitvinsvinäger
vitpeppar
salt

Skär kokt, kall potatis i skivor. Hacka löken och skär gräslöken i bitar, 2-3 cm. Varva potatis, lök och gräslök och slå på dressing mellan varven. Ställ kallt i minst en timme så smakerna mognar.

Salladen ovan är finsk i all sin enkelhet. Här följer en svensk variant med ett urgammalt recept på dressingen.

Svensk potatissallad

20-25 små färska potatisar
1 huvud isbergssallad
ett halvt huvud rosésallad
6 små lökar

1 knippa rädisor
100 g haricots verts (eller andra bönor)
100 g brocolibuketter
100 g färska champinjoner
Till dressingen:
1 hårdkokt äggula
1 msk ljus fransk senap
2 dl grädde
salt

Borsta och koka potatisen. Ge bönor och broccoli ett uppkok. Slå av vattnet och låt allt svalna. Strimla salladen och skär svamp och rädisor i bitar. Dela lökarna på längden. Blanda till sist ned potatis, broccoli och bönor.

Mosa den hårdkokta äggulan i en skål. Tillsätt senap och blanda ut med grädde. Smaka av med salt.

Lägg upp salladen på tallrikar och ringla dressing över. Serveras som ensamrätt eller tillsammans med grillade zuchiniskivor eller majscolvar.

Tinas tyska

500 g kokt potatis
2 msk kapris
0,5 ättiksgurka
1 purjolök
0,5 dl färsk dill
0,5 dl färsk persilja
Vinäggret:
2 msk dijonsenap
3 tsk socker
3 msk balsamvinäger
1 dl rapsolja
1 msk vatten
salt och vitpeppar

Dela potatisen och lägg i en skål, håll i kapris. Hacka ättiksgurkan, finhacka purjolöken och hacka örterna. Blanda med potatisen.

Blanda ingredienserna till vinägretten i en skål. Smaksätt med salt och vitpeppar. Håll vinägretten över potatisen och rör ihop försiktigt.



Med gott samvete. Världens ledare har mötts i Rom och talat om att vi i västvärlden tär för mycket på jordens resurser, inte minst när det gäller maten. Men potatis hör till det tillåtna, så njut nu när det kommer nypotatis!
Foto: TOMMY SELIN/inhemska grönsaker

SPARHALLEN – NÄR PRISET ÄR VIKTIGT!

DAGS FÖR EN SIESTA...

TÄLT
200 x 140 x 100 cm
15,50/st



SOVSÄCK
190 x 75 cm
9,50/st

BORDSFLÄKT
AVEC, 3 hastigheter
14,70/st



SOLSTOL
Siesta
19,95/st



FASADFLAGGA
7,50/st



... FÖRE
9 JUNI-
FIRANDET!



Öppet: vardagar 8-20, lördagar och söndagar 10-18

SPARhallen



Fortfarande försvunnen. Dreki är en åtta veckor gammal isländsk vallhund. Han är försvunnen sedan en vecka tillbaka. Den som har tips får gärna tipsa Cecilia Persson eller Nyan. Foto:PRIVAT

Flera tips om valpen Dreki

Åtminstone fem personer har ringt Cecilia Persson och säger sig ha sett den försvunna hundvalpen Dreki i koppel i måndags.

Det var på måndagseftermiddagen som fem personer uppger sig ha sett en hundvalp som kunde vara den försvunna Dreki. Alla iakttagelser har varit utanför Sparhallen och Kantarellen. Vissa av tipsarna har bara sett hunden, men det finns även sådana som sett någon hålla i kopplet.

– Det kan ju ha varit Dreki eftersom så många olika personer tycker att de känt igenom honom från fotot. Så det verkar ju som om det är någon som helt enkelt tagit honom, säger Cecilia Persson.

Kontaktat polisen

Hon har varit i kontakt med polisen och meddelat dem de nya uppgifterna.

– Och de har sagt att de ska hålla ögonen öppna, säger Cecilia Persson, som nu hoppas att den som eventuellt tagit hundvalpen inte går under jorden.

Huvudsaken är inte att sätta fast den som eventuellt stulit valpen, utan att få tillbaka Dreki välbehållen.

Det var i går som Nya Åland berättade om den åtta veckor gamla hundvalpens underliga försvinnande från gården i Hammarland Postad.

Alla som har upplysningar om valpen Dreki får gärna höra av sig till Cecilia Persson eller till Nya Åland.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Viking XPRS fick bra start

■Passagerarsiffrorna för Viking XPRS under fartygets första månad överträffade rederiets förväntningar.

– I synnerhet dagskrysningarna från Helsingfors har varit mycket populära bland kunderna och intresset för det nya fartyget och dess servicekoncept är stort. Bokningsläget inför sommaren ser även mycket bra ut, skriver Viking Line i ett pressmeddelande.

Viking XPRS hade drygt 137.000 passagerare och över 10.000 personbilar under sin första månad. Motsvarande siffra för ms Rosella på samma rutt ifjol var 73.000 passagerare och 5.200 personbilar, men då var Rosella åtta dagar ur trafik på grund av dockning. (uw)

Miljonbedragaren fick ovillkorligt fängelse



Dömd. 28-åringen från Esbo får tillbringa den närmaste tiden i fängelse. Domen för miljonbedrägeriet blev två års ovillkorligt fängelse. Han biträdades i rätten av Marcus Hamro-Drotz. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Den 28-årige nätspelaren från Esbo som lurade Paf på en miljon euro dömdes i går till två års fängelse av Ålands tingsrätt.

Rätten dömde enligt det strängare åtalsalternativet grovt bedrägeri.

Nya Åland skrev om det rätt osannolika fallet när huvudförhandlingen hölls i rätten för två veckor sedan.

28-åringen upptäckte, när han spelade på Paf:s internetspel i november 2006, att en liten summa pengar som han försökte flytta mellan ett skicklighetsspelkonto och sitt eget spelkonto på Paf inte försvann. Han fortsatte med att skriva in påhittade summor som inte heller försvann i överföringen.

När han fått ihop 10.000 euro på det sättet försökte han föra över pengarna till sitt eget bankkonto på Nordea. Men Paf:s larm slog i gång, transaktionen granskades manuellt, felet upptäcktes och summan makulerades.

Tal med sex nollor

Efter några dagar gick det

att göra om samma sak. Den här gången tog mannen i rejält och skrev ett tal med så många nollor att systemet säkert skulle larma, uppgav han själv vid rättegången. Summan han skrev var 1.000.000 euro – och hela summan gick att överföra till hans spelkonto utan problem.

Nu började han systematiskt föra över några tusen euro per gång, summor som låg under Paf:s larmgräns. Han visste att 10.000 euro var en för stor summa, men fann att bara han höll sig under den undgick han kontroll.

Under tre månader förde han över 508.000 euro i mindre poster till sitt bankkonto därifrån han sedan lyfte pengarna för att spela nätspel, placera i aktier och konsumera.

I kvarstad

Den 25 januari gjorde han – uppenbarligen – ett misstag. I stället för 9.000 euro skrev han 19.000 euro på en transaktion från spelkontot till bankkontot – och larmet för manuell granskning gick i gång.

Det var så som bedrägeriet upptäcktes. De pengar som fanns kvar på hans spelkonto på Paf, den andra halva miljonen, makulerades och bedrägeriet brottsanmälades.

Hälften av den halva miljonen som mannen hann lägga vantarna på finns kvar på hans bankkonto som har belagts med kvarstad.

Ingen strafflindring

Under rättegången medgav mannen att han hade gjort som åklagaren beskrivit det hela, men förnekade att han

hade varit ute efter pengar. Hans biträde framhöll att mannen hade medverkat till utredningen och berättat allt han visste och att han därför borde få strafflindring.

Rätten beviljade ingen sådan. Mannen dömdes enligt det strängare åtalsalternativet för grovt bedrägeri – han hade eftersträvat avsevärd ekonomisk vinning och skadan han åsamkat Paf har varit synnerligen stor. Paf delar ut omkring 20 miljoner euro i bidrag per år.

28-åringen ska också beta-

la Paf:s rättegångskostnader på 4.900 euro.

Fick villkorligt

Även en annan man från riket dömdes till fängelsestraff för att han kommit över pengar på samma vis som 28-åringen. Mannen, som är i 40-årsåldern, förde över totalt 20.000 euro till sitt eget bankkonto. Straffet var villkorligt för hans del.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Pafs vd: Bedrägeriet hade upptäckts

Bedrägeriet skulle ha upptäckts även om 28-åringen inte hade skrivit fel summa inför transaktionen.

Det säger pafs vd **Lars Porko**.

– I det här fallet tog det länge innan bedrägeriet upptäcktes på grund av olyckliga omständigheter. Men vi har ju en avstämning mot riktiga pengar, och sådana avstämningar görs ofta.

Han har hopp om att Paf ska få tillbaka den kvarts miljon euro som finns kvar på mannens konto som belagts med kvarstad. Detta kan ske efter att domen vunnit laga kraft.

– Vi tror ju att en del av pengarna är säkra, även om vi förstår helst skulle se att vi fick tillbaka hela summan. Mannen kommer att få bära det här med sig för resten av sitt liv,

men vi får se hur det utvecklar sig med återbetalningen. Enligt Lars Porko är det inte möjligt att utnyttja systemet och eventuella fel i det på samma sätt längre.

– Just det här specifika fallet lär inte upprepas. Men teknik och innovationer kan ge upphov till krångel, något som vi sett på sistone när börsen i Sverige och Finland haft problem. (ao)

154 nya tjänster i Åsub-prognos

■Det blir 154 nya jobb på Åland inom ett år.

Ålands statistik- och utredningsbyrå, Åsub, har för första gången en prognos över tillväxten av hela den sysselsatta arbetskraften på Åland.

– Förutsättningarna för att kunna göra detta har varit möjligheterna att kombinera upp-

gifter från enkäter som gått dels till ett stort urval privata företag, och dels till representanter för alla områden inom den offentliga sektorn, skriver Åsub i ett pressmeddelande.

Enligt prognosen ökar den sysselsatta åländska arbetskraftens totala volym med cirka 1,3 procent under den närmaste 12-månadersperioden, vilket motsvarar cirka 154 helårstjänster.

Den privata sektorns andel är cirka 111 helårstjänster, en

ökning med 1,5 procent, och den offentliga sektorn förväntas öka med cirka 1,0 procent, vilket motsvarar cirka 43 helårstjänster.

Förväntningarna inom det privata näringslivet är mindre optimistiska än för ett år sedan.

– Ett undantag är hotell- och restaurangbranschen, som hade synnerligen pessimistiska förhoppningar i fjol och där man nu ändå tror på

en positiv tillväxt av de sysselsatta i branschen, skriver Åsub.

Yrkesgruppen ”specialister inom teknik och naturvetenskap”, vilken främst består av dataspecialister, ser enligt prognosen ut att vara den mest eftersökta gruppen. Lärare ligger också bra till och rekryteringsbehovet till den offentliga hälso- och sjukvården är fortsättningsvis stort.

Bland övriga efterfrågade yr-

kesgrupper kan nämnas byggnadshantverkare och VVS:are, fastighetsskötare, maskinoperatörer och montörer, inklusive elektriker, försäljare, butikskassörer, fordonsförare och chaufförer.

Åsub:s prognos över det totala rekryteringsbehovet på Åland omräknat till helårstjänster under den närmaste 12-månadersperioden är 579, varav 311 i privat och 268 i offentlig sektor. (uw)

Storebror hjälpte när Mattias

Nioåringen tillbaka på Åland

För mindre än två veckor sedan var Mattias Björklund en liten livlös pojke på bottnen vid Pommern. På akuten lyckades återupplivningsförsöken och Mattias fördes vidare till Astrid Lindgrens barnsjukhus i Stockholm för intensivvård.

Nu är han hemma på Åland igen och trots att hans lilla kropp kommer att få kämpa en hel del innan den är återställd kan man redan tala om ett mirakel. Ett stort mirakel.



Kärt blickfång. I Mattias rum på barnavdelningen finns en hylla och på den står skolfotografierna av honom och av storebror Tobias (till vänster). Bilderna är placerade så att Mattias kan ligga i sängen och titta på dem. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

I tisdags kom Mattias Björklund med helikoptertransport hem till Åland och till central-sjukhuset. Tolv dagar tidigare hade han lämnat samma helikopterplatta under hemska förhållanden: Han hade, utan att kunna simma, fallit i det iskalla vattnet vid Pommern, drunknat och återupplivats.

I går fick Nya Åland en inbjudan att besöka Mattias på sjukhusets barnavdelning. Vi som kommer är samma team som för två veckor sedan bevittnade räddningsaktionen vid Pommern. Mattias öde har berört oss mycket djupt och att se den sovande lilla pojken i sjukhussängen väcker starka känslor.

Ett mirakel

I rummet finns också Mattias mamma, **Ann-Charlotte Hedborg**, och pappa **Johnny Björklund**. De har turats om att natt och dag vaka vid sonens bädd.

– Det här är ett mirakel, säger Johnny Björklund med enorm värme i rösten och lägger varsamt en hand på Mattias panna.

– Att han är i det här skicket efter bara två veckor är helt ofattbart. Då vi var i Sverige fick vi veta att han sannolikt skulle bli tvungen att stanna en månad där.

En hjälte

Det finns flera orsaker som bidragit till att Mattias har påbörjat sin återhämtningsprocess så snabbt.

För det första är hans äldre bror **Tobias** en riktig hjälte. Tobias hoppade i sjön efter lillebror och lyckades ett tag hålla honom ovanför vattenytan.

För det andra fungerade insatserna från räddnings- och sjukhuspersonalen strålande och för det tredje har det sannolikt haft en stor betydelse att vattnet var så kallt vid tidpunkten för olyckshändelsen. Då Mattias kom till akuten var hans kroppstemperatur bara 28 grader.

– Det som också har påverkat händelseförloppet, trodde läkarna i Sverige, är att Mattias

har varit en fysiskt aktiv pojke, berättar Johnny.

Försiktiga steg

Mattias vaknar till i sängen och vrider lite på sig. Han kan vara vaken en hel dag men sover sedan två efteråt.

– Just eftersom han brukar vara så aktiv är det lite svårt att ligga stilla länge.

Än så länge är nämligen Mattias sängliggande. Han har fått ta några försiktiga steg med hjälp av en fysioterapeut men han klarar inte av att gå själv. Han klarar inte heller av att äta själv ännu, största delen av hans näringsbehov tillfredsställs intravenöst.

Men dricka kan han och han signalerar till Johnny att han är törstig.

Ett par ord

– I sådana här fall slutar precis allting att fungera och allting måste tränas upp från början, förklarar Johnny medan han hjälper Mattias att dricka.

– Hur länge den processen tar vet man inte.

– Han har inte heller sagt mera än ett par ord, berättar Ann-Charlotte.

– Läkarna tror att det tar ungefär en månad innan han börjar prata igen. Men jag märker att han förstår. Vi har försiktigt försökt förklara för honom vad som har hänt.

Brandkårens barngrupp

Ann-Charlotte berättar att det var ett starkt möte då Mattias och Tobias återsåg varandra.

– Tobias var rädd först men då han såg att Mattias inte låg i en kuvös blev han oerhört lättad.

Tobias, ja, hjälten. Det är starkt av en tioåring att utan att tveka hoppa i ett kallt hav för att försöka rädda sin lillebror.

– Jag tror att hans sinnesnärvaro beror på att han sedan ett halvår är medlem i frivilliga brandkårens barngrupp, därför var han så lugn, säger Johnny

som själv har en lång karriär som brandman.

– Men Tobias var helt förtvivlad efteråt, han har haft det mycket svårt, säger Ann-Charlotte.

Hon berättar att både Tobias och hon själv får stöd och hjälp av skolkuratoren i Strandnäs skola.

– Samtalen med kuratorn är bra, konstaterar Ann-Charlotte.

Det medicinska expertis som paret har mött under de sista två veckorna får också högsta beröm och de är både tacksamma och imponerade över det medicinska kunnande som finns i dag.

Ändrade kurs

– Vi var egentligen på väg till Uppsala med helikoptern men på vägen dit valde man Astrid Lindgrens sjukhus på Karolinska i stället så vi ändrade kurs, berättar Johnny.

– Astrid Lindgrens sjukhus är det enda sjukhus som har reningsapparat för barns lungor och som är experter på drunkningsfall.

Mattias lägger sig på sida, gäspar och ser ut som om han tycker att det är dags att sova igen.

Fredrik och jag bestämmer oss för att lämna familjen i fred.

Inga bilder

Jag frågar varför vi fick komma.

– Det pratas och spekuleras så mycket bland folk. Man hör ett och annat som är helt galet, säger Johnny.

– Då är det bäst att öppet berätta hur det har varit och hur det är i dag.

Ann-Charlotte och Johnny vill däremot inte att vi publicerar några bilder från sjukhuset.

Mattias gäspar igen. Den lilla pojken och det stora miraklet.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax



Modig och mogen. Tioåriga Tobias Björklund hade modet att själv hoppa i efter lillebror

Verkstad i ny regi

■Kattby Maskin och däck tar som fristående företag över verksamheten i Byggvaruhusets verkstad och driver den vidare under marknadsföringsnamnet MP Service från och med den 1 juni.

Verkstaden med två hallar och en yta på 230 kvadratmeter finns i Byggvaruhusets fastighet.

– MP Service kommer,

liksom vår egen verkstad tidigare, att fungera som serviceverkstad för de märken vi säljer av bilar, utombordsmotorer, traktorer, gräsklippare, motorsågar och övriga småmaskiner, säger vd **Partik Thörnroos** vid Byggvaruhuset i ett pressmeddelande.

En anställd vid Byggvaruhuset måste sluta på grund av omorganiseringen. (uw)

Nya släktflyg i sommar till Vasa

■Efter framgången med ”släktflyget” till Vasa i valborgsmässohelgen, satsar nu resebyrån Ax-Tours i Mariehamn på två släktflyg i sommar.

Det första planeras till midsommar och det andra går sista helgen i juli.

Flygresan går med Air Åland direkt mellan Mariehamn och Vasa torsdag 19

juni med retur söndag 22 juni, samt fredag 25 juli med retur söndag 27 juli.

De österbottniska resenärerna åker samma dagar tur och retur till Åland.

Man kan också flyga enkel resa.

För att dessa turer skall kunna genomföras behövs minst 20 resenärer per flyg. (uw)

Privat hundpark på stadens mark

■Hundägare och andra hundentusiaster är välkomna att själva finansiera och sköta en hundpark i staden. Staden upplåter dock ett markområde söder om Lemlandsvägen för ändamålet. Det här beslutet tekniska nämnden på sitt möte i tisdags kväll. Nya Åland har i omgångar berättat om hundägares önskemål att få en hundpark i staden, alltså en inhägnad

plats där hundar kan springa lösa, och om stadens många utredningar i frågan. Det har dock visat sig svårt att få resurser till en hundpark i stadens regi, så nu föreslår alltså nämnden att ett försök skulle göras med hundentusiasternas egna insatser.

Ärendet ska ännu tas upp i stadsstyrelsen. Sedan kommer staden att ta kontakt med de olika privata initiativtagarna. (ab)

mirakelräddades



Mattias (på fotot) då han inte kom fram på 112. Mamma Ann-Charlotte Hedborg har all anledning att vara stolt.



Dubbel hjälte. Tobias Björklund är hjälte i verkligheten och på gitarr. Här visar han upp sin talang för mormor Eva Hedborg, mamma Ann-Charlotte Hedborg och lillasyster Isabella.

Nödnumret 112 fungerade inte

Tobias är Pommern-dramats hjälte

Tobias Björklund, 10 år, ringde omedelbart nödnumret 112 då hans lillebror Mattias föll i vattnet vid Pommern.

Då han inte kom fram hoppade han själv i sjön och lyckades få fatt i sin bror och dra in honom mot bryggan.

Men då han släppte greppet för att ta tag i bron flöt brodern ut med strömmen och sjönk.

Då Mattias Björklunds föräldrar berättar om Tobias insatser i den allvarliga olyckan vid Pommern framgår det snart att Tobias är en riktig hjälte som till en början lyckades hålla brodern ovanför vattenytan.

Vi ber om en intervju med Tobias och via mamma Ann-Charlotte Hedborg meddelar han att han gärna ställer upp. Vi träffar honom i hemmet och han börjar berätta.

– Genast då Mattias föll i ringde jag 112 för jag går i frivilliga brandkåren och det har jag lärt mig där att man skall göra. Men jag kom inte fram och då hoppade jag efter lillebror.

Hur vågade du göra det?

– För att det var min lillebror och för att jag brukar leka så mycket med honom.

Var du inte alls rädd för att något skulle hända dig själv i det kalla vattnet?

– Nej, jag var bara rädd för att något skulle hända honom.

Vad gjorde du sen?

– Jag fick tag i honom och jag hade honom vid land men sedan flöt han ut och så sjönk han, jag såg bara bubblor och tänkte åh, nej!

Hur kom du upp?

– Jag klättrade upp längs bryggan och så ringde jag mamma.

Hon kom inte heller först fram på 112 men så ringde hon växeln och så kom hon ner till Pommern direkt. Och då sade jag att Mattias hade drunknat.

Men det gjorde han inte, han klarade sig. När fick du reda på det?

– Jag följde med till sjukhuset och där fick jag veta det. Allt då kändes konstigt.

Du var också i Stockholm och hälsade på Mattias då han hade vaknat, vad tror du att han tänkte då han såg dig?

– Jaha, nu kommer min brorsa, tänkte han säkert.

Eller så kanske han tänkte att just du är den största anledningen till att han kunde räddas! Hur känns det att vara hjälte?

– Bra!

Vid det här skedet glittrar det till i Tobias ögon och han berättar att han är hjälte på gitarr också.

– Jag har Guitar hero och spelar på expertnivå! Jag spelar AC/DC och Iron Maiden. Iron Maiden är bäst!

Efter intervjun bekräftar Ann-Charlotte Hedborg Tobias uppgifter om att inte heller hon kom fram på 112.

– Det gick inte att komma fram. I telefonkatalogen såg jag att jag kunde ringa också 19000.

Har du berättat det här för myndigheterna?

– Jo, det har jag gjort och de håller på att utreda vad det beror på att vi inte kom fram.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Busstrafik Åbo–Mariehamn

■ Nu kan man igen åka mellan Åbo och Mariehamn med buss och skärgårdsfärjor. Men bara under sommarmånaderna.

Det har gått att använda sig av den här linjen för att ta sig från Åbo till Brändö (Torsholma) sedan 1982 under sommarmånaderna.

Från Torsholma kan man sedan åka skärgårdsfärjan

Alfågeln till Hummelvik i Vårdö där Sundqvists buss kör vidare till Mariehamn.

Från Torsholma finns även en linje som kör till Helsingfors.

Restiden mellan Åbo och Mariehamn tar mellan åtta och nio timmar och kostar 21 euro.

Linjen är i trafik till 10 augusti. (jo)

Nu håller Esso på att bli ST1

■ Esso i Mariehamn ska bli ST1 - eller Station 1 - och nu börjar förändringarna bli synliga. På mätarfältet, där man tankar bilarna har det nu kommit upp ST1-märken och inom två veckor ska den stora Esso-skylden ha blivit ST1-skylden.

– Hela projektet kommer att ta ungefär en månad, säger **Roger Rundberg**, vd för

Rundbergs bil och service ab som driver Esso-macken.

Rundberg är inte säker på när allting blir klart, eftersom att semester kan förskjuta en del av arbetet till hösten.

Det blir förändringar ute på gårdsplanen och inne i butiken. Vilka förändringarna blir konkret är ännu oklart, men som kund ska man känna igen sig. (jo)

Dike brann i Lemland

■ En mindre brand i ett dike observerades av en förbipasserande vid halv sjutiden i går kväll vid Långviksvägen i södra Söderby i Lemland. Lemlands frivilliga brandkår hade övning och kunde, eftersom männen redan befann sig i bilarna, ta sig snabbt till platsen.

– Då hade redan elden hunnit sprida sig över ett 120 kvadratmeter stort område och var

på väg in mot en skog, berättar brandchef **Jan Johansson**.

Några problem med att släcka hade brandkåren dock inte. Vad som förorsakade branden är oklart. Brandkåren fanns inga föremål, som till exempel glas, på platsen.

– Det kan till exempel ha varit någon som slängde ut en cigarettfimp men vi vet det inte, säger Johansson.



Kiki Alberius-Forsman
Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn
STIG

Dop

Zachary Antonius Söderlund döptes den 31 maj i Margaretagården i Mariehamn. Han är son till Diana Anne-Charlotte Blomqvist och Sebastian Söderlund i Mariehamn. Dopet förrättades av kaplan Sirkka Liisa Enqvist.

Cira Evelina Björklund döptes den 1 juni i hemmet på Hjortövägen i Saltvik. Hon är dotter till Jenny och Carl-Ingemar Björklund. Dopförrättare var kyrkoherde Ingemar Johansson.

Aloe Anna Erika Ekström döptes den 1 juni på Kobbaklintar. Hon är dotter till Johanna Dahlgren och Christian Ekström på Saltviksvägen i Saltvik. Dopet förrättades av prästen Ralph Sjöholm från Sverige.

Vi firar 1-15 år



Anton Eskills i Mariehamn fyller 7 år i dag den 5 juni. Han gratuleras av pappa, Carina och William.

Annonsera i den tidning du själv läser!

GUDSTJÄNSTER

JOMALA FÖRSAMLING

Sön. 1.6 kl. 11.00 Högmässa (N) med J. Brandt och M. Backman.

GUDSTJÄNSTER

ADVENTKYRKAN

ÅLANDSVÄGEN 38

Lördagens gudstjänst inställd p.g.a årsmöte.

GUDSTJÄNSTER

MARIEHAMNS FÖRSAMLING

"Förlorad och återfunnen"

Lö 7.6 kl 10 Katolsk mässa i Margaretagården.

Sö 8.6 kl 11 Högmässa i S:t Görans, Andersson, Sandholm, Kammarkören Vokaali från Vanajavesi Tammerfors, dir. Leena Aarnipuu-Lampela

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19 500



Rebecca Jansson i Mariehamn fyller 8 år i dag den 5 juni. Hon får grattishälsningar från mamma, pappa, Frida, Hampus, mormor, farmor och Gösse faffa.



Emma Blomqvist i Godby fyller 13 år i dag den 5 juni. Hon gratuleras av mamma, pappa och lillebror Erik.

Gratulerar 75 år

HOGLA JANSSON
Namn: **Hogla Matilda Jansson**, född **Lundgren**.
Född: den 10 juni 1933 i Saltvik Kroklund.
Bor: i barndomshemmet.
Yrke: pensionär.
Intressen: handarbete, blommor och stugan.
Familj: är änka.
Födelsedagen: jubilaren hälsar alla vänner välkomna till Wirrans café i Godby på födelsedagen tisdagen den 10 juni mellan klockan 13.00 och 16.00.

Lägre skatt i Saltvik
■**SALTVIK.** Kommunfullmäktige beslutade i måndags att sänka skatten under de två kommande åren. På två år ska skatten sänkas med 0.5 procent till 16.25 procent. Saltviks fullmäktige antog den nya verksamhets- och ekonomiplanen, där sänkningarna ingår. (jo)

DÖDA

Vår älskade lilla ängel
Amanda Nicolina Mattsson
* 05.04.2005 † 19.05.2008
*Det finns ingen sten så tung som sorgen jag känner.
Det finns ingen ros så vacker som minnena av Dig.*
Kram Mamma

*Lilla Amanda vad Du har fått lida
Mot det onda i Din kropp
Du tappert måste strida
Glad och pigg likt solens varma strålar
Du vackra minnen i våra hjärtan
för alltid målar.*
Mormor och Morfar

*Den bästa skatt i världen
Den fick vi ej ha kvar
Vi alla vackra minnen i våra hjärtan spar.*
**Moster Marielle och Janne
Morbror Robin, Sandra och Timón**

Jordfästningen har skett i stillhet, tack för visad omtanke. Tänk på Ålands Cancerförening.



Filiph, 3 år, fick den 29 maj en lillasyster som ska heta Linnéa. Hon vägde 3.790 gram och var 51 cm lång. Föräldrar är Daniel Salmi och Madeleine Husell. Familjen bor i Saltvik Ödkarby.
Foto: PRIVAT

OBS! Det händer

TORS DAG 5.6 BINGO
■ ■ **PAF Casino kl 19.00.** IFK bingo.

MUSIK
■ ■ **Mariehamn villaträdgården Tusenskönan kl 19.00.** Världsmiljödagen firas med allsång under ledning av Krister och Uffe.

NÖJE
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Björn Mattsson.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.

TV
■ ■ **FST5 kl 19.00.** Ström-sö mat. Michael Björklund experimenterar med rök som smaksättare. Ella Grüssner Cromwell-Morgan tipsar om öl för rökt mat.

VANDRING
■ ■ **Nätö biologiska station kl 19.00.** Vandring och reflektion i det natursköna Nätö.

VERNISSAGE
■ ■ **Galleri Skarpans kl 18.00–20.00.** "Mitt Rödhamn", akvareller av Anette Gustafsson.



FREDAG 6.6 NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Partyproffsen.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Björn Mattsson.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Made in Thailand.

FRIMÄRKSUTGIVNING
■ ■ **Posten kl 8.30-17.00.** Årets maximikort avbildar fyrarna Marhällan och Gustaf Dalén, fotograferade av Kjell Söderlund, och gamla ritningar av fyrarna Bogskär och Kökarsören. Formgivning: Cecilia Mattsson. Gravörer: Martin Mörck, Bogskär och Lars Sjööblom, Kökarsören.

SUMMER IN
■ ■ **Islandia kl 18.30-01.00.** Inne i Islandia:
☐ Avslutningsmiddag för niorna.
☐ Stå uppkomiker.
☐ Trubadur.
☐ De åländska banden Dephteria, Last summer sins och Eleuthera.
☐ Modevisning. Utanför Islandia för sjuor och åttor:
☐ Äventyrsbanor.
☐ Paintball.
☐ Crosscart.
☐ Åländska band.
☐ Skolkamp.
☐ Guitar Hero.
☐ Backklättring.
☐ Singstar.

Siv Hallbäck ny diakoniarbetare

■ **Siv Hallbäck** har anstälts som vikarierande diakoniarbetare vid Mariehamns församling.
■ **Lisbeth Klubb** har begärt tjänstledigt i ett år.
Siv Hallbäck är aktiv i kyrkan som söndagskollärare och i kören Good News.
Hon har också tidigare arbetat inom diakonin på deltid.
Med den nya tjänsten



Marhällan byggdes 1938 och står i farleden in till Mariehamn, precis invid Kobbaklintar.



Bogskär byggdes 1882 på Finlands sydligaste skär. 1915 besköts fyren av ett tyskt krigsfartyg och blev så illa skadad att den måste byggas om.



Kökarsören byggdes 1906 och står i södra utkanten av Skärgårdshavet. 1983 var fyrtornet så medfaret att det måste rivas och ersättas av en modernare fyr.



Gustaf Dalén står mitt ute i Skiftet. Fyren uppfördes 1947.

måste hon avsluta uppdraget som ordförande i direktionen för barnverksamhet inom församlingen.
– Vi har hand om S:t Mårtens dagis, dagklubben på Margaretagården, miniorklubbar och eftis, allt som har med barnen att göra, berättar hon.
Ny medlem i direktionen blir **Pernilla Karlsson**.
Siv Hallbäck tillträder som diakoniarbetare den 28 juli.
– Det är ett roligt arbete, att få stödja och hjälpa där det behövs. (ka-f)



Siv Hallbäck blir diakoniarbetare.

Det kom ett samtal från en gudförälder:

”Jag är världens sämsta gummor”

Mänskliga kontakter är inte alltid lätta. Inte ens gudföräldraskapet är alltid enkelt. Ibland går kontakten fel och då uppstår negativa känslor, som dåligt samvete.

En gudmor hörde av sig om detta.

– Jag är världens sämsta gummor, säger hon.

En läsare hörde av sig med anledning av Nyans artiklar om gudföräldrar. Hon hade en annan version att berätta än den enbart rosenskimrande. Hon vill vara anonym.

– Jag är troligen världens sämsta gudförälder. Jag glömmar födelsedagar och vill ärligt talat inte umgås så mycket med varken mitt gudbarn eller hennes föräldrar.

Har du många gudbarn?

– Jag och min sambo har två stycken. En är studiekamraternas barn och den andra är avlägsna bekantas barn. Vi bor inte på samma ort längre, och skulle jag inte vara fadder åt barnen hade jag låtit bekantskapen med föräldrarna rinna ut i sanden. Så goda vänner var de aldrig. Nu måste man hålla någon slags tvångsmässig kontakt och mitt dåliga samvete gör

dessutom att jag inte alls vill träffa familjerna.

Varför sa du ja till att bli gudförälder?

– Jag trodde jag skulle vara bättre på det. Dessutom är det svårt att säga nej, det är ju en stor heder. Om någon skulle fråga mig på nytt skulle jag säga hur dålig jag är, så att föräldrarna skulle fatta att ta någon bättre.

Har dina egna barn gudföräldrar?

– Ja, vi valde våra bästa vänner. Vi har varit mycket noggranna med att säga åt dem att de aldrig får ha dåligt samvete och att vi inte tar illa upp om de glömmar födelsedagar och julaftnar. Vi vill ha kvar dem som vänner hellre än att vårt barn ska få tvångsmässiga födelsedagspresenter.

Har du några tips till de som tvekar över uppdraget?

– Fråga föräldrarna hur de ser på uppgiften och vad de vill att man ska göra. Det gjorde inte vi, men en mamma sa ”vi vill att ni ska ha en jättegod kontakt med vårt barn, bli bästisar”. Jag har dåligt samvete över det, vi ser ju knappt ungen.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Fadderbrev väntar. På dopfunten i Saltviks kyrka väntar fadderbrev. Men vad gör man när en gudförälder inte håller kontakt? När gudmor eller gudför får dåligt samvete? Om det handlar dagens samtal. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Församlingshem dyrt att sanera

Kyrkofullmäktige i Mariehamn beslöt på tisdagen att påbörja saneringen det fukt- och mögelskadade S:t Görans församlingshem nära kyrkan. Kostnaden beräknas bli 180.000 euro.

Fullmäktige sa också ja till en höjning av kyrkoskatten till 1,45 procent.

Från 1,35 procent till 1,45 procent höjs kyrkoskatten i Mariehamn nästa år.

– Vi har ändå Ålands lägsta skatteprocent, påpekar ordföranden **Bror Gammals**. Medeltalet för församlingarna på Åland ligger vid 1,74 procent.

För en enskild person betyder ökningen, enligt hans uträkningar, mellan 10 och 25 euro mer per år till församlingen.

Mariehamns församling har gått ekonomiskt back flera år och ett sparprogram har gjorts upp. Detta godkändes på alla punkter utom vad gäller bidraget för gravgrävning.

Församlingen ersätter i dag halva kostnaden för att gräva en grav. Det brukar bli något över än 200 euro. Den andra hälften av kostnaden står anhängiga för. I sparprogrammet föreslås att bidraget ska slopas och att anhängiga alltså ska stå för hela kostnaden.

Fullmäktige diskuterade länge. **Robert Liewendahl** la ett motförslag att bidraget ska finnas kvar och fick majoriteten med sig. Omröstningen slutade 9 mot 6 och 1 nedlagd röst.

Nu begärs också anbud vad gäller en sanering av försam-



Dyr renovering. S:t Görans församlingshem i Mariehamn ska fukt- och mögelsaneras. Arbetet väntas ta hela detta år och kostnaden är beräknad till 180.000 euro. Foto: STEFAN ÖHBERG

lingshemmet S:t Görans. Asbest ska avlägsnas, värmerör bytas och hela golvet ska laggas om.

– Personal hade märkt av dålig lukt, det orsakas av ventilationen under golvet varit för dålig, som det ofta blir i gamla hus, säger Bror Gammals. Problemen liknar dem

vi hade på Folkhälsans dagis Lillstugan tidigare.

Renoveringen väntas pågå hela detta år. **Christian Beijars** initiativ att använda Villa Carita till ett Fountainhouse ska beredas i kyrkorådet.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Kom ihåg

■ ■ ■ Busshistoriska sällskapet:

Lördag 7.6. Bussutfärd för intresserade av busshistoria. Start kl 14.20 från Västra hamnen, retur kl 18.00. Söndag 8.6. Bussutfärd för intresserade av busshistoria. Start kl 09.00 från Hotell Adlon, retur kl. 13.45. Info: Buss-Bosse, 0400 537131, <http://home.aland.net/bosse/busshistoria.htm>

■ ■ ■ Godby Rotaryklubb:

Vårfest hålls på Stormskärs Cafe på Simskåla torsdag 5.6. Samling i Godby vid Wirrans kl. 17.00. Det går ännu att anmäla sig till middagen. Ring Glenn 0457 065 5420 senast onsdag kl 17.00.

■ ■ ■ Hälsofrämjandet på Åland:

Vandring torsdag 5.6 längs den nya vandringsleden i Jomala. Start från Vikingahallen kl 19.00. Vandringsledare Georg Blomqvist.

■ ■ ■ Kökar hembygdsförening:

Teater- och musikövingar med Helen

och Leif fredag-söndag 6-8.6 kl 14.00-16.00 i grundskolan.

■ ■ ■ Marthadistriktets hemslöjds-

sektion: Vi besöker Eckerö växthus fredag 6.6 kl 10.00 och därefter vidare till Konst- och hantverksutställningen i Eckerö post- och tullhus.

■ ■ ■ Nia Åland:

Gratis kick-off lektion lördag 7.6 kl 9.30. Efteråt blir det playshop kl 10.30-14.00 Morgonlektioner måndag 9.6-fredag, 13.6 kl 8.13-9.20. Plats: Dansskolan, Fabriksgatan 4, Mariehamn. Har du frågor ring Beatrice 0457 342 6890.

■ ■ ■ Pudelträff:

Pudelträff för alla pudlar söndag 8.6 kl 13.00 hos Kia i Svartsmara. Frågor: ring Kia 41 308, Veronica 41 632.

■ ■ ■ Ålands dansförening:

Danskurs i Ålands dansskola 14-15.6 i fridans och frigörande dans. Anmälan och lärare: Isabel

Mattsson tfn 018 15 887, e-post: isabellmattsson@hotmail.com

■ ■ ■ Ålands lungskadeförening:

Påminnelse till medlemmarna att anmäla sig till en trevlig Gottlandsresa i augusti. Kom med på resan och ta din vän med. Anmälan till Williams buss tel 28 040, helst senast 6.6. Styrelsen.

■ ■ ■ Ålands trädgårdsförening:

Båttutflykt till Jungfruskär och Äskskär. Anmälan fredagen den 6.6 till Carita 040 575 12 64. Vi far, beroende på väder lördag eller söndag.

■ ■ ■ Östra Saltviks marthaför-

ening: Vi besöker Gerd Karlssons trädgård i Lemland tisdag 10.6 kl 19.00. Samling för samäkning vid Kvarnbobutiken kl 18.15. Anmälan till Sigrun tfn 43 009 senast söndag 8.6.

www.nyan.ax

Vinn med



Gå på tivoli!

Berglunds Tivoli gästar Mariehamn **vid Östra Utfarten 13 –18 juni**. Lokal arrangör är De Utvecklingsstördas Väl på Åland rf.

Nu har du chansen att vinna ett åkband genom att svara på följande fråga:

Vad heter den lokala arrangören för tivolit?

1: VUD

x: DUV

2: UVD



Skicka RÖSTA DUV 1 till 173521 om du Skicka ett SMS med **RÖSTA DUV X NYAN-KORTSNUMMER till 173521** om du tror att rätt svar DUV. Kostnad 0,60 euro.

Senast måndagen den 9.6 kl 12.00 vill vi ha ditt SMS.

Vinnarna presenteras i Nya Åland tisdag 10.6.

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆☆

Se MÄRKETS FYR med



Boka en tur till Märkets fyr i Ålands hav på gränsen mellan Finland och Sverige



Denna vecka två avgångar!

Avgång **lördag kl 16.00** och **söndag kl 9.00** från bryggan vid Jakt- & Fiskemuseet, Eckerö. Reservation för att avgångstid och -dag kan variera beroende på väderförhållanden. Resan ut till märket tar ca 30-40 minuter. Tid på plats ca 2 timmar.



Priset inkluderar guidning och kaffe (normalpris 50€/person). Betalning sker på Märket. Kontant betalning (ej bankkort)

Bokning: tel 0400 520 944 alla dagar kl 12–18

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆☆

Katrin Sjögren och andra sakkunniga välkomnar till

informations- och diskussionstillfälle om utredningen:

Ekonomiska levnadsvillkor för funktionshindrade på Åland

torsdagen den 12.6 kl 15.00 i lagtingets auditorium

Arr. Ålands landskapsregering



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Juninatt blir aldrig av
Liknar mest en dagdig dag
Slöjligt lyfter sig dess skymning
Och bärs bort på ljusa hav

HARRY MARTINSON

Vill ge kulturen en chans

Verksamhetsledare, lägre hyror skall fylla Alandica

Samarbete, öppenhet och kreativitet är några av nyckelorden i det betänkande som Alandicas kulturkommitté i går överräckte åt kulturminister Britt Lundberg.

Kommittén vill fylla kultur- och kongresshuset med kulturaktiviteter och föreslår bland annat en verksamhetsledare, ett programråd och en omförhandling av hyrorna.

Kommittén tillsattes i september i fjol. **Rosi Djupsund**, som är ordförande, berättade vid gårdagens presskonferens att man sammanträtt elva gånger, hört sakkunniga, gjort studiebesök i både Finland och Sverige samt hållit två diskussionsträffar med åländska kulturorganisationer.

– Målsättningen har varit att utarbeta ett förslag till ett mångsidigt, regelbundet och högkvalitativt kulturutbud, som gynnar det åländska kulturlivets utveckling och som tillvaratar Alandicas potential som kulturhus, förklarade Djupsund.

– Vi vill fylla stora salen med teater, musik, opera, dans, kör-, jazz och orkestermusik, auditoriet med film, kammarmusik, föreläsningar, teater och diskussioner, foajén med poesi-, vis- och jazzaftnar samt lunchteater och körframträdanden, visionerade hon utgående från det fiktiva verksamhetsår som kommittén sammanställt.

I kommitténs uppdrag ingick att se på möjligheterna till gemensamma satsningar med driftsbolaget (Wiklöf Holding), utvärdera möjligheterna till flexibel bokning av de större salarna i huset, utarbeta förslag till finansiering av lokala kulturaktiviteter och gästande produktioner och finna en framtida struktur för en samverkan mellan olika kulturförordningar kring Alandica.

”Kreativ mötesplats”

I den slutrapport som kommittén nu kommit med sägs bland annat att:

■ Alandica bör bli en öppen och kreativ mötesplats för alla, ett kulturens vardagsrum för alla Ålands inneboende och gäster. Kulturinnehållet skall, vid sidan av bevarande, också vara framåtblickande och provokativt. Kulturen skall arbeta offen-



Rapport. Kulturminister Britt Lundberg (c) tar emot kulturkommitténs rapport av Rosi Djupsund.

sivt tillsammans med driftsbolaget, vid sidan av underhållning, också uppröra och beröra.

■ Vidare sägs att man efter att ha tittat på hyrorna i andra kulturhus och hört de åländska kulturorganisationernas ”bestörtning” över hyresnivån i stora salen och auditoriet anser att hyresfrågan är det största hindret för utvecklandet av ett mångsidigt, regelbundet och högkvalitativt kulturutbud i Alandica. Därför föreslås att en omförhandling av hyresnivån med driftsbolaget för lokala kulturorganisationer bör ske omgående. I dag bygger hyressättningen helt och hållet på hyresgästens förhandlingsförmåga och driftsbolagets goda vilja, anser man.

Råd och ledare

Kommittén rekommenderar att:

■ Landskapsregeringen tillsammans med Mariehamns stad ingår ett samarbetsavtal och tillsätter ett programråd senast i september i år. Medlemmarna skulle väljas på förslag från kulturfältet. Inom oktober skulle programrådet välja en verksamhetsledare som ges i uppdrag att administrera kulturverksamheten i huset.

■ Landskapsregeringen (som kommittén ser som huvudman) skall tillsammans med Mariehamns stad garantera den nygrundade kulturenheten ett grundbidrag. Enheten skall ”i brådskande ordning” ingå ett samarbetsavtal med driftsbolaget som gäller ”hyresnivån för kulturorganisationer, bokningsrutiner, teknik, biljettförsäljning, gemensam marknadsföring och förmedling av programinslag”.

Synergieffekter

Utrymmen skulle kulturenheten få i Alandica för att kunna hålla nära kontakt till konferensadministrationen och uppnå synergieffekter.

■ Programrådet med 7-9 medlemmar och en mandatperiod på 3-5 år skulle fungera som en rådgivande konstnärlig resurs. Sakkunniga inom åtminstone musik, teater, dans och film skulle ingå.

■ Verksamhetsledaren skall bland annat arbeta med samarbetsavtalet och hyresnivån, planera och verkställa samarbetsprojekt med kulturorganisationer både på Åland och utanför landskapet, utvärdera finansieringsmöjligheter för projekten och utveckla kulturenheten.

att det uppdrag som kommittén haft inte varit något lätt sådant. Liksom kommittén betonade hon vikten av samarbete av att ta tillvara Alandicas möjligheter att tjäna det åländska kulturlivet. Hon menade att de förslag som kommittén kommit med utgör en bra grund för det fortsatta arbetet.

– Det är viktigt att få helheten att fungera på ett bra sätt, sade hon.



Kommitté. Kulturkommittén, som sedan hösten arbetat med Alandicas kulturinnehåll. Från vänster Gunilla Hellman (sekreterare) Gunnel Ekelund, Rosi Djupsund (ordförande), Arn-Henrik Blomqvist och Pia Rothberg-Olofsson. På bilden saknas medlemmen Krister Norrgrann.

Det är verksamhetsledaren som i samarbete med driftsbolaget skall utveckla bokningsrutiner och marknadsföring, med mera.

Kulturekonomi

Avslutningsvis rekommenderar kommittén att landskapsregeringen låter utreda kulturens ekonomiska effekter för hela landskapet med tanken på att en sådan utredning kunde stöda kulturverksamheten i Alandica och att landskapsregeringen för in Åland som region i in-

ternationella kulturnätverk.

Utöver Rosi Djupsund har kommittén bestått av **Arn-Henrik Blomqvist**, **Gunnel Ekelund**, **Krister Norrgrann** och **Pia Rothberg-Olofsson**. Sekreterare har **Gunilla Hellman** varit. Driftsbolaget har varit representerat på kommitténs möten.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

dant som kommer att kräva stöd av landskapet menade ministern att det antingen blir en fråga för nästa års budgetarbete. Skall verksamheten påbörjas redan i höst så måste det bli fråga om en tilläggsbudget.

Innan man kan komma till ett beslut i landskapsregeringen måste förslagen i kommittérapporten genomgå en normal beredning. (jk)

Jan Myrdal recenserar

i Expressen **Ulf Modins** bok ”Det är rätt att göra uppror – studentrörelser i historien” som åländska PQR-kultur gav ut i mars i år. Myrdal skriver bland annat: ”För att förstå det som kallas 1968-rörelsen är det viktigt både att se den i dess historiska tradition och att söka förklaring till dess betydelse som vattendelare. Ulf Modin söker göra båda delarna i sin bok.”.

Myrdal framhåller också att ”Ulf Modin tillhör dem vilka haft förmånen att lära känna realsocialismen inifrån. Han arbetade 1985–1990 som översättare åt Verlag Zeit im Bild i Dresden. Jag ser inte att han särskilt nämner det, men hans analys ligger mycket nära den som i verkligheten var **Walter Ulbrichts** (en i väst okänd och i DDR efter hans fall helt fördömd analys; nu dock nära den nuvarande kinesiska ledningens). I den nya tekniskt vetenskapliga revolutionen (vi kan kalla den globalisering) har arbetarklassens ledande roll ersatts av intelligentians.”

Ulf Modins bok är viktig, menar Myrdal: ”I en mer intellektuellt intressant miljö än den subsidiära svenska småstatens borde den inleda en debatt.” □

Ekenäs tryckeri får trycka den nya

läroboken ”Tidernas Åland” som speglar utvecklingen från stenåldern till svenska tidens slut. Fem tryckerier hade lämnat anbud på arbetet. Ekenäs tryckeriets anbud var det totalekonomiskt fördelaktigaste. Boken, som är avsedd för undervisningen i årskurs 4-6, trycks i 2.400 exemplar till en kostnad om 9.100 euro exklusive moms. Vicelanrådet **Britt Lundberg** har fattat beslut om tryckningen vid enskild föredragning. □

Provinssirock firar trettio år

som festival denna sommar. Provinssi, som genomförs den 13-15 juni, betecknas som en av Finlands äldsta och mest inflytelserika festivaler. Trettioårsjubileet gör att man satsar stort i år. På festivalens fem scener uppträder såväl den inhemska gräddan som många utländska storheter.

För den finländska festivalpubliken är nya namn bland andra Linkin Park och Serj Tankian som gör sin Finlandsdebut. Också Foo Fighters kommer. Men festivalarrangörerna skriver i ett pressmeddelande att de inte heller glömt de stora inhemska artisterna. I år kan man uppleva bland andra **Lauri Tähkä & Elonkerjuu**, **Negative**, **Jenni Vartiainen**, **Diablo** och **Paula Koivuniemi** på festivalen. □

”Väl utfört arbete”

Som ett ”väl utfört arbete” betecknade kulturminister Britt Lundberg (c) den rapport som kulturkommittén överräckte i går.

Hon aviserade också en snar överläggning om hur man skall gå vidare.

Enligt **Britt Lundberg** skall kommittén, driftsbolaget och landskapsregeringen träffas inom kort för att på basen av rapporten se hur man kan gå vidare.

Bra grund

Britt Lundberg konstaterade

Dramatiskt Rödhamn i akvarell

Inga röda stugor, soliga klippor eller gröna ångar. Idylliskt, men inte på det sätt som man är van att se de åländska skärgården. Anette Gustafssons akvareller förmedlar stora känslor, dramatiskt väder och bestående intryck av ständig förändring.

Anette Gustafsson har tillsammans med sin make **Christian Kull** drivit gästhamnen i Rödhamn sedan 1996. Under somrarna sköter hon servicen i hamnen, under vinterhalvåret sätter hon akvarellfärg på sina intryck i Norrtälje där hon annars bor.

– Rödhamn är mitt sommarhem och det ställe som är mig alla närmast. Tavlorna är inte dokumenterande utan förmedlar mina känslor för stället.

Sedan dottern **Eva** föddes för fyra år sedan har det blivit lite mindre målat, berättar Gustafsson, men nu är hon åter aktuell med 23 akvarellmålningar med motiv från Rödhamn i Galleri Skarpans i Mariehamn. Utställningen ”Mitt Rödhamn” har vernissage, öppen för alla, i dag mellan klockan 18 och 20, utställningen är öppen månaden ut.

Vädret röd tråd

Om någon vecka kommer hennes bok Loggbok från Rödhamn ut som innehåller de flesta bilderna från utställningen plus en del andra som inte rymdes med. Tanken var

att boken och utställningen skulle presenteras samtidigt eftersom motivet är detsamma, men boken väntar ännu på att bli inbunden. Väderloggen blir den röda tråd som sammanbinder bilderna i boken.

– Det är samma tanke bakom målningarna i boken och utställningen. Jag har inte satt några titlar på målningarna här heller, utan det enda som skiljer dem från varandra i det avseendet är att de är daterade till olika dagar.

Inte hotfullt

Men vilken tid på året eller ens vilken tid på dagen målningarna föreställer kan hon inte riktigt sätta fingret på, förutom den som visar ett snötäckt Rödhamn. – Jag målar aldrig ute i naturen, det är för vackert helt enkelt, jag skulle bli störd av skönheten. Så jag samlar intryck och målar lite i taget, samma målning kan vara en blandning av många olika väder och tidpunkter.

Gustafssons målningar ger verkligen ett närmast mäktigt första intryck med sina dramatiska och ibland oväntade tolkningar av ljus och mörker, väder och vind. Hotfulla mörka moln spricker upp av en plötsligt strimma ljus, en liten fyrkant kvällssol ger spännande liv åt stugans vita vägg och en höstbrun sol går ner (eller upp) bakom träden. Och just det att man inte riktigt kan sätta fingret på vilket väder



Smultronställe. Akvarellkonstnär Anette Gustafsson ställer nu ut 23 av sina målningar med motiv från Rödhamn, hennes smultronställe över alla. I handen håller hon sin favorit, med motiv av den lilla jordkällaren på ön.



Oväder på gång. Anette Gustafsson målar aldrig direkt ute i naturen, utan samlar intryck under sommaren som sedan tar plats på duken under vinterhalvåret.

eller vilken tidpunkt som bilden föreställer ger ytterligare spänning till tolkningen.

– Någon har sagt att de tycker att bilderna ger ett oro-

ligt och hotfullt intryck, men det är inte alls så jag upplever dem. Snarare vill jag förmedla den skönhet jag upplever ute i den yttersta skärgården, där



Morgon eller kväll? I Anette Gustafssons akvareller är det svårt att sätta fingret på hurudant väder eller vilken tidpunkt som avbildas och det är meningen. Målningarna är inte dokumenterande utan förmedlar hennes känslor inför Rödhamn.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
528 468

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469

Visar sommarutställning

Skärgårdsvyer och andra naturbilder är ett markant inslag i den utställning som Anita Nurminen nu öppnat i Medimars väntutrymmen i Mariehamn. Här finns också en del porträtt och en serie med smått naivistiska interiörer och arbetsbilder från förr.

Anita Nurminen kommer ursprungligen från Åboland men har jobbat inom socialförvaltningen i Stockholm i hela 47 år. Nu är hon pensionär och vistas mycket på Åland. Härifrån kommer också hennes man.

Sjävlärd

Inom konsten är Anita till stora delar självlärd men hon berättar att hon fått en del undervisning av sin bror som studerat måleri.

– I min barndom fanns varken tv eller dator och man fick roa sig med penna och papper. I vuxen ålder, då våra barn var små, började jag måla när jag hade tid över. Jag började med oljemålning och senare också med akvarell och akryl, berättar hon.

– I Stockholm var jag med i en grupp som träffades regel-

bundet och målade, det var personal inom terapi och rehabilitering som var intresserade av att måla tillsammans.

Utställningar

Med gruppen deltog hon i flera samutställningar, bland annat på Stockholms kulturhus.

På Åland har Anita tidigare ställt ut några arbeten i Ålandsbankens kontor i Lemland.

Att hon nu ställer ut på Medimar kommer sig av att hon såg en annons med inbjudan att ställa ut i läkarcentrallens utrymmen och nappade på.

Sammanlagt visar Anita Nurminen 29 arbeten i utställningen som pågår till den sista juli.

Öppet för alla

Som Nyan tidigare berättat är utställningarna på Medimar inte bara avsedda för de patienter som använder väntrummet. Alla konstintresserade är välkomna att titta in, har man framhållit.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



Ställer ut. Anita Nurminen visar målningar på Medimar under fram till slutet av juli.

Konsert

med

Nyankortet
-sätter guldkant på tillvaron
2008

K O N S E R T
på Önningeby-
muséet
SÖNDAG 8 JUNI
KL 19.00



ETT SEKEL AV REVYER – Estradören **Mattias Enn** sjunger och berättar om 100 år av svensk revyhistoria med sånger av Ernst Rolf, Karl Gerhard, Zarah Leander, Povel Ramel m.fl.

”Bättre och bättre dag för dag”, ”Jazzgossen”, ”Vill ni se en stjärna”, ”Jag diggar dig” ingår bl.a. i programmet. **Samuel Skönberg** ackompanjerar på piano.

Nyankortet
-sätter guldkant på tillvaron

10€

Biljetter vid dörren 15€.
Förköp med Nyankortet på
Galleri Skarpans 10€
(Skarpansvägen 27).
Öppet: tis-fre 11-17,
tis även 10-20, lör 11-14.

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyankortet direkt när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland
☆☆☆☆

Snart fyller Klippan ett sekel

Från Klockkulla
till Vårdkasen



Ungdomslokaler på Åland

Golvet i hallen lutar litet åt ett håll, trapporna litet åt det andra.

Sunds Ungdomsförenings lokal Klippan har genomgått mycket under sina 96 levnadsår, som centrum för både kultur- och ungdomsverksamheten i kommunen.

Sunds ungdomsförening (SUF) grundades den 21 juli 1906 av studerande **Elie Sundström** och **Gösta Tillman**. Endast en handfull människor dök upp vid det första tillfället, men då man vägrade ge upp och försökte på nytt elva dagar senare beslöt det "utan meningsskiljaktigheter" att bilda en ungdomsförening.

Tomten där Klippan står köptes fem år senare av **Manne Granlund** för 300 mark. Den 29 december 1912 invigdes Klippan, man hade då bjudit in alla föreningar som var anslutna till Ålands ungdomsförbund till festligheterna.

I SUF:s regi har det i Klippan ordnats allt från bordsdanser och gröthippor till frågetävlingar, idrottsevenemang och danser av alla möjliga slag. Och förstås det allra viktigaste, det som utgör stommen i föreningens och lokalens verksamhet, teaterföreläsningarna.

Alla tiders publikrekord slog föreningen år 2003 med föreställningen Nyckel för två, som sammanlagt lockade 2.170 personer till Klippan. I historiken berättas om hur de första styrelserna till varje möte skulle bjuda på en sketch eller dylikt, det var inprickat på möteslistan. Man kan därav dra slutsatsen, skev **Börje Hagström** i föreningens 60-årshistorik, att inte bara underhållningsvärdet uppskattades utan också teaterkonsten i sig var speciellt viktig för denna förening.

– Sedan 2004 har krafterna inom föreningen inte räckt till för någon föreställning, men vi hoppas förstås att vi kan komma igen snart, säger **Regina Lindholm** som har suttit i SUF:s styrelse sedan 2001.

Inför vägska!

Klippans festsal rymmer 180 sittande personer, vid danserna brukar salen kunna rymma runt 300 besökare. Men det är länge sedan någon riktig ungdomsdans ordnades i byggnaden, den senaste riktiga ungdomsdansen gick av stapeln i november år 1990.

SUF delar samma dilemma med alla andra ungdomsföreningar i dag – ska man bevara rötterna och fortsätta som ungdomsförening trots att medelåldern stiger för varje år som går eller borde man tänka på att förnya konceptet? I den kompletterande historik som skrevs inför ungdomsföreningens 100-årsjubileum 2006 ställer författarna sig frågan ifall inte ungdomsföreningen står inför ett vägska!

– Kanske föreningen inför framtiden borde omorganiseras till någon form av hembygdsförening med plats för såväl äldre som yngre medlemmar. Där



Scenkonst. Styrelsemedlem Regina Lindholm är den som sytt de vackra panelgardinerna på Klippans scen. Gärdsgården är en lämning från en älghippa.

kunde de yngre syssla med sitt och de äldre med sitt men under en gemensam hatt där de äldre står för stabilitet och kontinuitet och de yngre för idéerna och vyerna, skriver **Karl-Anders Lindholm**.

I praktiken är det just så som ungdomsföreningen i Sund sköts i dag. I styrelsen sitter både 50-åringar och 20-åringar, berättar Lindholm. Men verksamheten riktar sig fortsättningsvis i första hand till unga, så som det ska vara i en ungdomsförening. För flickorna tjejgrupper, för killarna en klubb där man får mecka med bilar. Pysselkvällarna och bakningskurserna lockar främst tjejer.

Många ändringar

Konturerna av den ursprungliga lokalen som byggdes 1906 kan skönjas i festsalens skarvar. Huset utgjordes då till sin helhet av en del av den nuvarande festsalen. Efter det har åtskilligt gjorts för att anpassa lokalen till tider som förändras. Tillbyggnaden av kök och serveringsrum firades i samband med föreningens 50-årsjubileum. Innan det fick lokalen elljus 1945 och byggdes också till mellan åren 1950 och 1951. År 1977 förstörades tomten något, också klubbbrummet, toaletterna och serveringsrummet har renoverats.

Men trots att föreningen själv har förlorat något av sina muskler har i alla fall inte Klippans betydelse minskat under åren. Den hyrs ivrigt av både lokala och utomstående.

Fakta/Klippan

Byggår: 1912

Används till idag: Föreningsverksamhet för SUF såsom tjejgrupper, hobbykvällar och "meckarkvällar" för killar, hyrs ut till privata och kommunen för diverse kalas, evenemang och fester. Flera bröllopsfester hålls i lokalen varje sommar.

Storlek: I festsalen ryms 180 personer sittande

– Vi hade fyra bröllop här förra sommaren, annars är det också ungdomsfester, älghippor och alla möjliga kalas som går av stapeln här, berättar Regina Lindholm.

Det är också på grund av det stora intresset för uthyrning som lokalen kräver kontinuerligt underhåll. I dag är det diskmaskinen som är trasig, men **Göran Bergman** från Ålands VVS Kylcenter hittar snabbt skeden som fastnat i pumpen.

På midsommar blir det traditionell resning av stängan klockan halv tio med fest efteråt till tonerna av svenska 3badurerna.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
528 468

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Stockat. En lokal som hyrs ut så ivrigt som Klippan kräver ständig upprustning. Här är Göran Bergman från Ålands VVS Kylcenter i färd med att hitta den sked som fastnat i diskmaskinens pump.



Tillbyggd. I dag är Sunds ungdomsförenings klubblokal Klippan mycket större än då den byggdes 1912.



Invigdes 1921. Så här såg Klippan ut när den byggdes enligt ett tidningsurklipp från år 1912 som berättar om invigningsfesten.

Foto: PRIVAT



Lustiga huset. Alla vinklar är inte riktigt raka, men vad gör det så länge man har roligt i lokalen. Styrelsemedlem Regina Lindholm har sett till att varna för det lutande golvet i tamburen.



Många festminnen. Den stora salen rymmer 180 personer sittande och har i tiderna använts till allt från älghippor till bröllop och idrottsevenemang.

PUBLICERINGSDATUM:

Klockkulla	Torsborg	Bastun	Ekeborg	Breidablick	Vikingaborg	Furulund	Hammarbo	Frideborg	Bergbyddan	Vikingalid	Enklinge	Höglid	Valborg	Furuborg	Solbacka	Högtomt	Sunnanberg	Klippan	Solhult	Vårdkasen
29.1	7.2	14.2	21.2	28.2	6.3	13.3	20.3	27.3	3.4	10.4	17.4	24.4	30.4	8.5	15.5	22.5	29.5	5.6		

Mopedkörning och låsta toaletter på Lilla Holmen

Nu när solen börjat värma har många dragit sig till stadens olika badplatser. Från Lilla Holmen hörs klagan. I ett mess till Nyan klagar en badgäst på att toaletten är låst och att det inte finns nån vattenkran för törstiga munnar. Andra har klagat på störande mopedkörning och livräddningsutrustning som saknas.

När solen kommer fram drar sig folk till stranden och då uppdagas snabbt vilka brister som finns nu på försommaren. Låsta omklädningsrum och toaletter, ingen livräddningsutrustning, störande mopedkörning. Men på markavdelningen vid Mariehamns Stad meddelar man att Lilla Holmen öppnar för badsäsongen först nästa vecka.

Anne Nordblom säger att en toalett på Lilla Holmen ska vara öppen dygnet runt. Det betyder att någon låst dör-

ren av misstag. Angående vattenkranen säger Nordblom att det inte är markavdelningens ansvar att se till att besökarna har vatten. Nu när det inte finns någon kiosk på Lilla Holmen är det upp till var och en att ta med sitt eget dricksvatten.

Nyan har även hört att livräddningsutrustningen inte är komplett.

– Det ska alltid finnas båt, rep och boj. Det måste vi kolla upp.

Mopeder

I tisdagskväll var ett sällskap på två vuxna och två barn till Lilla Holmen. Där fanns många ungdomar som spelade volleyboll, men även ungdomar som körde moped.

– Hur kan de få ta dit mopeder, när man inte får ta dit cykel, undrar en av de vuxna. Fågellivet blir ju stört av mopederna.

Anne Nordblom säger att det inte är tillåtet att köra moped på Lilla Holmen.

Vem kontrollerar att ingen gör det?

– Det är personalen i första hand, men även polisen.

Nordblom uppmanar allmänheten att ta kontakt med markavdelningen vid Mariehamns stad om man upptäcker brister. Man kan även kontakta polisen om man ser mopeder på Lilla Holmen.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Tidig badsäsong.

Solen lockar besökare till stränderna trots att de officiellt inte öppnat än. Så var det även år 2000, när detta foto är taget.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK



FastighetsKonsult^{RFM}

TORG GATAN 3. TEL 2 9 0 6 6 – ledande mäklare och fastighetsvärderare –



Ollas i Överby, Eckerö

Arealen omfattar ca 2 800 m², jämte befintlig mangård, ladugård, uthus och stenkällare. Anslutet till el. Brunn på tomten (nära till kommunalt vatten). Mangårdsbyggnaden troligen uppförd på 1800-talet (ca 18,55 x 6,65 m) inrymmande storstuga, litet kök, ett sovrum och sal på nedre våningen. Övre våningen inrättad för två sovrum och förråd. Andel i samfälliga jord- och vattenområden. Tillträde i augusti 2008. **Utgångspris: 35 000 €**

Skifte 1 ett åkerskifte om ca 1,9 ha outbrutet och beläget invid väg i bykärnan. Andel i samfälliga jord- och vattenområden medföljer. **Anbud. Se nedan.**

Skifte 2 ett ca 2 000 m² stort, outbrutet åkerskifte med andel i samfälliga jord- och vattenområden medföljer. **Anbud. Se nedan.**

Skifte 3 ett ca 3 000 m² stort, outbrutet åkerskifte vid Bodåkrarna. Andel i samfälliga jord- och vattenområden medföljer. **Anbud. Se nedan.**

Skifte 4 ett ca 1 700 m² stort markområde med andel i samfälliga jord- och vattenområden. **Anbud. Se nedan.**

Skiftena säljes mot slutna anbud, vilka skall inlämnas senast **tisdagen den 17 juni kl 16.00** till FastighetsKonsults kontor vid Torggatan 3. Säljarna förbehåller sig fri prövningsrätt på givna anbud samt att anordna auktion mellan budgivarna.

Förfrågningar: Markus Fellman Tel 291497



Fritidsfastighet vid strand i Torrbolstad, Finström

Fritidsbostaden är uppförd 1970 i ett plan med en våningsyta om ca 60 m² och den inrymmer allrum, kök med matplats, 2 sovrum, tvätttrum, bastu och hall. Altan under tak med västerläge. Elström. Vatten från egen borrhunn. Fristående förrådsbyggnad med TC. Tomten är 2.000 m² stor med ca 40 meter egen strand med lummigt vackert västerläge mot Västerfjärden. Bilväg fram till tomten. Möbler och hemlösöre ingår i försäljningen. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 100.000 €

Förfrågningar: Roger Karlsson Tel 291496



Rymligt bostadshus i Kroklund, Saltvik med två bostadslägenheter

Huset är uppfört 1949 i 1 ½ plan på fullständig källarvåning. Byggnadsytan är ca 120 m² och våningsytan är ca 190 m². Nedre våningsplanet inrymmer en bostadslokal som inrymmer vardagsrum, matsal, 2 sovrum, kök, litet badrum och hall. Övre våningsplanet inrymmer en bostadslokal som inrymmer vardagsrum, möblerbar hall, 2 sovrum, kök och badrum. I källarvåningen inryms pannrum, bastu/tvätttrum, vattentank, sk. källarkök och olika förrådsrum. Visst renoveringsbehov föreligger. Huset uppvärms med vattenburen centralvärme från egen panna. Anslutet till kommunalt avlopp och till Bocknäs vatten. På tomten finns en separat garagebyggnad med två garageplatser och förråd. Tomten är 3.000 m² stor. Tillträde 1 månad efter köpslut. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 120.000 €

Förfrågningar: Roger Karlsson Tel 291496



Egnahemshus och 2-bilsgarage i Karrböle, Jomala

Egnahemshuset är uppfört 1991 i 1 ½ plan på gjuten platta. Byggnadsytan är 122 m² och våningsytan är 220 m². Nedre våningsplanet inrymmer vardagsrum med braskamin och burspråk, rymligt allmogekök med bl.a. vedspis, sovrum, wc, hall och kläddådsrum/grovingång. Vindsvåningen inrymmer allrum, 3 sovrum, bastu, rymligt bad- och duschrum samt stor klädkammare. Balkong mot väster. Vattenburen golvvärme från elpanna i nedre våningsplanet och från el-radiatorer på vindsvåningen. Kommunalt vatten. Fristående garage- förrådsbyggnad om ca 66 m² inrymmande 2-bilsgarage och varmbonat snickarbod. Dessutom finns jordkällare och lekstuga. Tomten är 5.340 m² stor med dels välplanerad trädgård i anslutning till bostadshuset och dels ett skogsparti i tomtens östra del. Tillträde 01 augusti 2008. Visning enligt överenskommelse.

Utgångspris: 225.000 €

Förfrågningar: Roger Karlsson, Tel 291496

Intresserad av våra övriga objekt? Besök oss på www.fk.ax

Torsdagsöppet till kl. 18.00

HELSINGFORS

Finlands största temapark

HEJ!

I HELSINGFORS FINNS DET MYCKET ATT SE OCH GÖRA!
LADDA NER BROSCHYREN "FINLANDS STÖRSTA TEMAPARK"
PÅ WWW.VISITHELSINKI.FI

MIG KAN DU BONGA PÅ STAN!

Semesternätter på Holiday Inn Helsingfors fr. 75,-/natt/2-pers. rum!

2-pers. rum + extrabädd för 1 barn fr. **87,-/natt**
2-pers. rum + extrabädd för 2 barn fr. **99,-/natt**

Inkluderar frukostar, bastu, parkering samt Kids Eat Free-förmåner för barnen.

Läs mera på: www.restel.fi/holidayinn

Kamppi
Kauppakeskus

Upplev Kamppi!
www.kamppi.fi

Kom till Kamppi köpcentrum och Elhuset för de bästa internationella och inhemska varumärkena, restaurangerna och fritidsaktiviteterna!

Hela familjen reser behändigare med tåg!

Familjebiljetten berättigar en under 17-åring till gratis fjärrtågsresa i sällskap med fullt betalande vuxen. 6-16 åringar får juniorrabatt på sina biljetter och under 6-åringar reser gratis utan egen sittplats.

www.vr.fi

HELSINKI

Helsingfors stad

Helsingfors stad
Turist- och kongressbyrå
Norra Esplanaden 19
Tfn. (09) 3101 3300
www.visithelsinki.fi

Sänkt hastighetsbegräsning i Mariehamn

Fartbegräsningen blir 30 kilometer i timmen nästan överallt i Mariehamn.

– Nu börjar arbetet med nya skyltar, information och diskussion med polisen, säger stadens tekniske chef Kai Söderlund.

De nya principerna för hastighetsbegräsningar i Mariehamn innebär att nästan alla gator i bostadsområdena får en maxgräns på 30 kilometer i timmen. Vissa gator, som klassas som matargator, får 40-gräns.

Infartslederna, huvudgator och vissa industrigator får en övre gräns på 50 kilometer i timmen, men även på dem sänks maxhastigheten på vissa sträckor så att den lätta trafiken kan korsas vägen säkrare.

I samband med att Ålandsvägen byggs om kommer även den att få hastighetsbegräsningen 30 kilometer i timmen, men bara på sträckan mellan Styrmansgatan och Storagatan.

Tekniska nämnden tog beslutet i tisdags kväll. Någon fastslagen tidtabell för när de nya begräsningarna börjar gälla finns inte ännu.

– Ingenting har gjorts färdigt innan beslutet togs, så nu sätter vi igång så fort som möjligt, säger Kai Söderlund.

Annat påverkar

Det har under ärendets gång visat sig att det inte är skyltarna med hastighetsbegräsning som avgör hur fort förarna kör, utan i stället är det ofta vägen och trafikmiljön som påverkar.

I ärendets beredning konstateras att "eftersom konsekvenserna av en trafikolycka är så beroende av hastigheten är det viktigt att

de hastighetsbegräsningar som finns efterlevs. Vid utarbetandet av förslaget till nya hastighetsbegräsningar i Mariehamn har vi försökt göra en avvägning mellan trafiksäkerhet och framkomlighet".

Kan ändra ännu

De nya begräsningarna kommer efterhand att utvärderas och eventuella ändringar kan göras senare.

Tekniska verken får uppdraget att vid behov vidta fysiska åtgärder, som till exempel avsmalningar eller väggupp, för att se till att begräsningarna följs på 30- och 40-sträckor.

Gupp för 5.000

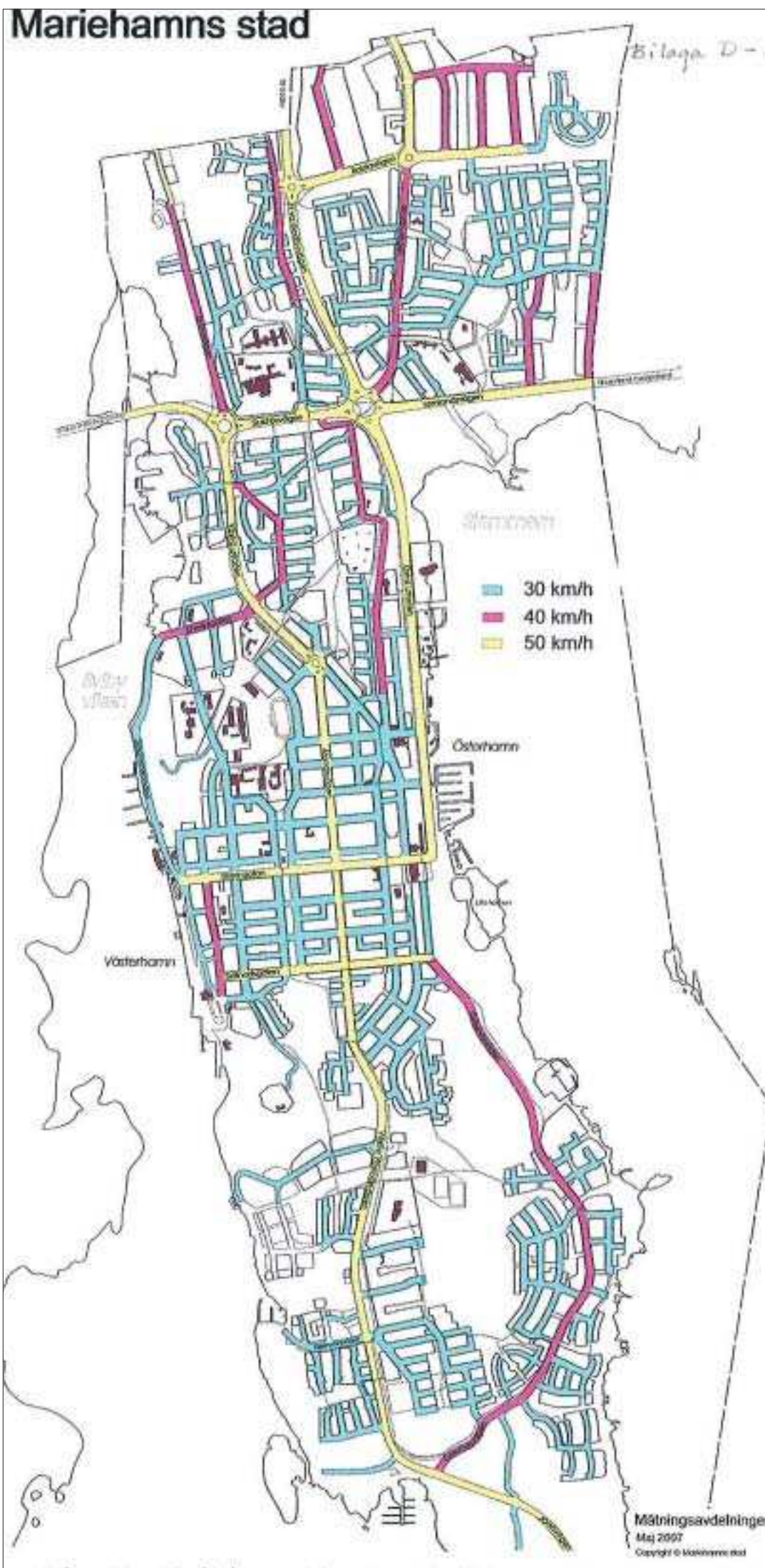
Markavdelningen har på tekniska nämndens begäran tagit fram en sammanställning med ungefärliga kostnader för olika hastighetsbegränsande åtgärder.

Kostnaden för en vägskylt beräknas vara cirka 200 euro, avsmalning av väg med pollare och skyltar cirka 1.500 euro, upphöjning i betong med skyltar cirka 3.000 euro, upphöjt korsningsområde i asfalt med marksten och skyltar cirka 5.000 euro.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Mest 30 km/h.

Väggkartan visar de nya hastighetsbegräsningarna som kommer att införas i Mariehamn. Blå markering betyder 30-sträcka, rosa 40-sträcka och gul 50-sträcka. Då Ålandsvägen byggs om kommer även den att få hastighetsbegräsningen 30 kilometer i timmen mellan Styrmansgatan och Storagatan. Karta från Mariehamns stad



EU-kommissionens ordförande José Manuel Barroso fick information om Åland.

Foto: ÅLANDSKONTORET

Barroso fick Ålandsfråga

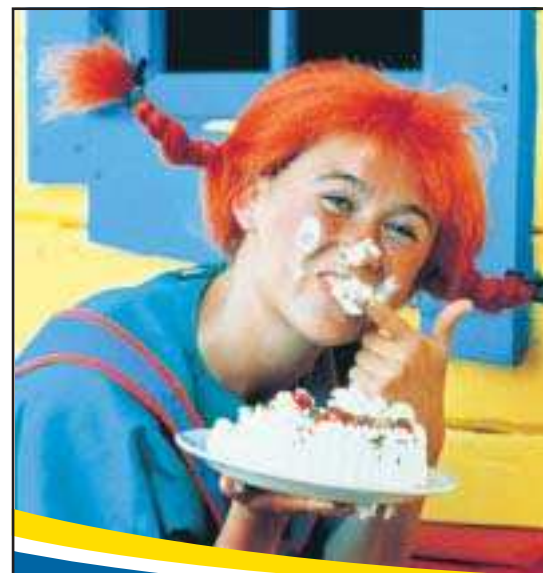
– Hur kan Europeiska kommissionen möjliggöra och öka autonomiernas inflytande på beslutsfattandet i Bryssel, det måste ju vara en viktig fråga även för kommissionen, speciellt nu med tanke på Lissabonavtalet och den föreslagna subsidiaritetsprincipen?

Den frågan ställde lagtingets andra vice talman **Gun-Mari Lindholm** (ob) till kommissionens ordförande **José Manuel Barroso** då han på tisdagen besökte riksdagen i Helsingfors. Lindholm var på plats som representant för lagtinget.

– Ordförande Barroso konstaterade i sitt långa svar bland annat att EU som känt förhandlar bara med stater och att eventuella självstyrda områdens förhållanden till EU skall skötas inom det egna landet. Han tillade emellertid att kommissionen naturligtvis gärna ställer upp med hjälp om man inom landet inte kommer vidare med eventuella problem. Han betonade att EU är mycket mån om att även små parlament skall känna att de kan påverka, skriver Ålandskontorets informationssekreterare **Britt Inger Wahe** i ett pressmeddelande.

Gun-Mari Lindholm gav ett informationspaket om Åland till Barroso och då han tog farväl av riksdagen tackade han, enligt Wahe, särskilt för informationsmaterialet och sade att han hoppas få tid med ett Ålandsbesök.

Barroso var i Finland för att inviga det nya europeiska kemikalieverket i Helsingfors. (tt-s)



Sommaräventyr för både stora och små!

Astrid Lindgrens Värld i Vimmerby

27/6, 3 dagar. En sagolik upplevelse baserad på Astrid Lindgrens berättelser.
Pris vuxen 299 €, u. 12 år 199 €, u. 6 år 139 €/person inkl. del i dubbelrum på Vimmerby Stadshotell med frukost, entré 1 dag till Astrid Lindgrens Värld, överraskning till barnen.

Parken Zoo

Avresa 12/7, 1 dag. En härlig dag i en spännande djur- och nöjespark.
Pris vuxen 85 €, u. 12 år 74 €, u. 6 år 69 €/person inkl. entré till djurparken, nöjesparken samt Parkenbadet, överraskning till barnen.

Kolmården

Möt alla de vilda djuren öga mot öga genom bussfönstret då vi åker på safari och besök årets stora nyhet Marine World.
Avresa 28/6, 1 dag. Pris vuxen 96 €, u. 12 år 70 €, u. 6 år 50 €/person inkl. entré till djurparken, safariparken och Marine World.
Avresa 2/8, 2 dagar. Pris vuxen 192 €, u. 12 år 172 €, u. 6 år 162 €/person inkl. guidad rundtur i safariparken, entré till djurparken & Marine World 2 dagar, del i dubbelrum med frukost, frukt, överraskning till barnen.



Slott och Allsång

Avresa: 29/6, 2 dagar. Vi besöker Sundbyholm Slott, Grönsö Slott samt Skoklosters Slott och deltar i allsång ledd av Kikki Danielsson.
Pris 295 €/person inkl. del i juniorsvit på Sundbyholms Slott med frukost, 2 luncher, entré till allsången, utflyktskorg, kaffe & smörgås, entré samt guidning till alla slott.

I alla resor med Williams Buss ingår buss- och båtresa t/r samt sjöfrukost.
Resor med Williams Buss bokar du hos Ålandsresor Resebyrå, Torggatan 2, telefon 28 040

Boka en barnresa med Williams Buss och du får ett **åkäfte med 7 biljetter till DUV:s tivoli 13-19/6!**

*1 häfte/bokning. Gäller så långt lagret räcker!

WILLIAMS

Inlägg i lagtingsdebatten:

Marknadsför Åland som varumärke!

LAGTINGET. Marknadsför åländska produkter genom design och form som sticker ut och lockar köparna. Det föreslår Carina Aaltonen (s).

– Vi är helt enkelt urusla på att paketera våra lokala varor!

Aaltonen lade fram förslaget under debatten kring landskapsregeringens jordbrukspolitiska program. Lilla Åland kan inte konkurrera med de europeiska stordriftsjordbruken, menade hon. Istället för att försöka få fram billiga livsmedel för att tävla i lågprissegmentet ska landskapet göra tvärtom: satsa på ekologiska varor.

– Vi måste konkurrera med ännu bättre kvalitet än vad vi har i dag, med produkter som är personliga och goda, näringsrika och innehållsrika på sol, hav och skärgårdskänsla – långt bort ifrån stormarknadernas massproducerade bulkvaror.

Åländska jordbruksprodukter ska bli ”de läckraste på marknaden”.

– Med rätt burk, flaska eller påse höjs både priset, värdet och känslan.

Förslaget kunde förverkligas genom EU-projekt, enligt Aaltonen.

Redan gjorts

Olof Erland (lib) påminde om att landskapet stått bakom två projekt de senaste åren där just den här frågan behandlats.

– Det finns många företag



Kvalitetsgaranti? Carina Aaltonen (s) tycker att jord- och lantbrukarna ska satsa på att saluföra ”Ålandsprodukter”. Åland som varumärke ska borga för god kvalitet. – Förpacka Ålands jordbruksprodukter så att de blir de läckraste på marknaden, både till innehåll och utseende.

Foto: HELENA FORSGÅRD

som säljer ekopotatis i små påsar och så vidare, så det händer ganska mycket och är på rätt väg.

Som exempel nämnde han flera åländska producenter.

– Jag har noterat att på Od-larringens påsar står det namn, gård och odlingsmetoder. Det finns små burkar med sylt och havtornsgelé och allt möjligt.

Aaltonen sade dock att hon

tycker att potatispåsarna sett lika ut i 25 år.

– Det är bra att det funnits designprojekt i landskapets regi men det kan säkert utvecklas ytterligare.

Hemsidor med uppgifter om odlingsmetoder och bilder på jordbrukaren på produktförpackningen är två av Aaltonens idéer.

Danne Sundman (ob)

ställde sig positiv till tanken att saluföra landskapets jordbruksprodukter som just åländska.

– Jag tror att man ska våga lyfta fram Åland som eget varumärke.

Carina Aaltonen nämnde en produkt där hon anser att man lyckats med saluföringen: de åländska lamm.

– De säljs som åländskt

lamm på alla fina restauranger i Helsingfors. Det borgar för en hög kvalitet och skärgårdskänsla. Den känslan borde vi skicka med alla våra produkter.

I dag tas beslut om remiss av jordbruksprogrammet till näringsutskottet.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Nämnden friade Nyan

■Nya Åland har handlat helt korrekt i bevakningen av målet mot en polis, som dömdes för att olovligen ha skjutit sjöfågel.

Det skriver Opinionsnämnden för massmedier, som hade fått in en klagan från polismannen.

Så här skriver Opinionsnämnden bland annat:

Att bevaka myndigheterna är en naturlig del av massmediernas uppgifter. Om en polis, som utövar laglighetsövervakning, själv begår brott är tidningen till och med skyldig att rapportera om det.

Det att man avslöjar polisens yrke och ålder innebär enligt Opinionsnämnden inte att den krets av människor som annars också känner till det skedda skulle utökas. Om det fanns fel i artiklarna borde den klagande ha krävt att de rättas. Tidningen kan berätta om ärenden som är under beredning, även om de inte ännu är offentliga.

Enligt opinionsnämnden har Nya Åland inte brutit mot god journalistisk sed vid bevakningen av fallet. (ht)

Skärgårdsfärjor får mobilt bredband

■Skärgårdsfärjorna får mobilt bredband som fritt kan utnyttjas av resenärerna. Kostnaderna beräknas till cirka 1.000 till 2.000 euro per färja, månadskostnaderna blir 24,90. Bredbandshastigheten är 3,6 Mb per sekund.

Installationen, som genomförs i höst, blir möjlig eftersom att basstationerna försetts med 3G-utrustning. (jo)

allt du behöver -ändå klöver över!



K MARKET

**HUSHÅLLS-
KOTLETTER**
även marinerade

4,50 kg

ROSTBIFF
även marinerad

10,90 kg

GÄLLER TORSDAG - MÅNDAG

Biffilé av gris

marinerad, Pouttu kg **6,99**

Rökt skinka i bit

Dahlmans kg **8,80**

Österrikare

500 g, Ålandsbagarn st **2,35**

Vattenmelon

Spanien kg **1,49**

Tomater

Åland kg **1,69**

MÅNADENS OST:

Kastelholm ost

ca 800 g/bit, ÅCA kg **9,95**

-FÖRMÅN

Förmån med plussa gäller t.o.m. 30 juni

American bacon

170 g original, HK 2 pkt **3,00**
utan Plussa-kort 1,79/pkt

Kycklingfilébiffar

500-600 g/pkt, Kariniemen kg **7,95**
utan Plussa-kort 11,49/kg

Palmolive flytande

tvål 300 ml och duschtvål 250 ml .. 2 st **3,00**
utan Plussa-kort 1,70-1,85/st

Gliss shampoo och balsam

..... 2 st **5,50**
utan Plussa-kort 3,20/st

-FÖRMÅN

Gäller 2.5-1.7

Carlsberg mellanöl 24x0,33 l/brk

(EP 2,00/lit) 24-pack, inkl pant **19,95**

utan Plussa-kort (EP 2,44/lit) 22,95 inkl. pant 3,60

SOMMARTIDER ...

I juni, juli och augusti har vi

**LÄNGRE ÖPPET
PÅ LÖRDAGAR:**

Butiken 9-18

Bygglagret 9-16



GODBY TEL 43 250

VARO 09-20, LÖRD 09-18, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARO 09-17, LÖRD 09-16, SÖND STÄNGT



Jomala församlings ekonomi synas sannolikt vidare

Sista raten inte utbetald för nya f



Ny utredning. Biskop Gustav Björkstrand bekräftar att det sannolikt blir en ny utredning av församlingens ekonomi. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Kyrkostyrelsen beslutar sannolikt om en ny granskning av hur ekonomin har skötts i Jomala församling.

Orsaken uppges vara att slutredovisningen inte lämnats in för församlingshemsbygget och församlingen har därför gått miste om pengar.

Kyrkoherden i Jomala församling **Joe Brandt** har i ett öppet brev till biskop **Gustav Björkstrand**, nyligen publicerat i Nya Åland, tidningen Åland och Hufvudstadsbladet, frågat varför församlingens ekonomiska granskas på nytt redan innan protokollet från den förra granskningen i april har kommit. I en insändare i gårdagens Nya Åland bemöter han den anonyma kritiken mot sin person i tidningen Ålands artikel från förra veckan och vill ha exempel på vad det är han anses ha gjort fel.

Nya Åland har bett Gustav Björkstrand rätta ut frågetecknen. Så här berättar han:

Tas upp i dag

– Självklart ska Joe Brandt få besked. Men det sker efter att domkapitlet har fattat beslut i frågan.

Det sker i dag torsdag då visitationsprotokollet från den granskning som assessor **Bror Träskbacka** gjorde på uppdrag av biskopen den 17-18 april i år behandlas av domkapitlet.



Februari 2007. Nya Åland presenterade nya församlingshemmet i Jomala i ett stort reportage i februari i fjol. Nu kommer det fram att kyrkostyrelsen inte fått in slutredovisning därför har hållits inne. På bilden sitter kyrkoherden Joe Brandt i samlingssalen.

I visitationen ingår dels granskning av ekonomin, dels granskning av förvaltningen – inklusive den personalflykt och det illamående bland personalen som påstås förekomma.

Säger inget

– Själva saken säger jag inget om i de här skedet. Men det är klart att också kyrkoherdens rättstrygghet är viktig.

Det är, säger biskopen, inte klart om protokollet från dagens möte blir offentligt även lagen om allmänna handling-

ars offentlighet gäller också inom kyrkan.

– De finns två möjligheter. Antingen sekretessbeläggs protokollet tills frågan är slutbehandlad eller så blir den offentlig. Det är en juridisk fråga. Men det är klart att vi måste ge ut beslutet i någon form.

Ny utredning?

Utöver det, berättar han, kommer kyrkostyrelsens ämbetskollegium sannolikt att fatta beslut om att en utredning av ekonomin ska göras. Enligt biskopen har kyrkostyrelsen

beviljat pengar till församlingshemsbygget i Jomala och har intresse av att se hur pengarna har använts.

– Församlingen har inte lämnat in någon slutredovisning för bygget. Den borde ha kommit in när bygget var färdigt. Kyrkostyrelsen betalar inte ut slutraten förrän slutredovisningen är inlämnad.

Ovanligt

Det är ovanligt att en församling låter bli att lämna in slutredovisning, säger han.

– Församlingarna är ju

intresserade av att få ut de pengar de blivit beviljade.

Vems sak är det att se till att slutredovisning görs och lämnas in?

– Det finns en ekonomisektion inom församlingen, men ytterst är det kyrkofullmäktiges ansvar. Kyrkoherden har naturligtvis också ansvar för hur förvaltningen sköts, säger biskopen som är en av ledamöterna i domkapitlet.

Åländsk ledamot är assessor **Roger Syrén**, kaplan i Jomala, men han betraktas förmodligen som jävig när hans egen

församlings ärende behandlas och deltar inte.

Känner inte till

Kenth Häggblom är ordförande i kyrkofullmäktige. Han säger sig inte känna till att församlingshemsbygget inte är slutredovisat och att sista raten från kyrkostyrelsen inte har betalats ut.

– Visst har kyrkofullmäktige ansvaret för kommunens ekonomi, men inte för löpande arbete. Jag har fått uppfattningen att det inte är några problem och utgått från att allt är ok. Nu

SNABBARE

Mariehamn–Kapellskär med Rosella

Passa på att åka alla + bilen för **10,80 t/r**. Sista racet innan högsäsongen med Viking Club Åland rabatt.

PS. Tycker du också att bensinpriset är högt? På resan till Stockholm kan du spara upp till 120 km t/r när du åker med Rosella.

VIKING LINE

www.vikingline.ax

Församlingshuset



Assessor Bror Träskbacka:

Särskilda skäl för granskning

Assessor Bror Träskbacka berättar att han fick granskningsuppdraget av biskopen i slutet av mars.

En sådan granskning görs inte rutinmässigt – det krävs särskilda skäl.

– Jag begärde att få ut vissa handlingar – bokslut, verksamhetsberättelse och revisionsberättelse från 2006 och 2007 samt budget för 2008, jag har gått igenom kyrkofullmäktiges och kyrkorådets protokoll, jag har träffat personalen tillsammans med sekreteraren **Juanita-Fagerholm-Urch** och kontraktsprost **Mårten Andersson**, jag har också träffat folkvalda nyckelpersoner och naturligtvis också pratat med kyrkoherde Joe Brandt.

Han vill inte säga om handlingarna innehöll något

anmärkningsvärt, även om de är offentliga.

Förvånande

Däremot säger han kort att det som påstås om illamående bland personalen nog håller streck.

– Det som förvånar mig är det öppna brev till biskopen som **Joe Brandt** skickat till Nya Åland, tidningen Åland och Hufvudstadsbladet där han är förvånad över att granskningen gjordes i april. Jag har ett urklipp ur tidningen Åland den 24 april, några dagar efter att granskningen gjordes, där Joe Brandt säger att det inte var något dramatiskt eller besvärligt med granskningen och att han ser fram emot rapporten. Om han är rätt citerad, så hur kan han då se på saken på ett helt annat sätt nu?

ANNIKA ORRE

Joe Brandt:

”Det är irriterande”

Kyrkoherde Joe Brandt ser fram emot att få ta del av visitationsprotokollet så att han blir klar över vad han och den övriga förvaltningen kritiserar för.

– Det välkomnar jag.

Biskopens ord om att slutredovisningen för församlingshemsbygget inte är inlämnad kan han inte svara på på rak arm.

– Jag är ingen ekonom. Det borde i så fall härröra från början av 2006 eftersom alla kostnader redovisades i slutet av 2005. men om det här är det verkliga skälet till att försam-

lingens ekonomi ska granskas igen så tycker jag nog att det är mycket skrik för lite ull.

Assessor **Bror Träskbacka**’s fråga besvarar han så här:

– Jag trodde att vi redan har varit uppe för prövning och granskning, därav uttalandet i tidningen Åland den 24 april. men nu får jag veta att granskningen tydligen inte var tillfyllest och att en ny granskning ska göras av en högre instans, kyrkostyrelsen. Det är irriterande och har väckt en hel del bestörtning eftersom vi inte har gjort något oegentligt. (ao)

ingen och att den sista bidragsraten
Arkivfoto: JONAS EDSVIK

ska jag kolla vad det är frågan om.

Bokslutet för 2007 är inte ännu godkänt, berättar han. Det ska nu skickas till revisorerna.

– Fullmäktige brukar fastställa bokslutet vid möte i maj-juni.

Vill vänta

Inte heller han vill uttala sig om personalflykt och illamående.

– Jag väntar på protokollet från domkapitlet.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

VÄRMESLAG!

Vi säljer nya Subaru bilar på löpande band och har nu ett stort lager begagnade bilar som vi säljer till

HETA dagsPRISER

Kom in och pruta på din nya bil



Ford Ranger Pickup 2,5 TD doublecab -03

Medkörd: Endast 89000 km!
Dieselskatt endast 194 €/år, Paketbilsregistrerad, Dubbla airbags, ABS bromsar, CD-stereo, Elfönsterhissar, Elspeglar, Centrallås fjärrst, Dragkrok, Innerflak + Kåpa, Fullständig servicebok.



Subaru Forester 2,0 ax 4WD -98

Medkörd: 173000 km
Kontinuerlig 4-hjulsdrift, Hög/Låg-växel, Dragkrok, Elfönsterhissar, Elspeglar, Värme i säten, Vinterdäck på fälgar, Kasettrakio, Fullständig servicebok.



Peugeot 407 SW Olympia-06 Luxury 2,0

Medkörd endast 38000 km **Nyskick!**
Airbag + Sido-airbags, ABS-bromsar, ESP-stabilitetssystem, 2 zons Autklimateanläggning, Cruisecontrol, CD/AM-Audio, Fjärrst centrallås, Elfönsterhissar, Motorvärmare, Avtagbar dragkrok, Dubblade vinterdäck på alu-fälgar, Fullständig servicebok, **Garanti-bil.**



Opel Combo MPV 1,6 -04

Medkörd 116000 km
Dubbla airbags, ABS-bromsar, Aircondition, CD/AM-stereo, Elfönsterhissar, Elspeglar, Vinterdäck på fälgar, Stor servicen gjord 28/5 08, Avdragbar moms 22% (företagare)



Nissan Primera 1,6 4 d Sedan -98

Medkörd 252000 km
ABS-bromsar Airbag, Servo, Värme i säten, CD-stereo, Motorvärmare, Alu-fälgar, vinterdäck på fälgar, servicebok. Slumpas till högstbjudande denna vecka!



Toyota RAV4 2,0 VVT-i 4WD Luxury -05

Medkörd Endast 72000 km!
Fyrhjulsdriven, Dubbla airbags + Sidoairbags, ABS + bromsassistent, ESP-stabilitetssystem, Aut klimateanläggning, Fjärrst centrallås, Elfönsterhissar, CD/AM-stereo, Vinter- & sommardäck på Alu-fälgar, Avtagbar dragkrok, Fullständig servicebok, 1 Ägare.



Demo Boxerdiesel - Tillfälle!

(kan levereras tidigast 10/6)

Subaru Legacy 2,0 TD Boxerdiesel STW 4WD -08

Medkörd 1300 km!
150 hk boxerdiesel, 4-hjulsdrift kontinuerlig, 150 hk, 350Nm vid låga 1800 varv/minut, Bränsleåtgång 0,56l/mil (blandad körning) VDC-stabilitetssystem, Farthållare, Aut klimateanläggning, Xenon-strålkastare, 17" alufälgar, ABS-bromsar, Airbag + sidoairbags + krockgardin, Elstyrd förarstol, Färrdator, CD/Audio Fabriksgaranti 3 år eller 100000 km.

DET LÖNAR SIG!

ERbilab

Vikingagränd 1 A, 22100 Mariefhamn • Tfn 14750 • GSM 0400 595 732

Öppettider: vardagar 10-17

Välkommen på vår populära GRILLAFTON

PÅ FURULUNDSGÅRDEN I BOMARSUND

fredag-lördag kl 16-21

6-7/6 och 13-14/6 (reservation för regn)

Trubadur Karl-Anders Lindholm
underhåller 6.6 och 14.6

Prova våra goda grillrätter
oxfilé, nötytterfilé, kycklingfilé
eller hamburgare marinerade i
asiatiska smaker.

Valfria tillbehör och såser

A-rättigheter. Båtplats finns



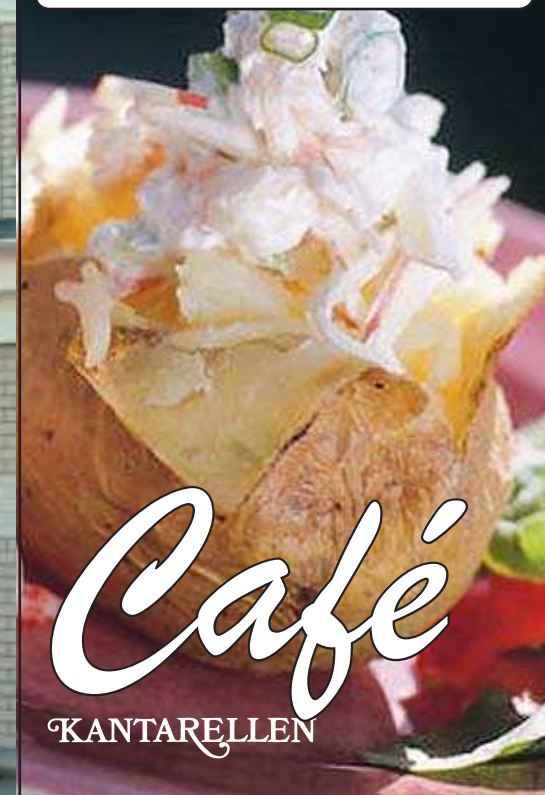
FURULUNDSGÅRDEN
i Bomarsund
Tel 44 040 eller 44 025

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



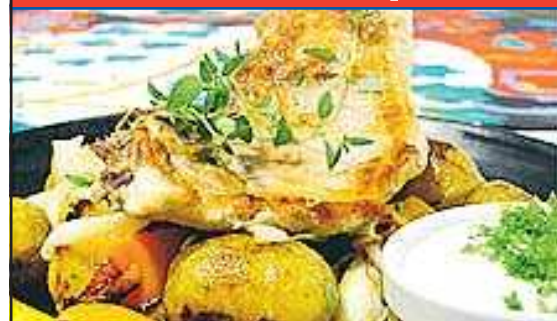
BAKAD POTATIS
MED VALFRI
RÖRA &
LITEN LÄSK

5⁰⁰



KANTARELLEN

Supererbjudandena gäller torsdag 5 juni – söndag 8 juni



Supererbjudande!

GRIS FILÉBIFF

Ca 1 kg, INHEMSK

4⁹⁹

KG

BLÅBÄRS-
MUNK
ÅLANDS KRINGLAN

0⁷⁵

ST

FÄRSKOST
CREAM BONJOUR
200 gram
EP 10,75/kg

2¹⁵

ST



Supererbjudande!

ISBERGSSALLAD

SVERIGE

1⁹⁹

KG

RÄKOR
MED SKAL
1 kg djupfrysta
PANDALUS

7⁸⁰

KG

PLUSSA -förmån

CART D'OR
GLASS

0,48 - 1 liter

Utan Plussa-kort 3,99/pkt

2⁹⁹

PKT



Supererbjudande!

ENTRECÔTE

INHEMSK

18⁵⁰

KG

POTATIS-
SALLAD
700 gram BRA KÖK
EP 7,00/kg

4⁹⁰

ST

KAFFE
500 gram, LINDVALLS
EP 4,90/kg

2⁴⁵

ST



Supererbjudande!

PAPRIKA RÖD OCH GUL

HOLLAND

2⁹⁵

KG

KYCKLING-
FILÉBIFF

Ca 500-600 gram

Utan Plussa-kort 11,49/kg

7⁹⁵

KG

ROSTBRÖD ISO

100% fullkornsvete

och fullkorn

540-550 gram

Utan Plussa-kort 1,89/påse

1⁵⁹

PÅSE

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp



Johan Larsson
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” Jag tycker att jag är en stor tränare.
INTERS NYA TRÄNARE JOSÉ MOURINHO
INFÖR ITALIENSK MASSMEDIA.

Finström förlorade femte raka



Gult jubel. Ilves fick jubla tre gånger om under onsdagens match och nu har IFFK en målskillnad på minus 13. Amos Ekhalie kan bara titta på när motståndarna sträcker upp armarna i luften.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

DIVISION II	
IFFK	0
ILVES	3

FOTBOLL. Det vill sig inte för IFFK. I går kom femte raka förlusten när de på hemmaplan förlorade mot Ilves från Tammerfors. Detta trots att de kanske hade det bästa laget för säsongen.
– Det går inte vår väg, säger lagkapten Tony Jansson.

Låt oss börja där allt slutade. På övertid i andra halvlek. Tony Jansson stegade upp en ansats på ett par meter och sprang fram mot straffpunkten. Bara sekunder tidigare hade ett upp-givet IFFK blivit tilldömda en straff.
Jansson slog till. Målvakten gick åt rätt håll. Det var bland det sista som hände i matchen och Ilves behöll nollan i match-protokollet. Allt medan IFFK-spelarna lätt frustrerats slog ut med händerna.
Spelar i motvind
Allt var bara så symtomatiskt för ett lag i motvind. De korta anfallen. De individuella misstagen och inte minst det oro-

liga försvarsspelet. Problemet för IFFK är inte så mycket att de spelar dåligt utan mer att de helt enkelt inte håller för division II.
– Det har känts bra i alla matcher och i dag skapar vi lägen som vi inte ska missa, säger Tony Jansson.
Det tog 15 minuter för Ilves att luckra upp IFFK:s försvarsspel. Desto mer bortalaget pressade desto ängsligare blev IFFK i försvarsarbetet. Det första målet kom inte alls orättvist.

Fälldes av misstagen
Samtidigt gav inte IFFK upp. Trots fyra förluster bakom sig krigade de sig in i matchen. För när de höll bollen på marken och spelade enkelt visade de stundtals upp ett aggressivt och snabbt spel. Men utan någon riktig udd framåt.
David Carlsson försökte. **Amos Ekhalie** ville ha mycket boll och **Andreas Friman** jobbade och slet. Men ett lag i motvind får inte bollarna med sig och ett lag utan spelfördelare blir tunna den sista tredjedelen.
Istället var Ilves mer rakt på i sina anfall. Egentligen skapade de inte mycket mer än tre chanser och om man vill vara riktigt hård kom alla målen efter individuella misstag från IFFK.



Fanns tendenser. David "Tulle" Carlsson försökte på egen hand men fick mest långa bollar att jobba med. I bakgrunden syns André Karring.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Andra målet kom på övertid i första halvlek.
– Vi blir straffade direkt, säger Jansson.
Har bra moral
Och det är heller inte så konstigt. IFFK tappade mycket boll. Slog iväg lätta passningar och kom sällan med bollen i fart. Anfallen slutade vid Ilves straffområde och avsluten stannade antingen på försvarsbenen eller utanför kortlinjen.
Första farliga avslutet kom

egentligen inte förrän David Carlsson fick en frispark på mål i den 64:e minuten och i matchens slutminuter fick både **Andreas Friman** och **Christoffer Perjus** iväg bra skott som målvakten tippade vidare till hörna.
Men dessförinnan hade Ilves definitivt avgjort matchen efter en frispark, lite flipperspel och en målvaksretur.
– Det sista vi behöver nu är att bryta ihop, säger Tony Jansson.

FOTBOLL	
Division II	
PP-70–LoPa	3–2
EIF–PoPa	0–1
IFFK–Ilves	0–3
PoPa	7 7 0 0 23– 5 21
PP-70	7 6 0 1 13– 5 18
LoPa	7 5 0 2 14– 6 15
P-lírot	6 4 0 2 12– 4 12
KaaPo	6 4 0 2 9–11 12
Ilves	7 3 2 2 10– 6 11
EIF	7 3 0 4 7–12 9
Sinimustat	6 2 1 3 7– 7 7
SalPa	6 2 1 3 5– 6 7
FC Espoo	6 2 1 3 8–11 7
Huima	6 1 2 3 3– 7 5
ÅIFK	6 1 1 4 4– 6 4
IFFK	7 0 1 6 1–14 1
FJK	6 0 1 5 1–17 1

Och visst är det så. Men det finns också positiva saker att hämta från gårdagens match. Moralen. Kämpaglöden och viljan in i det sista.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Andreas Friman
Tomas Lindholm

Inget nytt på målvaksfronten

FOTBOLL. Ännu inget klart. Men IFK Mariehamn jobbar kontinuerligt på att lösa målvaksfrågan efter skadan på Willis Ochieng.

IFK Mariehamns klubbdirektör **Peter Mattsson** vill i nuläget inte säga mer än att klubben jobbar aktivt på att lösa situationen. Vem de har kontaktat eller vem de inte har kontaktat är inget han vill kommentera.
Inte heller vill han säga något om **Antti Kuismala** är aktuell för en comeback. Något som många supportrar hoppas på. I alla fall enligt Green Mean Machines hemsida.
– Inga kommentarer där heller, säger Mattsson.
Willis Ochieng skadade sig i matchen mot TPS den 25 maj och beräknas vara borta från spel i ett år.
– Han är på gott humör och alla operationer har gått bra, säger Mattsson.
Nya Åland har inte fått tag i Kuismala för en kommentar. (jl)

Miniseminarium om flick- och damfotboll

FOTBOLL. I en och en halvtimme arrangeras ett miniseminarium i Idrottsgårdens konferensrum med start 17.00 nästa fredag, 13 juni. På agendan står den enkla frågeställningen "Vad vill vi med flick- och damfotbollen på Åland?"
Åland Uniteds huvudtränare **Robert Dahlin** berättar om vad som krävs för att spela fotboll på liganivå och efter det arrangeras gruppdiskussioner om ämnet. Anmälningar görs till Ålands fotbollförbund senast nästa onsdag. (mt)

Mörn klar för Finnair Junior Tour

GOLF. **Jonathan Mörn** slutade på en delad fjärdeplats under tisdagens andra deltävling på västra Alue Touren. Det betyder att han är klar för nästa veckas Finnair Junior Tour-tävling på Kastelholm.
Övriga golfare från Ålands GK i tisdags var **Christoffer Björklund** (37:a), **Sebastian Björklund** (48:a), **Sebastian Lindman** (62:a) och **Benjamin Sewón** (70:a).
FJT-tävlingen på Kastelholm spelas 11-12 juni med i stort sett hela den finska junioreliten upp till 21 år. Från Åland deltar även juni- orlandslagsspelarna **Lukas Eriksson** och **Jenny Häggblom**. (jl)

Sportens kom ihåg

- **IF Åland-orientering:** Nyanbommen motionsorientering på torsdag i Marby, Eckerö. Vägvisning från vår nr. 1. Start 18.30-19.30. Ingen Emit.
- **ÅID-cykel:** Distansträning på söndag vid Vikingavallen, Jomala. Start 09.00

- **ÅID-cykel:** Onsdag 11 juni. ÅM 20 km/tempo, Bamböle - Bergö. Start 19.00
- **ÅID-friidrott:** Ungdomsserien i friidrott, omg. 2, onsdag 11 juni 18.30, Wiklöf Holding Arena, Mariehamn. Anmälning till på tävlingsplatsen senast kl. 18.00. Klasser och grenar: P/F 9 150 m, turbospjut.

- P/F 11 150 m, diskus. P/F 13 200 m, diskus, höjd. P/F 15 300 m, diskus, slägga.
- **ÅID-orientering:** Minibud-kavle söndag 10.00 vid skyttebanan i Jomala. Anmälan till ÅIDs kansli, tel 19170 senast onsdag. Lagen sätts ihop av tävlingsledningen.

- **ÅID-orientering:** Orienteringsläger lördag-söndag juni 2008, vid Vikingahallen, Jomala. Anmälningar till ÅID:s kansli senast tisdag, tel 19170, 23190. Mera info på hemsidan.
- **ÅID-skidor:** Deltävling 1 av rullskidscupen onsdag 11 juni 19.00. Start och mål vid Bergö vägska i Bamböle. Distans 20 km. Tävlings-

- klass, motionsklass i klassisk stil, inlineklass. Anmälningar och info tfn 04573823214.
- **Ålands Ryttare:** Dressyr clinic med Eric Lette 9 juni 17.00 på Sleipner. 15 euro ÅR-medlemmar, övriga 20 euro. Anm till info@alandsryttare.com. Mera info på www.alandsryttare.com.

- SKYTTE**
Cup 1, 3x20 skott.
Klass A: 1) Andreas Virtanen 527, 2) Peter Hellsten 525, 3) Tom Mattsson 497.
- SKYTTE**
Miniatyrgevär, cup 1, 3x20 skott
A: 1) Andreas Virtanen 527, 2) Peter Hellsten 525, 3) Tom Mattsson 497.



V75 Östersund

lördag 7 juni

■ Med tretton år på nacken är Jämtlands Stora Pris (avd 3) det yngsta storloppet för äldre elit i landet. Löpningen har sedan premiären 1995 lockat hästbranschens två- och fyrbenta grädda. Den vackra Östersunds-banan har därmed placerats på travkartan i mycket större sammanhang än förut.

Zoogin dominerade de första årgångarna och sopade hem Jämtlands Stora Pris 1995, 1996 och 1997.

I antal segrar är **Victory Tilly** faktiskt värre ändå. Han vann fyra gånger, men spred på gracerna och gjorde det vartannat år; 2000, 2002, 2004 och 2006!

Lördagens startfält är av högsta klass. En elitloppsvinnare, en världsrekordhållare, tre av årets elitloppshästar...

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling.

2140:

1	Glee Face - Kolgjini L	33302	13,9
2	Jenspeter Hornline - Ohlsson U	53110	16,0
3	Simb Lucille - Eriksson U	064dd	15,0
4	Rivaldo - Norberg J	28220	15,2
5	Salo - Eklöf B	1d0d1	14,0
6	Thunder Scoop - Lindberg L	01010	14,6
7	Celebrity Photo - Kihlström Ö	d03d2	14,0
8	Sheik Verbouti - Bergh R	11103	16,3
9	More Sea - Jansson T	603d2	14,9
10	Balder Exclusive - Goop B	22124	14,8
11	S:t Jörgen - Svanstedt Å	04002	15,0

Rank: 1-2-7-8-5-10-6-9-3-4-11

VINNARTIPSET. Sex V75-startar utan seger kan tyckas vara ett argument emot **Glee Face**. Vi hävdar i stället att han, om någon, samlat ihop till en rikstototriumf. Det var på håret att han fick den redan i bronsfinalen på Solvalla under elitloppshelgen. Men ledande jättefavoriten Korvet Klintholm kunde i finalen hålla Glee Face ifrån sig med minsta marginal. I besvikelsen över förlusten blev Lutfi Kolgjini totalt grundlöst vansinnig på konkurrenten Steen Juul. Tävlingsnerverna sitter ibland utanför kroppen på den gode "Ludde", men vi anar att frisk jämtländsk luft inverkar positivt på humöret.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling.

2140:

1	Corrado Abb - Goop B	4121d	16,0
2	Blueboy - Ohlsson U	21241	19,1
3	Crusetta - Norberg J	44166	16,3
4	Corall B.T. - Johansson J-O	d2001	17,4
5	Effe Roc - Kihlström Ö	11066	16,7
6	Trainee E. - Svanstedt Å	12d01	14,9
7	Melina's Carey - Edin S	0d112	17,5
8	King Today D.S. - Östman J	k2311	16,4
9	Västerbo Arrow - Jansson T	2d042	16,3
10	Callaway Laday - Melander G	22511	17,4
11	Bravo Sign - Jansson S	32000	17,0
12	Ottens Vigo - Persson H K	1d111	15,1

Rank: 6-12-1-2-5-7-3-9-10-4-8-11

VINNARTIPSET. För oss som såg **Trainee E** spurta till elegant vinst på Åby i tisdags vållar valet av tipsetta inte särskilt stort huvudbry. Fyraåringen är ännu inte riktigt pålitlig, men han agerade glädjande stabilt i segerloppet. I elffri löpning har han faktiskt aldrig varit sämre än tvåa. "Springspår" i voltstart har han haft bara en gång i karriären. Vid det tillfället, i tävlingsdebuten, frontade han tidigt och vann lätt.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.

2140:

1	Finders Keepers - Svanstedt Å	23140	10,3a
2	Amour Ami* - Bergh R	1030d	11,0a
3	Triton Sund - Kihlström Ö	32013	11,7a
4	Glen Kronos - Kolgjini L	3244d	11,5a
5	Dig for Dollars - Oscarsson J	44100	11,2a
6	Giant Superman - Larsson F B	4023d	10,4a
7	Conny Nobell - Goop B	11442	09,9a
8	Max de Guez - Frick J	01003	12,2a
9	Scarlets Aino - Sundberg H-O	20211	11,3a
10	Hot Tub - Öhman M	73011	11,2a

Rank: 3-1-7-6-10-4-5-2-9-8

VINNARTIPSET. 2008 års version av Jämtlands Stora Pris blir en thriller av Hitchcock-klass, av uppställningen att döma. Det första av våra sex streck plasas ned för **Triton Sund**, som plockade fram sin enastående styrka i två majstarter. Vid Dannero-vinsten tryckte han sig förbi elitloppshästen Citation i "dödens" och i Harper Hanover Lopp travade han under gällande världsrekord på lång distans.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling. Auto.

2140:

1	Velvet Sund - Untersteiner J	43452	14,6a
2	Dione - Åkerlund M	11320	15,3a
3	Linda Chip - Nisonen M	22500	15,2a
4	Zenta Palema - Norman P G	10520	14,6a
5	She Loves You - Karlsson B	63017	14,5a
6	Shakira Trot - Swahn S	46052	13,9a
7	Queen Isabella - Jonsson A-K	03043	13,7a
8	Simb Laika - Holm A	05dd4	13,8a
9	Victoria R.O.K. - Björklund M H	05341	15,2
10	Yanktonai - Andersson J H	4432d	15,6a
11	Vegafina - Andersson C	45744	13,8a
12	Shella Gold - Karlsson J B	06330	13,3a

Rank: 4-6-8-2-1-12-11-9-3-7-10-5

SPIKEN. Bara bedriften att kvala in till finalen i Drottningens Pokal på Åby för en månad sedan ger **Zenta Palema** en särställning i det här ihålliga sto/lärlingsloppet.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. Auto.

2140:

1	Gam Vinter* - Kihlström Ö	53634	20,9a
2	Fakse - Persson J-O	3411d	23,6
3	Lumjor* - Åkerlund K	024d0	21,4a
4	Nordgubben - Ohlsson U	00123	21,3a
5	Slätt Eld* - Blekkan J	13611	22,1a
6	Trollfager - Bergh R	30070	21,8a
7	Mörtvedt Jerkeld* - Frick J	33416	20,0a
8	Junior Jokern* - Goop B	20005	24,6a
9	Prins Juventus* - Kristiansen E	30212	21,0a
10	Rapp Best* - Frick K	134d0	21,1a
11	Lundås Emelie - Svanstedt Å	31620	22,0a
12	Best Elden* - Jansson T	60575	21,9a

Rank: 7-5-4-2-3-1-10-11-9-12-8-6

VINNARTIPSET. **Mörtvedt Jerkeld** har tyvärr haft en tendens att krängla till det för sig när han framträtt i svenska V75-lopp. Om han skulle bryta den trenden bör han stå i en klass för sig i denna omgivning.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. Auto.

2140:

1	Lost Without You - Lång G	20161	14,7a
2	Stormy Sand - Goop B	13163	13,5a
3	Hampus C.D. - Svensson He	21410	14,2a
4	Gin Wilder - Olsson R N	421d2	15,6a
5	Keena Frontline - Eriksson U	01024	14,3a
6	Simb Frizz - Frick J	10040	13,2a
7	Zac Seabrook - Norberg J	2d113	14,2a
8	Krångel - Larsson F B	21264	14,8a
9	Simb Tyrant - Bergh R	10115	14,3a
10	Spexy - Edin S	64122	14,2a
11	Jungle George - Untersteiner J	21110	13,0a
12	Arras T.C.B. - Svanstedt Å	d1121	12,6a

Rank: 12-1-2-9-6-8-4-11-3-7-5-10

SPIKEN. Utgångslägen och andra petisser känns ovidkommande för **Arras T.C.B.**, som försatts i hysteriskt slag sedan han hamnade i Åke Svanstedts händer. Därför tvekar vi inte att lämna honom ogarderad ens från spår tolv.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.

1640:

1	Kyoto Bellemois - Linderöth P	46002	13,2a
2	Magdalena Spur* - Blekkan J	73521	13,6a
3	Fortune Access - Kihlström Ö	11d06	12,3a
4	Sven Erik Palema - Jansson T	00001	12,6a
5	Enzo N.O.* - Frick J	11030	11,8a
6	Breezy Broline - Sjöström D	65440	12,8a
7	Roi d'Inverne - Bergh R	20045	12,1a
8	Sun Power C.G. - Östman J	23100	12,2a
9	Totti Bob - Lindberg L	15245	12,2a
10	Worship* - Svanstedt Å	05143	11,4a
11	Turnaround* - Kolgjini L	31d31	12,1a
12	Global Investment - Goop B	2213d	12,4a

Rank: 3-11-12-10-5-7-8-9-4-2-1-6

VINNARTIPSET. Ett välfyllt silverfält, som är extra klurigt att analysera då flera av de bättre lottats till knepiga sprinterlägen. Vi chansar med **Fortune Access** i tipset, trots att han inte utträttat något av större värde efter en storstilad V75-seger på Jägersro i februari.

► BO YNGVESSON/TT SPEKTRA

Ailanthé springer Sverigeloppet

TRAV. Ailanthé tog sin tredje seger för säsongen i tisdags. Det räcker till en plats i Sverigeloppet i monté om ett par veckor.

Fyraårige valacken Ailanthé har gjort åtta starter i år. I fem av dem har det blivit en placering, varav tre stycken förstaplatser. Den senaste kom på Jägersro i tisdags då det handlade om en uttagning till Sverigeloppet i monté som avgörs 18 juni på Solvalla.

Ailanthé, med **Annika M Zackrisson** på ryggen, öppnade montéloppet bra, men fick inte någon ledning. Efter 200 meter gick ekipaget ner i rygg och in mot upploppet kunde de hålla farten och segra på tiden 1.13,3 efter distansen 1.140 meter. Ingången till upploppet var enligt rapporterna "lite brysk", men måldomarna friade ekipaget och en prissumma på 30.000 kronor utdelades.

Han går nog tillbaka till trav sedan, men nu ska han köra finalen så ser vi hur det går, säger ägaren **Kjell Mattsson**.

Vägrade starta

Ailanthé har sedan tävlingskarriären inleddes i fjol sprungit in totalt 251.218 kronor varav 128.000 kronor i år. De senaste loppen har dock varit aningen problemfyllda.

Han var med i Orrefors kristall-tävling i Kalmar



Vann. Ailanthé, med Annika M Zackrisson på ryggen, vann ett montélopp på Jägersro i tisdags. Det gör att ekipaget deltar i Sverigeloppet om ett par veckor.

Foto: STEFAN OLSSON

förra månaden. Där var det voltstart och han vägrade starta – han är mer en bra autohäst. Därför ville vi testa monté, säger Mattsson.

En knäskada gör sig dessutom påmind hos fyraåringen.

Han är en bra häst, men det ska hålla ihop. Han har känningar i ett knä och det har gett galopp några gånger.

Mot Belgien

I tisdagens segerlopp blev

Ailanthé rapporterad av bandomarna sedan han haft problem med travet i svängarna. Anmärkningar kan komma just om hästen travar dåligt och noteras i protokollet enligt tävlingsreglementets bestämmelser.

En rapportering spelar ingen roll, men blir det en till måste en veterinär kolla honom innan nästa lopp och han får göra en provstart ensam.

Närmast väntar alltså Sveri-

geloppet med 100.000 kronor på spel innan Kjell Mattson börjar hålla utkik efter andra lämpliga lopp.

Han deltog i derbyt för treåringar i fjol i Belgien och kom fyra, så han har lite att försvara bland fyraåringarna i år. Vi får se om vi åker ner när det är i augusti, september någon gång, säger han.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Jani Lyyski satsar på fotboll och studier

FOTBOLL. Ålands fotbollförbunds ungdomschef **Jani Lyyski** slutar på sin post. I höst satsar han istället på både fotboll och studier.

Ålands fotbollförbund omsätter personal under sommaren. Dels är **Daniela Haglunds** tjänst som sportchef utannonserad som moderskapsvikariat, dels slutar ungdomschefen Jani Lyyski varför en fast anställning är ledig från augusti.

Jag slutar eftersom det för min del känns bäst. Min tid här har varit kanonbra och det är med tudelade känslor jag slutar. Jag har trivts utmärkt med dem jag jobbat med, säger Lyyski.

IFK Mariehamns mittback ska nu satsa på studier och "en del andra projekt".

Betyder det att du lämnar IFK Mariehamn?

Det behöver det inte betyda, säger han.

Vad studierna ska omfatta är ännu inte klart, men han är inne på flera spår.

Kanske något medicinskt, jag har alltid varit intresserad av människokroppen, säger Jani Lyyski.

Få in skolbarn

Den som efterträder honom på ÅFF som ungdomschef bör vara beredd på att kommunicera med andra "fotbolls-människor", ha ett brinnande intresse för sporten samt en lämplig utbildningsbakgrund.

Det handlar om att upprätthålla den fotboll som finns med allt vad det innebär, men samtidigt utveckla sporten åt rätt håll. Vi jobbar mycket ute



Blickar framåt. Jani Lyyski känner att han inte är klar som studerande. Därför återvänder han till skolbanken i höst.

Foto: ERKKI SANTAMALA

på fältet och hoppas att det även görs i fortsättningen.

Hur kan ÅFF utvecklas ytterligare?

Jag tycker vi är långt på rätt väg. Vi har fått igång futsal, har en stark motionsserie och elitfotbollslag. Men däremot borde vi satsa ytterligare på skolorna och få in fler barn i föreningar – både i fotboll och annan idrott. Det är där det stora arbetet finns kvar, säger han.

Spelar stjärnmatch

Jani Lyyski jobbar kvar på förbundet till och med augusti och varvar det i vanlig

ordning med spel i Tipsligan. Där har han även i år gjort succé och spelar i helgen en stjärnmatch mellan Tipsligans rutinerade stjärnor och de yngre stjärnorna.

Det är en stor åra att få komma med dit, jag vet inte vilken jury som satt ihop lagen men jag är glad att vara med.

Även **Mattias Wiklöf** blev uttagen men tackade nej. Matchen spelas på lördag på Finnair Stadium i Helsingfors.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

IFK:s Wiklöf i månadens lag

■**FOTBOLL.** IFK Mariehamns **Mattias Wiklöf** är uttagen i Tipsligans Månadens lag för maj.

Hela laget ser ut så här: **Henri Sillanpää** (VPS)-**Pryr Kärkkäinen** (Lahti), **Sampsä Timoska** (MyPa), **Jos Hooiveld** (Inter), **Ville Jalasto** (Honka)-**Medo**

(HJK), **Dominic Chatto** (Inter), **Mika Nurmela** (RoPS)-**Mattias Wiklöf** (IFK Mariehamn), **Rafael** (Lahtis), **Ats Purje** (Inter). Månadens tränare blev **Job Dragtsma** (Inter) och Månadens spelare blev skytteligaledaren **Ats Purje** (Inter). (jl)

Ponny-travskola

23–25 juni
på Ålandstravet

Ålands Hästavelsförening r.f. arrangerar den 23-25 juni travskola för barn mellan 10-15 år. Kursen är tre dagar lång och omfattar skötsel och körning av ponnyhästar. Kursavgiften är 90 euro/person i vilket ingår två middagar och en lunch.

Anmälan till tel 328 210 **senast onsdag 11.6**, även de som anmält förhandsintresse måste anmäla. Begränsat antal platser, "först till kvarn" gäller vid anmälan.

Välkomna!
Ålands Hästavelsförening r.f.



torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!



= bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:

0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:

Skriv **TORGET** barnvagn säljes, tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

torget.ax

Ladda upp bilder, annonsera flera veckor, ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:

Annons i tidningen & på torget.ax 0 €

Bild på hemsidan 0 €

Bild i tidningen 10 €

Signatursvar 10 €

Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► Barnartiklar

• Säljes

Barnbilsstol I mycket prima skick. 50€ Tel 0408236713

Emmaljunga sittvagn 2004. Luft-hjul. Mått 55x86x49 dvs en smal o smidig vagn. Fotsäck, regnskydd och myggnät ingår. Grön/beige/ svart. 250€ Tel 04575300740

Digital babyvakt Super Nova 2004, laddningsbar, 400 m. räckvidd. (nypris 119€). 40€ Tel 04575300740

☑ **I'coo photon 4w** Barnvagn med liggdel, sittdel samt bilbarnstol som passar på vagnens chassi, regnskydd vagn, bilstol + skötväska. 400€ Tel 04573311207

Mammabyxor! i stl.42-44 säljes för 10€/paret. Manchester, festbyxa, jeans m.m. 10€ Tel 0405265084

Bilbarnstol Carena universal, för barn mellan 9-36kg. Säljes pga felköp. Nypris 139e säljes nu för 85e. Färg: svart-grå. Framåtvänd. Tel 0505757030

Säljes barngrind i metall/vit, resesäng Carena. Tel 0407074213

Mobil baby matstol Liten och enkel, fastsättes på vilket matbords som helst. Använd 1 år köpt 2005. 25€ Tel 04573434026, monica11@europe.com

Tuffa killkläder Begagnade, tuffa märkeskläder, addidas, puma shorts stl, 140, 29, medium, samt fräcka tröjor ett tital stl, 146-152, 158-164. 25€ Tel 04573434026, monica11@europe.com

Bilbarnstol Carena universal för barn mellan 9-36kg. Svart-grå i färgen. Framåtvänt. Säljes pga felköp. Nypris 139e. 85€ Tel 0505757030

Barnvagn Eurobaby -05 mörkblå hårdlift, skötväska. 150€ Tel +358400606382

Gungställning m 3 gungor, stomme av järnrör, höjd 285 cm. Tel 04575483697

Rutschbana 4 steg, höjd 130 cm. Tel 04575483697

Mammakläder storlek 38-40 i fint skick, inköpt 07. Jeans, skjortor, boob-tröjor, P.O.P-klänning mm. Ring/messa. Tel 0408270718

Lära-gå-stol m musik. Mörkblå ram med gul sits m nallar. 20€ Tel 32113

► Bilar

• Säljes

Mitsubishi Pajero diesel, årsm.-91. 6000€ Tel 04570529808

Mitsubishi Canter -87 D. Reg som paketbil. Lämplig som hästbil. Stort skåp 5,10x2,23x2,09m. Kan ses på TB, M:hamn. Pris förhandlingsbart. 5000€ Tel 0405016140

Ford Scorpio 88, går bra, ingen rost, men elfel. All utr. ex. ac. 500€ Tel 04573799066

☑ **Mazda B2600.** Ring!. 2000€ Tel 0408486851

Hoppunga ”Emma”. Mörkblå m djurmotiv. Lite använd, gott skick. 25€ Tel 32113

Insats mörkblå Emmaljunga. Lite använd, gott skick. 50€ Tel 32113

Barnsäng + sängtält ”Kura” säng, bäddmått 90x200cm. Vänd upp o ner o förvandla från låg till hög. H:116cm. 50€ Tel 32113

Brio skötbord. Stabil vägghängd med tre förvaringshyllor. Mycket bra skick. Ord.pris 170e. 50€ Tel 0505453262

Barnkläder En full babylåda med fina barnkläder för flicka som pojke. Strl 50 och uppåt. Säljer inget löst end lådan. 40€ Tel 04573441137, nalle_girl88@hotmail.com

Babykläder. En låda babykläder från stl 50 samt lakan, påslakan till babysäng säljes billigt. 20€ Tel 04573434026

Trehjuling, blå, m flak. 20€ Tel 32113

Tygblöjor Imse vimse, i fint skick. Ring/messa. Tel 0408270718

• Köpes

Baby resesäng Har ni en resesäng för småbarn som bara samlar damm? Vi behöver den. Gärna billigt. Tel 0405209646, saltvikb.b@aland.net

Lekstuga Våra barn önskar sig en lekstuga. Har ni en överlopps på er gård?. Tel 0405209646, saltvikb.b@aland.net

Spjäsäng önskas köpa i bra skick med höj- och sänkbar botten. Ring på kvällstid. Tel 41779

Barngrind/-hage. Har någon en eller två par barngrindar och en barnhage som ni inte längre är i behov av?. Tel 0407575945

Bilbarnstol 9-25 kg Bakåtvänd bilbarnstol helst 9-25 kg i fint skick köpes. Tel 16470, tido@aland.net

Resesäng+barnmatstol Resesäng (gärna en mindre modell) och barnmatstol (gärna en som hakas fast vid bordet) köpes billigt./Jenny. Tel 0405962836

Sulky Brio el Emmaljunga sulky i gott skick köpes. Gärna med suflett. Önskar även köpa ståbräda till vagnen. Tel 0407213755

Syskonvagn Barn, 3mån och 18mån, söker syskonvagn. Allt beaktas. Tel 41126

☑ Audi A3 1.8, -98

Jättefin blå-metallic. S+v-däck, motorvärmare, aut AC, CD/MP3/radio, nybes och nyservad. Ses på Bilmacken. 7600€ Tel 04575483737

BMW 535IA 91, diamantsvart, medkörd ca 270tkm, går bra. 4000€ Tel 0405588034

☑ **Mitsubishi -02** Mitsubishi Space Star -02. Bra skick, AC, CD-radio, färdtdator, bra s+v-däck på fälg, dragkrok. Kommer att ses vid Teboilmacken. Tel 43028, 04573422788

Nissan Bluebird 1986 2.0 315tkm. 400€ Tel 0405179095

Vindrutor billackering bildelar bilreparationer beg. bilar

ÅLANDS BIL & DELAR

Grönbacka 16, 22 150 JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

Fiat Tipo 1.6 -91, 136tkm, med takräck, ren. och nonesmoked. Ej besiktigad i år. Säljes som obehövl. 450€ Tel 0408398015

Chevrolet S-10 4WD pick-up. 190 tkm, AC, elhissar, elspeglar, automat, c-lås. Nya bromsar och avgasrör. Prisdé 7200€ bvs (Värde ca 9500). Tel 04573799198



FLAGGA ÅLÄNDSKT DEN 9 JUNI



**FLAGGOR,
VIMPLAR,
FLAGG-
STÄNGER**

FLAGGA Åland
150x225 cm **61,00**

FLAGGSTÅNG 9 meter,
komplett med fot, knopp
och lina **366,-**

**BYGG
VARHUSET**

BYGG • TRÄ • LÄSN • HANVERING
KÖN • BADRUM • FÄRGER • VÄRKTÖG
TFN: 08 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215,
BYGGLAGET 28 174, ÖPPET, VÄRD 8-17,
TORSD. 8-19, (Byggnagret 8-17), LÖRD. 9-14
www.byggvarhuset.ax

Välkomna! ÖPPET ALLA TORSDAGAR TILL KL. 19.00

Bakaxel veteranlastb Bakaxel, inkl kardan och trumbromsar till okänd modell. Troligen veteranlastbil. 50€ Tel 003581824237, ncr.ducati@gmail.com

Automatlåda. Volvo 245 -89 automatlåda, elektr. overdrive. 50€ Tel 003581824237, ncr.ducati@gmail.com

Chevrolet pickup 1980, 5,7l diesel, nyfixade toppar, ny vindruta osv. Ring för info. 3500€ Tel 04575483474

Toyota Corolla xli 1,3 1996 farmare säljes såsom obehövl. Gott skick. Ca. 213tkm. Ring för info!. 3800€ Tel 04575483474

☑ **Honda CR-V -00** 2,0i LS medk. 109tkm, extraljus, dimljus, dragkrok, motorvärmare, elhissar & -speglar, s+v-däck, alufälgar, CD. 13500€ Tel 04573828548, 45886

Renault Clio 2d-91 Bra sommar o vinterdäck. Tjejkörd i fint skick. Nybesiktad. 1200€ Tel 38310, 04570721269

VW Transp Syncro -90 1,6TDI Dubbelcabin. Bra skick men topplockspackning måste bytas. S+v-däck på fälg. 2500€ Tel 04570831597, peter.h@aland.net

Bmw 535IA 91, diamantsvart, går bra. 4000€ Tel 0405588034

☑ **Fiat Marea** -98, 200tkm, nybesiktad, el-fönsterhissar, centrallås, elspeglar, nya s+v-däck, mycket fin. 2800€ Tel 04573433696

Nissan Primera 2.0 modell från 1994, nybesiktigad, topplockspackning och remmar nyligen bytta. 2000€ Tel 04573427381

☑ **Bort innan Fredag!** Mazda 626 2.0 Sport Saloon -90 metgrön, automat, 305tkm. Rostfri, alarm + fjärrlås, bra s+v-däck, nytt avgasrör o startmotor. 900€ Tel 0503079298, andreas82@gmail.com

☑ **Stor skåpbil** Citroen Jumper 25 tdi -96 165000 km 12 M3 lastutrymme. Hyllor finns. Perfekt för byggare, med avdragbar moms. 6500€ Tel 04052496714

Prima Honda Civic! Hatchback, -94, 165tkm, tjejkörd, i jättebra skick, pärlan säjes pga studier!. 3800€ Tel +3584575301551, Theresebyman@hotmail.com

Mitsubishi Lancer 1,6 -91. 105tkm. Bra skick, har alltid stått i garage. S+v-däck, dragkrok. 3500€ Tel 0400853555

Honda HR-V 2004 ac, abs, el-fönster, el-speglar, driftsäker och bensinsnål suv. 166tkm. Tel 04573441166

Diselpickup 4x4 med nya lager i lådan och nyservad topp samt ny kamrem. Går bra. 2800€ Tel 0400218804

Renault 19 -91 mörkgrön, dragkrok, radio, s+v-däck, dålig koppling. 900€ Tel 04573428115

Fiat 126 kultbil. Rolig reklambil. Nybes. 700€. Tel 04573433928

Dodge Ram royale 150. 800€. Tel 04573433928

Opel Corsa Nybes. -86, fint skick. 350€. Tel 04573433928

MercedesBenz 190 -87, bes. Lm-fälg, ok skick. 800€. Tel 04573433928

Reservdelsbil Toyota Carina 2 måste bort. Tel 04573433924

Jeep, hembyggd, fyrhjuldriven. 950€ Tel 0408190435

☑ **Toyota Corolla** 1,3 -89. Körd 264000. Sommar- och vinterdäck i bra skick. Säljes på grund av nyköp. 800€ Tel 04575244054

Ford fälgar Alutec lättmetallfälgar 5 ekrade med 185/65/15 sommardäck körda en sommar. 225€ Tel 0403532120

☑ **Opel Vectra 2.2** Comfort konmodell, Årsm 2001, 96tkm. Ser ut som på bilden men med tonade bakrutor. 11000€ Tel 0405890254

☑ **850 T5r** bytes mot diesel 4x4 pickup, mycket fin, rostfri, kilmatanl, 280+hk, automat, 18” sommar, ring för mer info. Tel +358409645448

☑ **Trans-am -95.** Äk snabbt och bekvämt i sommar. Grön Pontiac med all utrustning. 14500€ Tel 04573432951

Isuzu Trooper Paketreg, låg dieselskatt, nybesikt, massor med delar följer med. 3500€ Tel 0400762803

Triumph Herald 1200 -61. Besiktad ua. 2900€ Tel 12970

Honda Civic automat -94, metallicgrön, i bra skick. 3500€ Tel 0400529842

☑ **Buick Roadmaster 92** 5,7l, 350cid V8 + automat. Stor farmare med all utrustning. Fina lädersäten, besiktigad, låg förbrukning, fint skick. 8500€ Tel 0504094818, matzz@engineer.com

Fiat Punto 1,3 -98, s+v-däck, cd och radio, 112tkm. 2900€ Tel 04573613614

Ford Fiesta 2000 1,3 insprutning + servostyrning, färg röd. 6700€ Tel 04575631516

Ford Escort -88 1,3L. Väl om-skött. Färg blågrå. 750€ Tel 0503131516

Good Year 16” Lätt begagnadäck utan fälg. 20€/st. M+S 205/55R16 (91T). Bra mönster!. 80€ Tel 0407613472, stefandersson2@hotmail.com

Reservdelsbil Ford p100. Startar och är körbar men ena styrstaget är sönder. Bud. Tel 04575035675

☑ **VW Passat 2.0 16V** 91.185000 km (välvärdad) finns på TB. Thule takbox och cykelhållare kommer med. 2750€ Tel 0407417123

☑ **Intercooler** lite smidig.. god för 250hk seat leon orig.. 50€ Tel 04573421076

☑ **Daihatsu Charade** ”Svar-ta pärlan” behöver ett nytt hem. Årsm.1991, medkörd 195t. Besiktad april 08. Sommar o. vinterdäck i bra skick. 1500€ Tel 0503361639, pesalmin@hotmail.com

Ljuddämpare obx racing sport 2”. 20€ Tel 04573421076

☑ **Volvo 850T5** -95 aut. 147tkm, sd på lm-fälg, skinnklädsel. 7800€ Tel +358407625375, carroflaxfix@yahoo.com

☑ **Honda HR-V 2004** ac, abs, el-fönster, el-speglar, driftsäker och bensinsnål suv. 166tkm. Tel 04573441166

Diselpickup 4x4 med nya lager i lådan och nyservad topp samt ny kamrem. Går bra. 2800€ Tel 0400218804

Renault 19 -91 mörkgrön, dragkrok, radio, s+v-däck, dålig koppling. 900€ Tel 04573428115

Fiat 126 kultbil. Rolig reklambil. Nybes. 700€. Tel 04573433928

Dodge Ram royale 150. 800€. Tel 04573433928

Opel Corsa Nybes. -86, fint skick. 350€. Tel 04573433928

MercedesBenz 190 -87, bes. Lm-fälg, ok skick. 800€. Tel 04573433928

Reservdelsbil Toyota Carina 2 måste bort. Tel 04573433924

Jeep, hembyggd, fyrhjuldriven. 950€ Tel 0408190435

☑ **Toyota Corolla** 1,3 -89. Körd 264000. Sommar- och vinterdäck i bra skick. Säljes på grund av nyköp. 800€ Tel 04575244054

Ford fälgar Alutec lättmetallfälgar 5 ekrade med 185/65/15 sommardäck körda en sommar. 225€ Tel 0403532120

☑ **Opel Vectra 2.2** Comfort konmodell, Årsm 2001, 96tkm. Ser ut som på bilden men med tonade bakrutor. 11000€ Tel 0405890254

☑ **850 T5r** bytes mot diesel 4x4 pickup, mycket fin, rostfri, kilmatanl, 280+hk, automat, 18” sommar, ring för mer info. Tel +358409645448

☑ **Trans-am -95.** Äk snabbt och bekvämt i sommar. Grön Pontiac med all utrustning. 14500€ Tel 04573432951

Isuzu Trooper Paketreg, låg dieselskatt, nybesikt, massor med delar följer med. 3500€ Tel 0400762803

Triumph Herald 1200 -61. Besiktad ua. 2900€ Tel 12970

Honda Civic automat -94, metallicgrön, i bra skick. 3500€ Tel 0400529842

☑ **Buick Roadmaster 92** 5,7l, 350cid V8 + automat. Stor farmare med all utrustning. Fina lädersäten, besiktigad, låg förbrukning, fint skick. 8500€ Tel 0504094818, matzz@engineer.com

☑ **Billig bil** Peugeot 405 -89, dragkrok, taklucka, cd-spelare. Vinterdäck följer med. 200€ Tel +358400692233

Ford Sierra-88 -1.8 D-krok, s-däck på alu-fälgar två nya, v-däck körda en vinter, extra delar medföljer. Bra skick. 900€ Tel 04575300628

Honda Civic Årsmmodell 1996. 4 dörrar. Tel 0407607909



FORD CONSUL -74

Färdig veteran säljes.

Tel: 0400 965 104



VI BEHÖVER STÖRRE BIL

Hyundai Santa Fe -03. V6 Aut.Tip tron,84500 km ACC, dragkrok, cd, farthållare, airbag läderklädsel, frontbåge, extraljus mörkblå metall 20000€

Tel 0405897230, 018-38309, yvonnee@aland.net

Opel Astra -92 1,6 farmare röd. 300€ Tel 04573426802

Plåtfälgar 14” 4st 6-bult. Passar bla. Isuzu. 20€ Tel 04573828548

Mazda 626 2,0i 16V GT DO-HC (143hk) -88. Juste maskin. Lite defekt servo och hjulupphängning (höger bak). 650€ Tel 34347, 0407089328

☑ **Bmw 325 coupe** E36 i toppskick, årsm.-92. Läderklädsel, nästan nya sommar- och vinterdäck (Bridgestone). Full servicebok. Tel 0400522954, 01841821



BMW M3 COUPE -96

321hk, 6vxl, svartskinn, digital-dubbelklimat, sportstolar, nya däck 142 tkm i fint skick ring för mer info. 21000€

Tel 0407195823

• Säljes

☑ **Scantic 580** styrpulpet med 90hp Yamaha. 100 L fast bensintank. Fäste för extra motor. 8000€ Tel 0400826607, janke.p@aland.net

Mahognybåt. Nu behöver min mahognybåt lite småfix. Ring och ge bud så kan den bli din för en billig peng. Tel 0405561952

Eka Tjärad ekstock. 500€ Tel 04570428764

Yamarin, Ryds. Yamarin 490 + Yamaha 60hk, övernattningsmöjligheter. Ryds 425 + Yamaha 4hk. Tel 34113

Vator 15 R styrpulpet, 40hk Nissan. Med trailer 3100€, i fint skick. Tel 0405281555

☑ **Yamarin 50TC+trailer** Yamarin 50 Twin Console, 60 hk Yamaha 4-t, akterkapell, 10 timmar, servad, årsm.-06. Bromsad Maja-va trailer. Nypris tot ca 20t.eur. 17900€ Tel 0400452349, 41322, tomas.boedeker@aland.net

TG 7000 King Cruiser -89. Yamaha 115hk -89. Vallas värmare, trimplan, gasspis, kemtoa, VHF. 22000€ Tel 0400721171

☑ **Familjebåt** Bella 685 -89, Volvo B23, körd ca 700 tim., dubbla batterier, ekolod, 5 bäddpl. 17000€ Tel 38472

☑ **Snipa säljes** Finnspeed 7.xx Nannidisel 35hk. Gaskök, Wallasvärmare, trailer medföljer. Nyserv./målad. Är på torra land ännu, några dagar. 13500€ Tel 0407026496

☑ **Finmar 510 HT** årsm -72, 75 hk dieselinombordare. Mkt fräsch för sin ålder. 3500€ Tel 0405565118

Fin båt. Finnsport 650 med Yamaha motor med div. utrustning. Tel 04570529849

Ryds/Jofa roddbåt med Yamaha 5hk motorn borde vara -96, tillhörande ankare, åror, flytvästar mm. Begärt pris?. 1400€ Tel 04573425320

Yamarin Big Game 580 kabin -89. 80hk Yamaha -89. Vallasvärmare m kokplattor, kemtoa, vhf, trimplan, isolerad kabin, välutrust. instrumentpanel. 30knop. 12300€ Tel 0407788827

Dubbelbottnad Terhi båt med 20hk Evinrude. 1600€ Tel 04573749743

Mahognybåt Kabinbåt med övernattningsmöjlighet, 5,5 m. Lämplig för 40 hk utombordare. Tel 04573135838

Snipa 6.30 lång öppen snipa med sötvattenskyld Olympia 3.5 hk motor. Går bra. Plastad men ser ut som trä. Ring efter kl. 15.00. T el 01823454, 04573420552

☑ **Terhi 440** i bruksskick med tillhörande och bra fungerande Mariner 5hp. 500€ Tel 0405892642

Ryds 510 Gti -06 Mercury Optimax 75hp -06, Trailer AKU 750 -06, Lowrance plotter 5150c -07, dubbla tankar. 16000€ Tel 04575957730

Teleflexstyrning med 5,5 meter lång vajer inklusive ratt säljes. 170€ Tel 04573134958

Utombordare Forse 70hk sent 80 till 90-tal, går utmärkt, säljes pga annat köp, billigare vid snabb afär. 700€ Tel 04573799073

Plastad snipa 8.5m. Sabbdiesel 2-cyl hydrauliskt drivbart propellerblad. Ge bud. Tel 04575267012

Mariner 15 hp + styrningsutrustning med ratt och pulpet (Buster XS). 550€ Tel 0405535270

Vindö 28 Mahognykryssare, alurigg, Yanmardiesel, rikl segel, bra skick. Djupsund/Dolke. 7500€ Tel 10500476558, 0400598361

Segelbåt Jf säljes till högstbjudande pga tidsbrist. Tel 04573311451

Laxtrollingbåge i rostfritt, bredd 176 cm. 150€ Tel 0407019853



YAMARIN 530 HD

Vit glasfiberbåt -87, med Yamaha 80 hk utombords motor -87 säljes. Utrustning: Hydrauliska trimmplan, kompass, ekolod, stereo. 6000€ Tel 018-14208, + 3584573421278, raback@aland.net



SILVER HAWK 540 DC

Fullutrustad. Smartcraft, hydraulstyrn, sportstolar, dynserie, kapell, Mercury F80 EFI 10-15 lit/timme+trailer. 28000€

Tel 14463, 04575243737



CHAPARRAL 238XLC

Fin kabinbåt med bra sjöegenskaper.mercruiser V8350 (383) balanserad,bromsad,sötvattenkyld. Ring för info. 18500€

Tel 018-22591



UTFÄRDSBÅT I NYSKICK

Finnmaster 520 Troller -03, Mercury 60 hk 4-takt EFI -03, Bålsta släpet -03. Paketet i ”nästan nyskick”, medkört under 50 t. 14900€

Tel 0400595732



CAMPUS 650 SEGELBÅT

Mörkblå. 4 kojer. Pulpit i för och akter, med långsgående vajermantåg. Gennaker. Ny rullgenua, 5 hk Suzuki, reg. trailer. 10000€

Tel 0046706456588, anders.westerlund@sandbacka.se

• Köpes

Båtplats köpes eller önskas hyra i Mariehamn helst vid östra utfarten, för 7 meters båt. Tel 0407195823

Båtmotor 9,9hk. Snurra till liten båt önskas köpa, kort rigg, väl fungerande. Tel 04573749729

Liten båt med motor. Sjö-duglig båt för fiske (Brändö). 1000€ Tel 04573432248, sven.sjoblom@aland.net

Propeller till 30 eller 40 Hp Yamaha köpes. Tel 0407330410

40hk snurra. Från 80-talet och nyare. Inte alltför dyr. 300€ Tel 04573432931

15hk utombordare med kort rigg önskas köpa! (även lite defekt av intresse). Tel 0400193300, nic.nord@hotmail.com

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

☑ **Moped, Sachs 50cc.** Sachs Ma-dAss 50cc. Har bara gått 2200km, går som ny, är endast 3år gammal. Mycket bra moppe för pengarna!. 1000€ Tel 04573426771, peter.linney@aland.net

☑ **Triumph Chopper** Trajja chopper -57. Sparka igång, yla ett värsrik och dra iväg i solnedgången!. 4300€ Tel 04575483474

☑ **Kawasaki Kx80-00** Går fint! Inga som helst problem med den. Full utrustning följes med, men ingen hjälm. Finns på Föglö. 1400€ Tel 0443230594, 50466, badboy_maiden@hotmail.com

☑ **Bortskänkes** Tjejcykel (Winther) verkligen billigt, du får den om du hämtar den från Föglö, Skogboda! 22” däck, vit, enkel utan växlar. Tel 0504358966, 51261, monicajanssonolenius@gmail.com

MBK -03 Crossmoppe, medkörd 8,8 tkm, går bra och i fint skick. 1300€ Tel 04573427724, emil.bjorkbom@lyceum.ax

☑ **24” Nopsa Monterra**, röd 3-vxl ATB flickmodell. Blockläset ur bruk men annars i riktigt fint skick. Vajerläset på bilden ingår ej. 100€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

☑ **110cc Samurai -06** I mycket fint skick o går bra. Perfekt nybörjarcross med bra fart. Ring för mer info. Billigare vid mycket snabb affär. Mvh Elias. 500€ Tel 04573430539, 51359, Ekliliias_94@hotmail.com

☑ **Rieju MRX -04** säljes billigt pga bilkörtort. Bra skick, men finns några detaljer som behöver fixas. Ring efter kl.16. 1100€ Tel 0400438921,jesper_907@hotmail.com

Flickcykel Tunturi 24”, i toppenskick - som ny, 3 vxl, lila. 160€ Tel 04575301577

Suzuki rm 80, vattenkyld, nyrenoverad maskin, går bra, pigg. Tel 04573424291

☑ **Herrecykel** DBS 28” med fotbroms och 12-vxl i navet. Lykta, dynamo och pedometer medföljer. Säljes i befintligt skick. 100€ Tel 0403326008

Aprilia SR50 Ditech Fin moped, direktinsprutad 2-taktsmotor, skivbromsar, bra däck, -04, inte medkörd på 2-år, fullt servad, bränslesnål, hjälm, bvsa. 1600€ Tel 0408381329, williamlindstrom@hotmail.com

Pojkcyklar 3 st pojkcyklar säljes i befintligt skick. 1 st MTB 20”, 2 st 24”. Tel 04575957701

☑ **10-växlad Crescent** Svart och lila med handbroms, fungerar bra. 100€ Tel 01821976, annette_petterson@hotmail.com

MC hjälm Svart, HJC hjälm stl L. 40€ Tel 0408619028

MC-ställ Svart-röd-vit, läder. Kvinnomodell. stk.36. Bra skick. 70€ Tel 0408619028

► Djur & Tillbehör

• Säljes

Akvarium, komplett, ca.120 liter. 70€ Tel 0405892642

Familjebåt Tristan 820/315 Sedan, Bella 850, Flipper 787 eller motsvarande med drev. Årsmodell 1992 - 1999. Tel +3584573428006

Albin. Albinmotorer och delar. Tel 0408190435

Barncykel med stödhjul säljes biligt. Tel 0407205125

3-växlad damcykel i bra skick. 100€ Tel 04570931816

Flickcykel REX 24” röd 3-vxl i nyskick. 150€ Tel 04573420738, 21096

☑ **Fyrhjuling 50 CC** Kazuma. Fyrtaktsmotor, elstart, manuell växellåda, gasbegränsare. 500€ Tel 0400825206

Pojkcykel 24” Säljes DBS 24” Tricky Track, 7 växlad, gul, i fint skick!. 150€ Tel 04575957661

Moped som ny Säljes Jincheng Q 8 Knight, 50 cc custommodell, 2004. Lite medkörd. 1000€ Tel 04575957661

Cykel Röd o svart ”Sprick” cykel, 24 tum, använd 2 säsonger, mycket fint skick. Ring!. 80€ Tel 0408379666

Ktm 640 lc4 SM 2005 9tkm i skick som ny! Kanonskön hoj som är mkt påkostad! Bör ses, höras o köras. Byter ev. mot typ bandit etc. Vid snabb affär. 7500€ Tel 0407342381

EVT Electric scooter körd 6850km. Drivs med 4st 12V batterier. Tel 33627

Ny mountainbike 26”, 18-vxl, tuff sportmodell med fjädring o stötdämpare. Miljövänlig o energisnål. Tel 0407681667

Barncykel. Från ca. fyra år, blå pojkcykel. Pris 30€. Ring eft. kl.14.30. Tel 04575700657

26” cykel, Kuwahara Okaya, 21 växlar, bra skick. Lås ingår. Finns i Mhamn. 160€ Tel 0503590057

Cykelkärra. Ny, stor. 70€ Tel 0400229196

Moped CPI scoter Tjejkörd 9550km, i bra skick, årsmod.-04. 1000€ Tel 0400529625

Moped Derbi. Ser ut som en cross. Ring för mera information!. Tel 0407607909

125a Aprilia Objekt! Ring för mera information! Även byte!. Tel 0407607909

Scooter Ovetto MBK, årsmodell 2001. Körd 2500 km. Tel 0400852539

Barncyklar 18”, röda o blå, snygga, använda. Tel 34194

Monkey Honda moped i bra skick. Hjälmm medföljer. 500€ Tel 43694

Brittiskt och HD Amal-förg. 289 och 376, luftb., ljusomk., backspegel/stångända,pass.fottappar,div. el-koppl. samt HD Sportster dy-nojet-kit. Tel 0407654788, 37216

• Köpes

Aprilia RS 50cc önskas köpa till rimligt pris. Tel 04573425297

Pojkcykel MTB Önskar köpa pojkcykel mountainbike 26” i bra skick. Tel 04575957701

☑ **Marsvinsflickor.** Två tama söta marsvin. En långhårig o en slåthårig. Säljes till dej som kan ge ett bra hem för dem. Stor bur på 140cm medföljer!. 100€ Tel 0405092091, 37677

Boj hästsläp Boj bravo 216S, -98, totalv upptill 1900kg, aluminiumgolv, sadelkammare o garderob, säkerhetsbommar fram,sommar o vinterdäck. Tel 0407201826

Chihuahua hanvalpar 2st, söker nya hem med tiden. Födda 6/5-08. Hör av dej om du är seriöst intreserad så får du veta mer. Tel 0449281689

3 söta kattungar 3 små söta kattungar i olika färger lev. klara v.28. Kom gärna redan nu och se ut din favorit. Tel 48622, 04575692182

Hermelinkaniner 1 hona, 2 hanner (kasttrade) 9mån. gamla. Fin bur m. div. tillbeh. 150€ Tel 14408, 04573858680

Akvarium! Stort akvarium med måtten 170x50x50cm slumpas, helt i glas med aluminium ram. B.v.s.a. 250€ Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Terrarium! Stort terrarium med måtten 150hx75dx120h cm. Byggt i vattenfast formpolyfa med skjutglas på framsidan. B.v.s.a. 150€ Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Akvarium/terrarium! Akvarium omgjorda till terrarium, 2st ca: 70x30x30cm, 1st 85x45x45. Kom med bud. Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

► Elektronik

• Säljes

Sony stereo Microhifi stereosystem, CD, kassett, AM/FM radio, fjärrkontroll. Funkar bra!. 49€ Tel 0408708717

Adapter för PS2 strömadapter för Playstation 2. Nytt öppnat paket. För slim version (SCPH-7xxx). 19€ Tel 0408708717

☑ **Tv + ljudsystem** Widescreen 32” tv och surround system. Mycket in och utgångar på förstärkaren. Mycket bra tv paket! Kan även säljas separat. 600€ Tel 0405373222

Game boy advance sp fint skick, följer med 3 spel och ganska mycket delar. Pris kan diskuteras. 100€ Tel 0400893700

Sony PSP- Value Pack medf. SonyPSP + skydd, laddare, sound-system + skyddsväska, 1.00GB minneskort, instruktionsbok, 1 film, 2 spel. Mvh Emil. 240€ Tel 0443230594, 50466, badboy_maiden@hotmail.com

☑ **Samsung SGH-E900** Med infällda, tryckkänsliga knappar och massor med funktioner. I bra skick, med förpackning och alla tillbehör. B.V.S.A. 175€ Tel 04573828724, miikey@aland.net

☑ **Doro Flexus headset.** Bluetooth headset + stereoadapter för mobiltelefon eller MP3-spelare. I nyskick! B.V.S.A. 70€ Tel 04573828724, miikey@aland.net

Katt. En kelig, kastrad, vit o svart katt, 4år, söker nytt hem pga flytt. Ej van med hundar o ej innefatt. Vänligen kontakta Yvonne. Tel 04570537115

Släde säljes. Renoveringsobjekt. Till högstbjudande. Finns i Östernäs. Ring för mer info. Tel 0407557515, ozzy@aland.net

Lädderidstövlar i bra skick säljes. 130€ Tel 04570947490, midgard@aland.net

Stor innekaninbur säljes. 15€ Tel 04573427119

Grå Jako Tyvärr måste vi sälja våra grå jako pga tidsbrist. En hane och en hona, för mera info ring eller maila. 650€ Tel 0408654272, 17641, maria.johansson@aland.net

Har en hankattunge som är ensam kvar. Tel 0408141253

Säljes 3 busiga kattungar, föddes i 01.04 söker nya hem. Tel 04573429000

• Övrigt

Sommarhäst Jag är en tjej på 15år som söker sommarhäst. har moppekort, ridvana ca. 8år. Hästen får gärna stå i/nära Mariehamn. Tel 19494

Hankatt sökes Söker fortfarande efter en långhårig hankatt att para vår hona med. Tel 0400720234

Stallplats. Söker fortfarande stallplats till mitt dräktiga, snälla islandshäst sto. Tel 04573421718

Rosa Gameboy med laddare + två spel. Spelen heter: ice cream riding camp och bratz dimond. 50€ Tel 13036, fredrikasommarlund@hotmail.com

☑ **Gameboy** adavance sp silver säljes, som ny. Ett spel medföljer, Crash Bandicoot fusion. Perfekt på semesterresan. Med laddare. 50€ Tel 41433, cine_92@hotmail.com

☑ **Kylhylla** Linde presenter 3 hyllor och lysrör LxBXH 625x705x1420 mm 3år, i nyskick med ny fläkt och kompressor. / Mikael. 1200€ Tel 04570529583, nyllee@hotmail.com

HP bärbar dator Tunn och lätt äldre business laptop. Funkar bra men batteriet är dött. Väldigt lätt att ta med. Bra för tex båtnavigation. WIN XP. 129€ Tel 04573066598

ATI Radeon x1950pro PCI-E, med en tyst och effektiv Zalman VF700Cu. Klarar alla nya spel i minst ”mediuminställningar”. 110€ Tel 0408697400

Digital systemkamera Canon EOS 300D + extra objektiv 55-200mm + extrablixt, ny väska 2st minneskort(2G samt 256 MG). 620€ Tel 0407042215

Dator Athlon XP 1600+/512MB RAM/Radeon 9600 128MB/40GB/17” CRT/CDRW-DVD Combo/Upprustad, mkt fint skick. Överklockning 20€. 80€ Tel 04573428345, freezer7pro@hotmail.com

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett text-meddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

GSM ÅLAND
Global telekommunikation

• Säljes

DVD-skivor Chromeline DVD-R 4.7GB 1-16xspeed Blank bulk 100st. Säljes pga felbeställning. 50€ Tel 0407315666, sjoobe@hotmail.com

Game Boy Andvance Pokenomversion(bild Groudon/röd) av Game Boy Advance m. väska. 50€ Tel 0400628857

GameCubespel Donkey Konga Pak till Nintendo Gamecube, spel och tillhörande trummor. 17€ Tel 0400628857

GameCubespel MedaBoats Infinity Nintendo Gamecubespel. 15€ Tel 0400628857

Nintendo Wii Nintendon är chipad. Gitarr, två kontroller och sju spel allt för 400€. Mycket bra, roligt sällskapsspel. Tel 0405969464

☹ Grym speldator! Speldator som klara alla spel på högsta grafik. Ring eller maila för information. Billigare vid snabb affär!. 1150€ Tel 04573433500, warioren@hotmail.com

PS 3 + 4spel Playstation 3 + 4spel bla GTA4, Gran turismo 5, extra kontroller. Ca 2 mån gammal, max använd 10H. 500€ Tel 0405238972

Ny rostfri micro Menuett 20L 800W, grillfunktion. Snygg design, enkel inställning. Effekt grillfunktion 1100W. L:470 H:280 D:320mm. 100€ Tel 04573430370

Ny radiostyrd el-terrängjeep. L:46x32x32cm. Dubbla motorer, stora hjul, tar sig fram överallt. Bör ses!. 70€ Tel 04573430370

☹ Vitvaror. Kylskåp, ElectroHelios, kyl/sval 100€. Diskmaskin, Electrolux ca. 6år 70€. Spis, ElectroHelios, 80€. Tel 0400988357

Dator HP72 samt högtalare. 100€ Tel 04573441142

► Fastigheter

• Uthyres

1,5a i Sthlm Toppen lgh på Söder sommaruthyres, 15 juni-10 augusti eller kortare. Fullt möblerad, el o. internet ingår. 6500sek Tel +46736250456, 0407245797, gustafssonjosefine@spray.se

Bostadshus, M:hamn Större bostadshus i norra Mariehamn uthyres fr.o.m. 1 juli. 950€ / månad. Tel 0405837221

Hus 2 rum och kök i Eckerö Kärlingsund från den 1.6, max 2 lugna rökfria pers. Förskottshyra månadsvis. Tel 38310, 04570721269

Stuga i Kärlingsund För 1-2 lugna rökfria pers. Utrustad med el, utedass. Säsonghyra i förskott. 450€ Tel 38310, 04570721269

Tvåa i Åbo Tvåa med bastu i Åbo nära Akademien, Yliopisto, ÅUCS. Hyra 590 €. Ledig 1.6.08. /Robert. 590€ Tel 0503315599, robertaberg11@hotmail.com

Hus i Hammarland (100 kvm, 3 rum + kök) uhyres fr.o.m 1.7. Nära till skola, daghem och bibliotek. 16 km till M:hamn/Godby och Eckerö. 650€ Tel 0405163620

2 rum och kök Radhuslägenhet uthyres i Strandsnäs på 61kvm. Vid intresse ring. Tel 0400876053, 0400876053, maija.34@hotmail.com

3 rum o kök 85m² uthyres i Vårdö. Hyra 448,80/mån. Tel 0400777328

Sommarstuga 70m² med el, båt, bastu, bilväg till tomten. Svar till Nya Åland signatur ”Strandtomt nära Mariehamn”.

Ny radiostyrdbil Big Foot, 4DW monstertruck. Stora monsterhjul, 2-kanals rattradio, m elektroniskt fartreglage, m fram o back. L:41,5 B:21,5 H:31,5. 100€ Tel 04573430370

Ny Formula 1 Racer L:80 B:32 H:12cm. 60€ Tel 04573430370

Xbox360 Alla standardgrejer och spelet Need for speed carbon. 320€ Tel 04573425830, pontusjansson1@hotmail.com

☹ Ny Laptop ! AMD Turion 2*64 TL-50, NVIDEA Geforce 8600 M GS, 2048 MB Minne, Windows Vista Home Premium + 160 GB hd. 17” Wlan Garanti kvar !!. 600€, laidback@boardermail.com

☹ Mobilt bredband ! Vodafone HDSPA EXPRESS Card + drivrutiner+ för mobiltbredband SMS program m.m. 120€, laidback@boardermail.com

Sprillans ny Laptop HP, 2,2 GHz processor, 1GB RAM, 32-bits system m. Windows Vista. Startad en gång. Säljes ss obehövlig. Nypris ca 680€. 580€ Tel 0407517022

iPOD 30 GB Black Present? I originalförpackning, 1ggr använd. (Nypris 250,-). 175€ Tel 23808

Sony 32” + Dvd Sony 32” tv och tillhörande tv-bänk och Sony Dvd men inbyggt 5,1 surround. 400€ eller bud. Tel 0407058735, helge666@msn.com

Navman Tracker 5380i 2 år använd GPS till mindre båt. Tel 04575267455

☹ Navigator Blaupunkt travel pilot 3.3, nästan ny, mp3, card slot, europe och scandinavia dvd. 130€ Tel 04573433696

• Köpes

Tvättmaskin ö köpa, billig fungerande. Tel 04573421718, tuffing131@hotmail.com

► Hus & Hem

Betesmark. Åkerträda om ca 1,5ha samt strandbete o en asphage utarrenderas.Nära väg o vatten, N.Saltvik. Svar till Nya Åland sign.”Betesmark”.

Fin 2:a på 50 kvm 3km från stan, 2 km till strand. Lugnt läge i egenahemshus m. trädgård i naturnära område. Tillträde snarast. Tel 04573519602

Lgh Helsingfors Fin lägenhet i centrala Helsingfors uthyres över sommaren. Bredband och el ingår i hyran. Kan även hyras ut för kortare perioder. Tel 04575301483, tomas.soderberg@arcada.fi

Trea i radhus i Eckerö Storby uthyres, 74,5m². Tel 04573799095

Möblerad 2:a i Mariehamn från 1.8.08. Även byte till motsv. i Ekenäs. Tel 0505483318

• Önskas hyra

2:a eller 3:a i eller nära Mariehamn önskas hyra av skötsamt, rökfritt par med fast inkomst. Maxhyra 700€. Tel 0405462108

Lägenhet i Sthlm. 1:a eller 2:a i centrala Stockholm önskas hyra av skötsamt par, 24 resp 26 år med fast inkomst. From aug/sept. /Jenny. Tel 04573420551, 22341

Stockholm. Onskar hitta långvarigt eget boende i Stockholm från 1/9 eller tidigare då mitt nuvarande kontrakt går ut. Allt av intresse. Tel 0046704955326, 00358405 177328, minnapalmqvist@gmail.com

Billig lägenhet önskas hyra omedelbart. 400€ Tel 0408533839, pussycatdoll87@hotmail.com

3-4 rummare i Mariehamn sökes av familj (tre personer) som planerar att flytta från Österrike till Åland i augusti!. Tel 004369919257244, maria.hajo@gmail.com

Önskas hyra hus. Familj önskar hyra hus eller stor lägenhet i Stockholm. Vänligen ring Pia. Tel 04573429331

Bostadslös! Söker omg. 1rok/kv el. liten 2 rok/kv i Mariehamn. Djurfri, 21-årig tjej. Snälla hjälp mej!. Tel 04573433934

Journalist o jurist söker central 3:a el 4:a i Mariehamn. Tel 04573434347

Större på landet. Vi är ett par med en liten bebis o har tre katttor o två hundar. Djuren är vana att va ute. Vi bor i en liten tvåa nu. 400€ Tel 0408732325, ia_maarre@hotmail.com

Hus! Bostadshus! 3 eller 4 r + kök i Mariehamn, familj med fast inkomst. Djur- och rökfri. Ca 700-800€ max. Tel 04573431874

2:a i Mariehamn. From juli skulle jag vilja hyra en 2:a i M:hamn. Polisstuderande och kommer hem på praktik. Rökfri men har 2 katter. Tel 0405873199, ceciliakarlsson@hotmail.com

Lägenhet i Stockholm Jag är en skötsam, rökfri 20-årig tjej som behöver hyra rum/lägenhet fr.o.m i höst i centrala Sthlm eller med bra förbindelser. Tel 12343, 04573424979, jsonck@hotmail.com

1a - 3a i Mariehamn Centralt. Tel 04575292929

► Hus & Hem

• Säljes

☹ TV-/bokhylla i körsbär, med plats för tv, öppna hyllor, två vitrindelar med belysning, lådor och ett skåp. Bild på nätet. Tel 0407488100

☹ Telefonbänk i furu med liten pall bredvid. 50€ Tel 0405892642

☹ Spegel med fururam. 30€ Tel 0405892642

☹ Köksbord med stolar vitlaserade ben med ekfärgad skiva i furu, bord runt med tilläggsskiva 50cm, fullt utdraget 155cm. 4st stolar i samma utförande. 200€ Tel 41772, 04573311207

☹ Databord. Vitt databord. Höjd 154cm och 80cm brett. Tel 0407488100

☹ Telefonbord i furu med en liten pall bredvid. 50€ Tel 0405892642

☹ Frysbox ca. 400 liter. 50€ Tel 0405892642

Gräsklippare Black & Decker laddbar elklippare, bra för miljön. Tel 13199, 0407654394

Köksstolar 4st vitmålade, från Ikea, i trä. 40€ Tel 0503550944, johanna.fazer@gmail.com

Telefonandel på landet köpes. Tel 04570049722, sundis@aland.net

☹ Bokhylla. Bok och tv-hylla i körsbär. Jättefin! Alla delarna går att sätta ihop o ett cd-ställ finns till som inte är med på bild. Bud. Tel 0405092091, 37677

Sänggavel till 120cm bred säng. Metall, mattgrön, bör ses. 35€ Tel 0407575945

Duschkabin 75cm. Tel 0400853555

Nyare diskmaskin Electrolux 60cm, golvmoddell. Tel 04575604822

Önskas hyra lägenhet Jag är en tjej på 18år som skulle vilja hyra en 2:a i Mariehamn. Om ni har det så ta och kontakta mig. 450€ Tel 0407368425, buuusigblondin@hotmail.com

En 1a eller 2a Behöver lägenh pga utrymmesbrist, skötsam tjej, säker hyra. I Mariehamn. Tel 04573430626

Bostad sökes 23 årig, arbetande och rökfri tjej söker boende från 1 augusti. Allt av intresse, gärna i Gottby med omnejd. Tel 0408787703

Tvåa i Godby Lugn och skötsam 19-årig tjej önskas hyra en 2:a i Godby. Fast jobb samt djur- och rökfri. Tel 04573441249, landin.sandra@hotmail.com

Polis söker tvåa Polisman önskar hyra omöblerad lägenhet inom gränserna för Mariehamn för lång, obestämd tid framåt. Gärna tvårummare. Tel 04573311470

Stor etta el tvåa Skötsam rök-och djurfri 25-årig kvinlig kock önskar hyra en stor etta eller en tvåa, helst i Mariehamn. /Fredrika Sjöblom. Tel 0407247159

Panik! 1:a sökes i Mariehamn el dess närhet av 20-årig skötsam tjej med fast inkomst. Allt beaktas. Tel 04573434131

Boende i Uppsala Rum el. lägenhet i Uppsala sökes av 21-årig student till hösten. Tacksam för svar. Tel 0408462568, sora_86@hotmail.com

Önskas hyra 3 rum el större from juli i Mariehamn el omnejd. Tel 0407074213

► Hus & Hem

Gjutjärnsbadkar På tassar, stor modell. -60/-70 tals modell, dvs rak ovasida, rundad nedtill. Svart/vitt. 20€ Tel 003581824237, ncr.ducati@gmail.com

☹ Rostfri spiskåpa Stor rostfri spiskåpa, bra skick. 110 bred, 60 djup och 103 hög. Endast kåpa, ingen fläkt. 60€ Tel 04573519602

☹ Badrumsdörr Slät vit badrumsdörr 210 x 70 cm, med karm och lås. Bra skick!. 45€ Tel 04573519602

☹ Stor fingrånblåmat 170x240cm mycket fin, lite använd, på grund av flytt passsar ej (har kostat 680). Ring från torsdag kväll (5 juni). 250€ Tel 01850009

Tom 11kg gasflaska i metall. Bra till utegrillen? Pris= halva butikspriset. 25€ Tel 42359, kenna@kingline.se

☹ Spis 70 cm bred av märket Elektro Helios. Spisen är i bra skick o säljes pga flytt. Priset kan disk. 80€ Tel 0405932727, 0405590473

☹ Kyl/frys 188 lit kyl o 129 lit frys av märket Elektro Helios. Kylskåpet är i bra skick o säljes pga flytt. Priset kan disk. 100€ Te 10405932727, 0405590473

☹ Fåtölj i blått tyg med tillhörande fotpall i gott skick. Billigare vid snabb affär. 250€ Tel 0407281503

☹ Vedspis. Oanvänd gulkaklad vedspis m20cm kokplatta 2 rökuttag 12,5cm, vedlucka 20x20cm, spishöjd 85cm b44 dj76, eldstad h65 b24 dj40. 350€ Tel 0400791025, 19206, bo.henriksson@aland.net

Till stugan! Liten vitemaljerad köksvedspis. Ring eft. kl.18. Tel 21014

Säng med gavel och sängbord i körsbärsträ. 300€ Tel 0403255866

Billig tvättmaskin i bra skick säljes billigt mot avhämtning. 50€ Tel 0403255866

Golvlampa, ljusgrön, med dimmer. Nyskick. 25€ Tel 0403255866

Altandörr 210x80 lase-rad höger. Finns i Eckerö. 50€ Tel 99046702229999, kenlux@brevet.nu

Bokhylla bortskänkes En tresektioners bokhylla bortskänkes mot avhämtning. Tel 0405886513, 22978

☹ Hörnsoffa Fin hörnsoffa i blått tyg, ca. 3 år gammal. Säljes pga nyköp. 490€ Tel 04573424939

Oljepanna + brännare Jäspi oljepanna samt Oilon brännare från -99 säljes omgående. 300€ Tel 04573428879

Stiga åkgräsklippare 6 hk, dragstart, startar och klipper bra. 350€ Tel 04575301404

☹ Matsalsbord+8 stolar Vackert mörkbrunt matsalsbord med 3 iläggsskivor med tillhörande 8 bruna sammetsklädda stolar varav 2 karmstolar. 500€ Tel 21976, annette_pettersson@hotmail.com

☹ Sängskåp/bord 2st fina gammeldags sängbord i mörkbrunt trä. En hylla på insidan. 100€ Tel 01821976, annette_pettersson@hotmail.com

☹ Spegel Körsbärsfärgad ram. Mått 76x120cm. 20€ Tel 01821976, annette_pettersson@hotmail.com

Säng Fin, vit-körsbärs färgad barn/ungdomssäng, med lådor och skåp under. 80x200cm. Utan madrass. 70€ Tel 0408619028

Bänkspis med två plattor och ugn, endast lite använd. Tel 22185, 0405943206

Förmånligt pga flytt 2 enkelsängar i trä a 15€. 2 små bokhyllor a 6€. Rosa badkar 15€. Liten byrå 6€. Färg-TV 20€. 2 fåtöljer a 5€. /Yvonne. Tel 04570537115

Bortskänkes: Tvåsitsbäddsoffa, vit, bortskänkes. /Yvonne. Tel 04570537115

Vackert solur säljes. 30€ Tel 04570931816

Soptunna i plast på hjul. 10€ Tel 04570931816

☹ Gjutjärnskamin Liten Morso 1410 gjutjärnspis med skorsten, obet. använd. 800€ Tel 41379

Laserade fönster, nya och anv. Olika storlekar. Tel 04573429495

Skorstensdelar, rostfria, med spjäll, nytt. Tel 04573429495

Hög- o lågsäng i furu, 200x80, + två resår- o bäddmadrasser o två förvaringsboxar, i gott skick. Prisé 150€. Tel 22366, 13611

Vädstol fr 1950-talet, vävbredd 118 cm, 4 lattor, 4 trampor, 2 skottspolar. Tel 04575483697

Järngryta diameter 52 cm. Tel 04575483697

☹ Trådbackar 4 st á höjd 65 cm, bredd 44 cm, djup 53,5 cm. 2 st. 40 euro, 4 st. 70 euro. Nya, säljes p.g.a. felköp. 70€ Tel 43727, 04573424628, katarina.lindqvist@hotmail.com

☹ Rumsdelare/hylla Höjd 164,5 cm, bredd 154 cm, djup 36 cm. Bokfärgad, på hjul. 80€ Tel 43727, 04573424628, katarina.lindqvist@hotmail.com

Furubord 130 x 80 samt två bänkar. Fint skick. 100€ Tel 38463

TARGET 21

CD-hylla Höjd 183 cm, bredd 17,5 cm, djup 16 cm. Bokfärgad. 20€ Tel 43727, 04573424628, katarina.lindqvist@hotmail.com

Taklampa IKEA:s Kryssbo taklampa. 30€ Tel 43727, 04573424628, katarina.lindqvist@hotmail.com

Liten vedspis till stugan. En kokplatta, vit emaljfront. Mått: Dj 62cm, br 30cm, h 85cm. 70€ Tel 04573828727

Dörr m sidofönster Ytterdörr i teak 100x200. Sidofönster 40x205. Tel 0400853555

Diverse fönster Fönster m karm 80x70, 130x120, 160x130, 120x120. 2st fönster utan karm 170x140. Tel 0400853555

Till glasverandan Skjutdörrar 140x206. Skjutbara fönster 295x156. Fasta fönster 200x160. Allt m vita karmar. Tel 0400853555

Stora vackra mattor Vacker mörkröd, mönstrad tjock ylle matta B 225 cm L 315 cm samt lika vackra gulbrun, mönstrad B 255 cm L 352. Bör ses. Tel 0405572516, a-m.albertsson@aland.net

Helt nya gardiner Nyköpta mörkbruna mörkläggningsgardiner från Hobbyhall. 2 längder, 140x240 cm. Säljs pga felköp. Nypris: 59€ + porto, nu. 45€ Tel 0409104305

2st soffor 2 personers samt 2 fåtöljer, passande till sommarstuga. Tel 48009

Sängar, bord. Lavasängar 5€/st. Sängläda på hjul 15€. Stort bord + 3 stolar 25€. Tel 04573427119

Vit dubbelsäng med madrasser 160cm bred. 150€ Tel 04570826844

Dubbelsäng brunbets 90cm med madrasser. 100€ Tel 04570826844

Väderkvarn med nya vingar, ny-målad, 135cm hög. Bra skick. Tel 04573749926

Soffbord med glasskiva och förkromade ben. 20€ Tel 19429, 0405439898

Rottingsoffa 2-sits med dynor, brunbets, 150€. Rottingfåtöljer, snurr, 2st, trä vita, med vita dynor, 100€/st. Tel 0408766321

Saccosäckar 1 svart o 1 grå saccosäck. Pris 25e/st el 40e för båda. Tel 32113

Garageport typ ”vippbar”. 237cm bred och 230cm hög bortskänkes mot avhämtning (Mariehamn). Tel 04573134545, johnny@mkab.com

☹ Köksinredning Fullständig köksinredning, bänkar, skåp, glasvitrin, mm. Kom och titta och ge bud. Tel 0400988357

Matsalsbord i körsbär 90x200, 2 tilläggsskivor och 10 stolar (nyskick). 500€ Tel 04573749788

Tv-bänk i lönns med överdel, (som ny). 150€ Tel 04573749788

Soffgrupp, en 3-sits soffa och en fåtölj i blållila tyg.

• Säljes

Badrumsinredning 140cm, vit, inkl. handfat. Tel 0400853555

Möbler säljes Fyra sittpallar. 4euro Tel 0403255866

Bänkdiskmaskin Elektro Helli-os. 150€ Tel 04573441142

• Köpes

☑ **Ostindia muggar** Rörstrands Ostindia muggar, gamla modellen. Tel 43727, 04573424628, katarina.lindqvist@hotmail.com

► Samlarobjekt

• Säljes

Postens samlarbilar 1-18. Ge bud. Tel 04575483006

2st ölsejdlar med Olympiska ringarna o texten Finland till seger. Ge bud. Tel 04573613614

► Sport & Fritid

• Säljes

☑ **Dykväst** Dacor ving-väst. Ny! Passar även för dubbelmontage. Storlek S. 200€ Tel 0405892642

☑ **Motionscykel** för innebruk. 30€ Tel 0405892642

Luftgevär i fint skick. Den har kikarsikte och de följer med 500 skott. 100€ Tel 0400893700

Softairgun- S&W M300 Säljer nu min softis på grund av tap-pat intresset! Medföljer två extra magasin och ett laddnings-set, medf. också kulor!. 70€ Tel 0443230594, 50466, badboy_maiden@hotmail.com

Soft airgun + skott Soft air gun M4A1 gevär + ca 1000 skott, i bra skick, kulorna är i tre olika färger. 110€ Tel 48622, 04573425708

Xtreme Dread Mycket fin cykel. Och i mycket mycket bra skick. En blandning mellan dirt/street. Har ungefär haft den ett halvt år. Tel 0504403593, 0504403593, philip93mm@hotmail.com

Billiga golfbags, olika utföranden. Tel 34194

► Övrigt

• Säljes

☑ **Yamaha Grizzly660** -04. Medkörd ca 2000km/360timmar. Priset är + moms. 5500€ Tel 0405264086

☑ **Vädstol** + tillbehör med ca.110cm vävbredd. 100€ Tel 0405892642

Container 6 m i gott skick, finns i Sviby. 1400€ Tel 0503531734

Farmartank 1300 liter, oanvänd. 700€ Tel 48521, 04573424210, katinka.holmstrom@ahs.ax

Uthyes. Småbåtsplats i Öster-näs uthyes. OBS! årshyra. 150€ Tel 0407496222

Dreadlocks i sommar! Knotty Boy dreadkit inneh. dreadvax för mörkt hår (öppnad), special-tvål för dreads, gelé (tightening gel) samt svalkande spray. 25€ Tel 0405014955, maria@udda.ax

☑ **4-hjuling** Polaris Hawkeye 300 -06, vinsch, lite medkörd, i bra skick!. Tel 04573424635

Dynamisk psykiatri av Johan Cullberg. Senast använd vid studier på Vårdinstitutets utb.prog. Mental o. missbrukarvård. Som ny. 40€ Tel 0408533363

Tvättmaskin, toppmatad, köpes. Tel 01814623, 0405238972

Växthus för egnahemsbruk. Tel 0405851237

Liten tvättmaskin i gott skick köpes. Tel 04575604822

Litet växthus, c. 8-10 kvm. Polykarbonatglas önskvärt. Kan-ske har du ett som står oan-vänt när odlarlusten sinat?. Tel 0400744358, ninab@aland.net

Liten bastu Begagnad, flyttbar liten bastu, med vedeldad ugn eller utan. Tel 0503288498

Kopparpannor 25st antika. Kom och bjud. Tel 04573427119

• Köpes

Miniatyrpostbilar Söker pos-tens 1:a, 2:a och 3:e miniatyr-postbil i originalförpackning. Tel 35565, 0407671565, jonat-han.sjowall@aland.net

Junior golfset Wilson. Klubbor 5,6,L,S, putt och drive med golf-bag (röd). Anv. en säsong. 50€ Tel 0400628857

Bärbar GPS! Silva Atlas Pro GPS slumpas, ny i orig.förp, kar-ta över norden medföljer. En-dast. 120€ Tel 0403255811, kuit666@hotmail.com

Studsmatta 3,9 meter, köpt 21.6.04, bra skick. 300€ Tel 0405674821

Inlines stl.40 i skick som nya. Tel 13267, 04573421570

Fotbollsskor stl.40, sportskor stl.40, i skick som nya. Tel 13267, 04573421570

Skor. Nya vita joggingskor (även s.s. festskor) stl.42 o 37. Nya pojkskeatarskor stl.37. Nya tuffa flick-skor m Greenlandssula stl.36. Tel 0407681667

Ryggsäckar. Större med rörram. Mindre med sittpall. Tel 34194

☑ **Fotbollsskor** Nike storlek 35. Använda endast en sommar!. 20€ Tel 0407525688, dizzy_d@live.se

Migsvets utan regulator och gas-tub, 220v. Billig och fungerande. 70€ Tel 04575221710

Tröska Sampo 25. Fungerar, bra skick. /Calle. Tel 0405016145

Folkdräkt Byxor till åländsk folk-dräkt storl. ca 50, midja upp till 90 cm, längd 87 cm, även skjorta, strumpor och strumpeband (ingen väst). Tel 0407654788, 37216

Nytt och billigt Kanske nå-got till sommarstugorna, nya kuddar, täcken och la-kan, billigt pris från 3.80, 5.50 och 8.50. Tel 04573434026, monica11@europe.com

Trött på att städa? Köp ”robo-mop” en automatisk damsugare som gör jobbet för dig. Begagnad, därav billiga priset, annars ganska dyr i affär. 25€ Tel 04573434026, monica11@europe.com

Traktor. Ford traktor 4000. 2800€ Tel 0400722672

Vält. Liten hydraulburen vält. Tel 49567

Släpvagn Muuli, gott skick, 1-ax-lad. 450€ Tel 0408766321

Batteriregulator 7VA för solpanel (Gylling), oanv. Tel 0400529484

► SÄLJES



Ålands landskapsregering

FÖRSÄLJNING

Bärgad präm från Kökar s.k. Lindö prä-men/skrot är till för-säljning.

Pråmens mått är ca 17 x 10 m.

Pråmen finns vid kaj i Tunhamn, Åboland.

Närmare uppgifter erhålles av bärga-ren Henry Kajander, tfn 0400 791 216 eller Göran Holmberg, tra-fikavdelningen, tfn 25000.

Försäljningspriset är minst 20 000 €.

Anbud märkta ”Präm” skall vara inlämnade senast 30 juni 2008 till registraturen vid Ålands landskapsre-gering, PB 1060, 22111 Mariehamn.

Åkgräsklippare Caravan 12-100E, fyrhjulsstyrning extra dragrem. 1100€ Tel 04573749743

Dahlior. Annu finns det kvar sto-ra, gammaldags dahlior, 1,50€/st. Ring kvällar. Tel 43885

Bykgryta med behållare i rostfritt ca. 50liter. Eldstad undertill. 60€ Tel 0405892642

Stänger och stör till ca 100m. bandfast gärdesgård. Tel 04573613761

Litet hus 2,50x2,30. Typ lekstuga, hönshus el stor hundkoja. 400€ Tel 04573427119

Plantor: Bergenia, enbuske, ra-barber, vinbär, bergtall, kastanje-träd. Tel 0407681667

Brickställning sökes för små brickor. Allt av intresse. Tel 04570050270

Kurslitteratur vid ÄVI, Vård och omsorgsarbete 40€, Etik och livs-frågor 25€. Tel 0408533363

Merit matematik 25€ och Gram-matik med komik 10€. Bå-da använda vid ÄVI under åk.1. Tel 0408533363

Kokgryta Kota, rostfri, ved-eldad kokgryta i gott skick!. Tel 0405105125

☑ **Spikpistol** för dyckert 1,2mm Makita AF505, ny och oanvänd med garantin kvar säljes som obehövlig. 80€ Tel 04575221710

► Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Guldarmband förlorat Guldarm-band, modell guldviva med ”sta-varoch öglor” förlorat i stan. Hit-telön. Tel 0407178465



FÖRSVUNNEN ”Tossan” för-svann 27 maj från Askuddsvägen 2A. Liten svartvit honkatt med vita morrhår och vit bläs, vita tassar. Kan vara skadad. Tel 0407651806

► ANBUD



inbegär anbud för upp-görande av följande konsulthandling till Godby nya daghem:

- WS-planering

Tiden för färdigstäl-landet av handlingar-na har flyttats fram till 31.10.2008

Anbudshandlingar fås från kommungården i Godby.

Upplysningar om pro-jektet fås av projektle-daren Tor F. Karlsson-tel. 0407475489 eller byggnadskommitténs ordförande Bo Hell-sten 04573134310.

Slutna anbud inläm-nas **senast den 16.6.kl 15.00** till Finströms kommun, kommun-gården, Skolvägen 2, AX-22410, Godby.

Byggnadskommittén

• Köpes

Stickmaskin önskas köpa. Gär-na nyare modell med datapro-grammering. Maila gärna in-formation och ev. bild. Tel 004 6704955326, 00358405177328, minnapalmqvist@gmail.com

Restaurangutrustning Köksbänk med 3-7 kylådor. Stekbord gas el-ler el. Tel 0405532631

Traktorklippare köpes, allt av in-tresse!. Tel 04575243821

Mina. Gammal marinmina. Tel 0408190435

Truck köpes, även renoveringsob-jekt. Max 1000€. Tel 0405735624

Oljetank 1000 lit. köpes. Tel 0400662752

• Övrigt

Båtplats önskas hyra Vi öns-ka hyra en båtplats på fasta Åland för en 10 meter lång och 3 meter bred segelbåt. Nina. Tel 0445396007

Bortskänkes Fönster med karm o persienn bortskänkes. 12 st ca 179x156, 2 st ca 124x156, 2 st ca 49x156 samt balkongdörr o ytter-dörr med karm. Tel 04575958004

Fönster Gamla fönster bortskän-kes. Tel 37710, 0400887079

• Tillvarataget

Cykelsittsskydd i fleece upph. på gc-banan i närheten av sjukhuset i början av v.22. Återfås mot be-skrivning. Ring sjukhusets växel. Tel 5355

Silverhalsband upphittat på parkeringsplats fredag 30/5-08. Återfås mot beskrivning. Tel 04573428310

► LEDIGA PLATSER



Eftersom den nuvarande tjänsteinnehavaren övergår till nya uppgifter ledigförklaras en ordinarie tjänst som

utskottssekreterare

Till arbetsuppgifterna hör att tjänstgöra som sekreterare i de utskott och övriga organ som talmanskonferensen bestämmer. Utskottssekreteraren handlägger f.n. också frågor som gäller nordiskt samarbete. Kanslikommissionen kan vid behov ändra och precisera arbetsfördelningen mellan kansliets anställda. Den som utses till tjänsten fungerar vid behov som ställföreträdare för sekreterare i andra utskott och för biträdande lagtingsdirektören.

Arbetet med nordiska frågor medför i viss utsträckning resor.

Kompetenskrav för tjänsten är vid universitet eller högskola avlagd juridisk slutexamen eller annan för tjänsten lämpad examen som motsvarar minst fyra års heltidsstudier samt för tjänsten lämpad erfarenhet. Kännedom om självstyrelsesystemet samt om lagstiftning och förvaltning, en ledig och korrekt språkbehandling och en god allmänorientering är värdefulla egenskaper med tanke på arbetsuppgifterna.

Avlöning enligt löneklass A 27 (ingångslön fr.o.m. 1.10 3.531,66 euro/månad, slutlön inkl. alla tillägg 4.510,16 euro/månad).

Tjänsten bör om möjligt tillträdas den 1 september 2008.

Majoriteten av de anställda vid lagtingets kansli är kvin-nor. Kanslikommissionen ser fram emot både manliga och kvinnliga sökande.

Ansökan ställs till Ålands lagtings kanslikommission och sänds per adress PB 69, 22101 Mariehamn. Ansökningsti-den utgår **onsdagen den 25 juni 2008 kl. 16.15.**

Närmare upplysningar ger bitr. lagtingsdirektör Susanne Eriksson, tel 25472 eller utskottssekreterare Marine Holm-Johansson, tel. 25474.

► LEDIGA PLATSER

Äldreomsorgen

Välkommen att arbeta inom stadens äldreomsorg!
Äldreomsorgen i Mariehamn är i ett skede med en spännande utveckling när det gäller kompetensutveckling och arbetsme-todik och söker därför personal som är beredd för nya utma-ningar. Vi anställer följande personal:

1. **Vikarierande ledande vårdare 18.8.08-17.5.09**
Vid Odalgårdens gruppboende för personer med demenssjukdom
2. **3 ordinarie närvårdare 75% fr.o.m. 1.9.08**
med placering i hemtjänsten

Kompetenskrav:

P.1. examen inom social- och hälsovård på yrkeshögskolenivå, YH socionom med inriktning äldreomsorg eller motsvarande, god ledarskapsförmåga och arbetserfarenhet.

P. 2. Närvårdarutbildning eller annan utbildning inom social- och hälsovård på minst skolenivå. Vi värdesätter god förmåga att arbeta självständigt och god förmåga att samverka i arbets-grupp och nätverk.

Arbetets karaktär är periodarbete.

Lön och anställningsvillkor enligt AKTA-avtal.

Eftersom Mariehamns stad eftersträvar en jämnare könsfördel-ning ser vi gärna både kvinnliga och manliga sökanden.

Information beträffande p.1. ges av ledande vårdare Heidi Wi-gren, tfn 0457-3613278, e-post heidi.wigren@mariehamn.ax och p.2. av hemtjänstledare Agneta Finckenberg-Eriksson per tfn 018-531746 el per epost Agneta.Finckenberg-Eriksson@mariehamn.ax.

Välkommen med din ansökan som skall vara oss tillhanda **senast 23.6.2008 kl. 16.00** under adress:

Socialförvaltningen i Mariehamns stad
Omsorgsavdelningen
PB 207
AX-22101 Mariehamn

Socialnämnden i Mariehamn



www.mariehamn.ax

Ärendet tas upp igen efter fyra år i glömska

Tullarns äng ska kartläggas på nytt

Nu återupptas behandlingen av det ”bortglömda” ärendet med eventuell Natura 2000 märkning av Tullarns äng. I sommar ska områdets natur kartläggas på nytt. Vid en eventuell anslutning till Natura behövs även besked om hur trafiklösningarna ska se ut i området i framtiden.

Tullarns äng och Katthavet i Mariehamn har uppmärksamats mycket den senaste tiden.

Bland annat väckte grävningsarbeten för underhåll av avloppsledningar i området mycket ont blod på vårvintern. Och i mars berättade Nya Åland att stadsstyrelsen beslut från 2004, om att ansluta området till Natura 2000, aldrig hade verkställts.

Söker biolog

I tisdags tog tekniska nämnden, efter att frågan diskuterats med stadsdirektören, på nytt upp ärendet om en eventuell anslutning till Natura 2000-nätverket. Ny beredning krävs eftersom ”förutsättningarna för ärendet delvis ändrat sedan den senaste behandlingen samt ny, kompletterande information” läggs till.

Nämnden beslöt att naturen i Tullarns äng ska kartläggas igen.

– Vi ska försöka hitta en biolog, en person som har kompetens att tolka vilka naturvärden som finns i området och sätta det i förhållande till habitatdirektivet, säger sta-

dens tekniske chef Kai Söderlund.

Nätverket Natura 2000 baserar sig på två lagtexter, de så kallade ”fågeldirektivet” och ”habitatdirektivet” som i stora drag går ut på att natur och djur ska kunna bevaras inom speciella, skyddade områden i EU:s medlemsstater.

Beslut om tunnel

Förhoppningen är att kartläggningen ska påbörjas i sommar. Tullarns äng är redan klassat som naturskyddsområde, vilket nämnden tidigare ansett vara ett fullgott skydd.

I stadens beredning kan man läsa att eventuella planer på nya trafiklösningar som berör området, till exempel om Parkgatan skulle öppnas för genomfartstrafik eller en biltunnel skulle byggas från södra staden till Österleden, så bör dessa tas med i en ansökan. Sådana tillägg torde nämligen vara omöjliga att göra i efterhand.

Det är EU-kommissionen som i slutändan godkänner ett område till Natura 2000.

Gräver i samråd

Gällande grävningsarbetet konstaterades det i efterhand att det hade varit bättre om man diskuterat på förhand med landskapets miljöbyrå.

– Men naturen på det berörda stället återhämtar sig bra. För att få en naturlig återväxt så har inte marken



Återhämtar sig. Grönskan börjar nu återta området i utkanten av Tullarns äng där grävarbete utfördes under vårvintern. I tisdags tog tekniska nämnden beslut om att grävarbetet ska fortsätta enligt tidigare planer och att naturskyddsområdet åter skall kartläggas för Natura 2000. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

såts in utan det gräs som växer där slås och sprids ut, säger Kai Söderlund.

Arbetet med sanering av ledningarna kommer att fortsätta planenligt, söderut mot Östernäs. I tisdags diskuterade tekniska nämnden förslaget att flytta ledningen närmare Östernäsvägen. Men då krävs sprängningsar-

beten och pumpstationer så nämnden godkände i stället teniska chefens förslag, som går ut på att försättningen ska göras i samråd med miljövärdbyrå. Ärendet går nu vidare till stadsstyrelsen.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

www.nyan.ax

► LEDIGA PLATSER



Mediasäljare

Du

- gillar att sälja och göra affärer
- är allmänbildad och socialt kompetent
- är kreativ och ser möjligheter
- har körkort

Vi erbjuder dig

- en spännande arbetsplats
- utvecklingsmöjligheter
- ett roligt och stimulerande arbete
- trevliga arbetskamrater och bra stämning

Din arbetsuppgift är att leverera resultat till våra kunder, till din hjälp har du en TV-kanal, två hemsidor samt ett nära samarbete med en morgontidning.

Skicka din ansökan + CV till **vd@nyan.ax** senast måndagen den 9 juni.

Har du frågor och funderingar kring tjänsten kontakta Stefan Norrgrann 528 447



Åland24 är en lokal, åländsk TV-kanal. Vårt mål är att göra relevant, nära, aktuell TV för alla ålänningar, var än i världen de finns

► MÖTEN

Aktieägarna i

Rederiaktiebolaget Hildegaard

sammankallas till

ordinarie bolagsstämma

som hålles tisdagen den 17 juni år 2008 kl. 18.15 på Hotell Arkipelag i Mariehamn för att behandla på ordinarie bolagsstämma ankommande ärenden.

Aktieägare som önskar delta i stämman skall anmäla därom till bolagets kontor i Mariehamn senast bolagsstämmodagen före kl. 10.00.

Anmälningarna torde ske skriftligen eller personligen till bolagets kontor under adress: Norra Esplanadgatan 9 B, 22100 Mariehamn eller per telefon (26 402 eller 26 050). Eventuella fullmakter skall överlämnas i samband med anmälningen eller före stämman.

Bokslutshandlingarna finns tillgängliga på bolagets kontor en vecka före stämman.

Efter stämman supé.

Styrelsen

► MÖTEN

Aktieägarna i

Ångfartygs Aktiebolaget Alfa

sammankallas till

ordinarie bolagsstämma

som hålles tisdagen den 17 juni år 2008 kl. 19.30 på Hotell Arkipelag i Mariehamn för att behandla på ordinarie bolagsstämma ankommande ärenden.

Aktieägare som önskar delta i stämman skall anmäla därom till bolagets kontor i Mariehamn senast bolagsstämmodagen före kl. 10.00. Anmälningarna torde ske skriftligen eller personligen till bolagets kontor under adress: Norra Esplanadgatan 9 B, 22100 Mariehamn eller per telefon (26 402 eller 26 050). Eventuella fullmakter skall överlämnas i samband med anmälningen eller före stämman.

Bokslutshandlingarna finns tillgängliga på bolagets kontor en vecka före stämman.

Efter stämman supé.

Styrelsen

HEARTBEAT



33 €

GULDVIVA™

Sjökvarteret
vard 10-17, lörd 11-14
www.guldviva.com

► LEDIGA PLATSER

En lite äldre person sökes som

HEMHJÄLP

åt äldre man.

Jobb var tredje vecka.

Lägenhet finns.

Tel 0457 3135510 Carita
eller 0457 3135075 Carola



DEBATT



Eckerö Post & tullhus. ”Vi trodde och vi vet att filatelin är viktig för Posten Åland. I vårt samhälle tar man på allvar en skriven deklaration om vad som skall hända med en försändelse där en samhällsstödd aktör är involverad.” skriver insändarskribenterna, som själva tagit bilderna.

Så blev det med Eckeröstämpeln

■**Som värdpar** för Gästhem Lugn & Ro på Eckerö Post & tullhus har vi för våra gäster berättat byggnadens och många gånger Ålands historia. För att kunna förklara dimensionerna på det ståtliga huset måste man ta med det som var upphovet; Postvägen och händelserna 1808-09 med den åtföljande över hundraåriga ryska parenteser.

I samband med frukosten berättar vi vidare om landets äldsta postkontor som nu skulle ha fyllt 180 år. Våra gäster har sedan fått ett vykort, en akvarell av Posthuset med en postrotebåt vid stranden. Vykortet har varit färdigt försett med frimärke vilket givit oss tillfälle att berätta om Åland som självstyrkt och i många avseenden framgångsrikt örike. Våra gäster har sedan fått skriva hälsningar hem till sig själva, vilket även det väckt munterhet. Som final har de sedan fört vykortet till postlådan för att där kunna läsa att alla försändelser förses med husets egen motivstämpel. Stämpelbilden har funnits avbildad.

Denna stämpel har genom åren varit en mycket eftertraktad filatelistisk sak och många tusental har kommit till huset enbart för att lägga sin post i lådan och för att

få denna raritet (det samma gäller Kastelholm som förr var det andra postkontoret på Åland – och stämplas numera i Mariehamn). Nu har ju Posten Åland lagt ned Eckerö postkontor som alla vet – och till vår besvikelse. Sista dagens stämpling sparades som en raritet. Vi fick sedan veta att man inte alls tänkte upphöra med denna fina stämpling. Den skulle bara flyttas över till Mariehamn. Allt skulle vara som förr. Det kom upp en text på postlådan vid Eckerö Post & tullhus med texten: **Försändelser inlämnade i denna låda stämplas filatelistiskt med motivstämpel från Eckerö post & tullhus. Transporttid + 1 dag**

Fint tänkte vi. Nu kan vi behålla vårt ”Lilla extra” fastän historieberättandet måste ju ändras till en del men stämpeln fanns kvar. – Tror du verkligen att de behandlar ”vår” post annorlunda än annan post, undrade min fru **Mercedes**. – Naturligtvis sa jag, med luthersk uppfostran om att lita på människor och tro gott om dem. – Du är blåögd, sa hon och skrev ett brev till sig själv (översatt från spanska: Detta är ett test för att se om de sätter stämpeln!) Hon lade brevet i lådan 5/5 och fick det tillbaks 6/5 med Eckerös runda Matnischen stämpel.

Ett nytt försök gjordes för att vara säkra på oegentligheten 8/5 och stämplat samma dag med Mariehamns stämpel. Den 21/5 gjorde jag själv om proceduren och fick det stämplat den 23/5 med Eckerö runda Matnischen stämpel. Materialet finns på redaktionen för dem som tvivlar.

Ja, Mercedes, jag var blåögd. Jag trodde aldrig att detta skulle vara sant. **Jag har in i det längsta försökt med diplomati och försökt bygga upp relationer baserade på ärlighet vad det gäller det historiska postkontorets bevarande på Eckerö.** Mercedes och jag är besvikna, jättebesvikna – men det är inget emot hur alla frimärkssamlare skall känna det och vad de skall tänka om Postens handlande. Vi har väntat på att Postens tidning riktad till alla hushåll på Åland skulle komma ut och vi ville se hur man skulle uppmärksamma jubileumsåret med landets äldsta postkontor. Det blev noll ord om det. Däremot något ironiskt om att Matnischen som Postombud haft 13 försändelser per dag. **Vi** trodde och vi vet att filatelin är viktig för Posten Åland. I vårt samhälle tar man på allvar en skriven deklaration om vad som skall hända med en försändelse där en samhällsstödd aktör är involverad.



Om man inte förmår hålla det man lovar – då skall man inte lova. Detta gäller framförallt ett affärsverk av Postens dimensioner. Man bör se över rutinerna, skola personalen och få alla att känna sitt ansvar och att de är viktiga. Detta var kanske den lilla extra droppen som för vår del kom bågaren att rinna över.

Mercedes och Peter Winquist på Eckerö Post & tullhus

Redaktionen har bett Posten om en kommentar. Så här säger **Anita Häggblom**: – Brevet som läggs i lådan på Eckerö post- och tullhus skall till oss i Mariehamn för stämpling. När lådan töms skall breven läggas i ett specialkuvert, som sänds till oss. Så vi förstår inte vad som har hänt, men kuverten har uppenbarligen blandats ihop med post från andra postlådor i Eckerö. Anita Häggblom säger att det måste vara någon som inte har fått information om hur posten skall hanteras och skall kontakta dem som tömmer lådan så att det blir rätt.

Red

Var kreativ, Fransholm!

■**Bruno Fransholm** har en replik på min insändare angående svenska språket och byggreglerna-kurser od, för nu är ju till och med kurserna på finska på Åland. **Ärligt** har jag aldrig förstått vad Fransholm är ute efter i sina otaliga insändare och även denna gång så blev man inte klokare. Att diskutera femtiotalet och ”min egen uppfattning” är totalt ointressant i ett finskt Finland år 2008. Inte heller begriper jag att en mycket liten byggmästarförening skulle kunna påverka språkutvecklingen i Finland. Det krävs nog betydligt större resurser än vad Ålands Byggmästarförening orkar uppbära. Fransholm har tydligen devisen att får jag inte som jag vill så utträder jag ur föreningen. Istället för att stanna kvar och arbeta för sin uppfattning. Om alla föreningsmänskor skulle

ha samma inställning som Fransholm så skulle medlemsregistren vara ganska korta. **Fransholm** visar även en betydande brist på sakkunskap då han tror att ”någon” skall kunna översätta allt byggtkniskt material från finska till svenska. Vore det så enkelt att ”någon” kunde det så hade det varit utfört. Men antalet personer är inte ”någon” utan tiotals på årsbasis. Än en gång säger jag att det hade varit betydligt bättre om Fransholm påverkat branschen under sitt aktiva liv som byggmästare istället för att som nu enbart skriva negativa saker om sin egen bransch. Kom med några kreativa förslag på utveckling, förbättring, utbildning eller dylikt istället för alla dessa negativa insändare.

Erik Hjäre

Ska Jansson slippa undan med det svaret?

■**Vicetalman Gunnar Jansson**, liberal röstmagnet vid senaste val, vägrar uppge om han har betalat sin avgift till MISE för avfallshantering. Enligt domstolsutslag ska han och andra betala avgift, också enligt minister **Katrin Sjögren** (också liberal), politiskt ansvarig för övervakande myndighet för renhållningen i landskapet som gav det svaret på en fråga från undertecknad härom sistens. Detta oavsett vad man anser om avgiftens utformning, t.ex. det orimliga i att avgiften är lika för alla oavsett sopmängd.

Hursomhelst så vill inte vicetalmannen berätta huruvida han följer lagen, huruvida han agerar ”under lagarna” eller ovan dessa. Ska han verkligen slippa undan med det svaret? Om man tittar tillbaka hur principerna tidigare har varit när det gäller att granska politikens förehavanden ter sig detta lite märkligt. Om man är offentlig person

får man lov att finna sig i att granskas, det ligger i allmänhetens intresse att veta också när det gäller vad man sysslar med privat. Det är stor skillnad på detta synsätt i Finland och Sverige och skillnaderna var aktualiserade och diskuterade i samband med Finlands utrikesminister **Kanervas** avgång på grund av sms-affären, bl.a. i en krönika av professor **Djupsund**. Kanervas sms var också något som enligt statsminister **Vanhanen** först ansågs vara en ”privatsak”. Det fick han äta upp. Gunnar Jansson verkar också ha den gamla finska, från kalla krigets tider härstammande, synen på hur politiker och offentliga personer skall granskas, eller rättare sagt; inte granskas. Ska han slippa undan med det? Det verkar så. Om inte någon journalist ser till att han får äta upp det.

Danne Sundman

Det skall han inte. **Red.**

Senaste nytt 2005

■**Svar** på mess under signatur ”0400” i lördagens tidning om MCAs utrustning. Om skribenten bemödat sig med att ta reda på sanningen om MCA:s utrustning så kanske det inte hade blivit något mess. Ta reda på fakta istället för att skriva en massa insinuationer. Den digitala utrustningen var det senaste som fanns 2005. (av Harmonic fabrikat). Beträffande kodnings-

systemet så hade det redan från början högre säkerhet än vad Canal Digital har i dag (conax-kryptering). Det var MCA:s tidigare styrelse som tog beslutet om den digitala utrustningen.

För övrigt kan jag hålla med om det sista beträffande ”politikerstyrelser”.

”Den lurade Danielsson”

TV-programmet

7.00 Gomorron Sve-rige [65699698]
10.30–12.50 UR [9380056]
10.30 Wiz quiz [4825766] **10.45** Wiz quiz [2527259] **11.00** Mitt släktträd [30501] **11.15** Safari Europa [8993037] **11.20** Sura laxar och glada taxar [7394292] **11.30** Runt i naturen [4820211] **11.35** Grej och möjäng [8887263] **11.45** Runt i naturen [4182655] **11.55** Banderoll [6303143] **12.10** Banderoll [8023940] **12.25** Katten, musen, tiotusen [3411056] **12.35** Bibliska berättelser [525259] **12.45–12.50** All rätt i världen [6909292]
13.00 Rapport [86211]
13.05 Flyttlasset går (R) [813327]
13.35–14.05 Lantz i P4 (R) [278230]
16.05 Big love (R) [9519563]
17.00 Rapport [95834]
17.10 Gomorron Sverige [132673]
18.00 Yusuf Islam – alias Cat Stevens (R) [70747]
18.55 Anslagstavlan [5986211]
19.00 Bolibompa [3292]
19.00 Cirkuskiosken [43230] **19.20** Dagens visa (R) [1698327] **19.25** Simskola (R) [1680308] **19.30** Mamma Spindels alla små kryp [389]
20.00 Bobster [230]
20.00 Emigranten [86969] **20.15** Bobster [8863037]
20.30 Rapport med A-ekonomi [501]
21.00 Niklas mat [582]
Matlagningsprogram. Del 9 av 10.
21.30 Mitt i naturen [853]
Naturmagasin. Del 9 av 16. Spanning efter lodjur. Även 8/6, 11/6.
22.00 Brottet [26124]
Dansk thrillerserie från 2007. Del 18 av 20. När Sarah och Jan åker ut till en lagerlokal utanför staden för att leta efter spår visar det sig att de inte är ensamma. Även 10/6.
23.00 Kan farmor Doris bli senator?
0.20 Rapport [6102490]
0.30 Kulturnyheterna (R) [4123341]
0.45 Uppdrag granskning (R) [1910167]
1.45 Guds vänner i USA (R) [8773964]
2.45–9.05 SVT24 [54701902]

10.30 24 direkt [44144495]
Politik, samhälle och kultur.
17.00 Söderläge (R) [5105]
Trädgårdsmagasin. Del 7 av 10.
17.30 Konsten att bli miljardär (R) [4205360] Svensk dokumentär från 2008. Den osannolika historien om hur en okänd affärsman från Stockholm på ett år blev en av världens rikaste personer.
18.20 Nyhetstecken [7342679]
18.30 Oddasat [82150]
18.45 Uutiset [7895853]
18.55 Sportnytt [6455940]
19.00 Rapport [72227]
19.10 Regionala nyheter [7854969]
19.15 Videokväll hos Luuk (R) [438259]
Musikprogram. Del 2 av 12. Paolo Roberto har med sig fem låtar som vänt upp och ner på hans liv.
20.00 Kulturnyheterna [36476]
Även senare i dag.
20.15 Regionala nyheter [1316124]
20.30 Simma lugnt, Larry! (R) [1360]
Amerikansk komediserie från 2002. Del 5 av 10.
21.00 Fotbollens historia [71853]
Tysk dokumentär från 2008. Fotbollens historia började i Kina för flera tusen år sedan. Stora spelare som Ronaldinho, Pelé och Beckham berättar vad fotbollen betyder för dem.
21.55 Ledarhund (R) [3271501]
Animerad kortfilm från 2006. Han är en trogen jycke som gärna, mycket gärna, hjälper de synskadade, med katastrofalt resultat.
22.00 Aktuellt [2853]
22.30 Nya tider i Kina (R) [1124]
Fransk dokumentärserie från 2007. Del 3 av 4. Yahoo i Kina.
23.00 Sportnytt [35853]
23.15 Regionala nyheter [4465501]
23.25–2.25 Barry Lyndon [31999124]
FILM Brittiskt drama från 1975. Redmond Barry, av en fin men fattig irländsk familj, älskar sin sköna kusin Nora Brady som också uppvaktas av kapten Quinn. Regi: Stanley Kubrick.

7.30 Ensamma hemma [9474230]
8.25–9.25 Rachael Ray [6374563]
9.55 Desire [8252921]
10.50 Våra bästa år (R) [9999018]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [3823582]
12.30 Rachael Ray [5749650]
13.25 Momento [1164376]
13.50 Våra bästa år [5953476]
14.40 Oprah Winfrey show [2147766]
15.35 Cityakuten [9335766]
16.30 Nanny [153786]
17.00 Project runway [709114]
18.00 Hell's Kitchen [109150]
Amerikansk realityserie.
19.00 Extreme home makeover [884940] Amerikansk inredningsserie från 2005. Del 2 av 2.
20.00 Du är vad du äter [880124]
Svenskt livsstilsprogram från 2007. Del 7 av 7. Peter Antoine är en av Sveriges största fotbollss profiler, känd för sin tuffa ledarstil och sina hårda kommentarer.
21.00 Lyxfällan [437056]
Svenskt livsstilsprogram från 2007. Del 2. I Malin och Antons villa är den nyinköpta leonbergervalpen sista byggstenen i en rosenskimrande familjelycka. Så verkar det vara i alla fall. Programledare: Charlie Söderberg, Mathias Andersson.
22.00 Design: Simon & Tomas [426940]
Svenskt inredningsprogram från 2007. Del 3. Övantade utmaningar väntar Simon och Tomas när de ställs inför uppgiften att inreda för barn. Programledare: Simon Davis, Tomas Cederlund.
23.00 Murder [417292]
0.00 Navy CIS [385761]
0.55 Alien återuppstår [6859525]
FILM Amerikansk sci fi-film från 1997. I rollerna: Sigourney Weaver, Winona Ryder.
2.55 Auto Focus [88721308]
FILM Amerikanskt drama från 2002. I rollerna: Greg Kinnear, Willem Dafoe.
4.45 Hex [8256902]
5.35–6.00 Smaka på världen [1972983]

6.10 Lättlagat (R) [2390143]
6.50 Nyhetsmorgon [31316766]
11.00 Skilda världar (R) [698230]
12.00 Tillbaka till Aidensfield [618389]
12.55 Hem till gården [808940]
13.20 Hem till gården [9887872]
13.55 Nyheterna [2327230]
14.00 Trav: Dagens rätt [829389]
14.25 Nya tider (R) [295853]
14.55 Doktorn kan komma (R) [2159501]
15.50 Nyheterna [8692037]
15.55 Advokaterna (R) [8655921]
16.55 Hope & Faith (R) [4746211]
Även 17/6.
17.25 Hope & Faith (R) [403259]
Även 18/6.
17.55 That '70s show (R) [837292]
18.25 Äntligen hemma (R) [464766]
Svenskt inredningsprogram. Martin Timell tar hårdvaxolja till hjälp för att få ett trägolv svart.
19.05 Keno [1983872]
19.10 Äntligen hemma, forts (R) [290037]
19.30 Ekonominyheterna [699389]
19.40 Vädret [1969292]
19.45 Lokala nyheter [7154969]
19.55 Lokalt väder [2028308]
20.00 Nyheterna [448037]
20.30 Bingolotto – säsongsfinal [5305281]
23.00 Nyheterna och vädret [617766]
23.38 Lokalt väder [307802747]
23.40 Bingolotto – säsongsfinal, forts [269292]
0.30 EM-Magasin [5009815]
Direkt från Kungsträdgården bjuder Ola Wenström bjuder på senaste nytt inför sommarens stora fotbollsevenemang, med intervjuer, reportage och krönikor. I studion finns i kväll -fotbollsexperten Magnus Hedman.
1.00 Morgan Spurlocks 30 dagar (R) [9643709]
2.00 Baby Charlotte [8412815]
2.55 Giftiga djur med Nigel Marven (R) [8637544]
3.45 Lost (R) [3527693]
4.30 Säsongsavslutning: Ice road truckers (R) [8443186]
5.15–6.00 Ghost whisperer (R) [4483525]

6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget
16.45 Spotlight
17.14 Kortnytt
17.15 Tintin: Den svarta ön
17.40 På gräsrotsnivå
17.45 Buu-klubben: Trillingarna
18.15 Tv-nytt
18.30 Homosexualitet – arv eller miljö?
Kan man upptäcka homosexualitet med hjärnscreening? Finns det en särskild gen som fastställer att en människa blir homosexuell?
19.00 Strömsö mat med Michael och Matias (R)
Del 2 av 10. Hela menyn åker in i rökugnen då Matias och Michael experimenterar med rök som smaksättare. För det säkra kortet står böcklingen som de tar med sig från fiskefärden i Sundom skärgård. Sommelier Ella Grüssner Cromwell-Morgan tipsar om ölsorter för rökt mat. Textat.
19.30 Anaconda
Rumpor. Nassim al Fakir får lära sig hur snygga jeans ser ut. Serien gräver sig ner i väsentliga ungdomsämnen, har koll i hela världen och träffar experter som talar främmande språk.
20.00 Tv-nytt
20.20 Frédéric Chopins: Etyder
Frédéric Chopins etyder op 10 nr 3 och 5. Freddy Kempf, piano.
20.30 Nikolaj och Julie
Del 4 av 22.
21.15 Fyren
Digskår. Digskärs dimklocka ligger på havets botten men lyktan i den en gång sprängda fyren blinkar fortfarande. Redaktörer: Tom Backmansson, 2000.
21.30 Seportaget: Minne!
22.00 Seriestart: På Luffen: Norden (R) Reseprogram. Del 1 av 8. Joakim och Sonja besöker nordligaste Sverige.
22.25 Kvällsnytt
22.35 Oddasat
22.50–1.20 Tennis
Franska öppna. Kommentator: Ville Nygård.

ÅLANDSKANALEN

Kl 6.30, 7.30, 18.30, 19.30, 21.30, 22.30 och 23.30. Nyheter.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ

6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Beträktelse. Av Benita Muukkonen. Sänds även ca. kl. 20:40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten: Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Idag lyssnar vi till fjärde delen av Jerins saga ur Ann-Christin Wallers bok Små Sommarsagor, skriven och uppläst av Ann-Christin Waller. Veckans samtliga avsnitt sänds även på fredag kl. 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Sänds även kl. 17:45 och i repris på söndag kl. 09:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Musikrebusen. Musikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtådar ska lösa en rebus. Med Joseфина Jansson. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland idag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Tony Wikström. **16.15** Raka Besked. Även söndag. **17.00** Ålandsnytt. **17.45** Kulturen. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. **19.10** Åland idag. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland idag. **20.40–20.45** Beträktelse.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

6.55 Ettans morgon-tv [19867327]
9.15 Familjen Serrano [7089327]
10.35 Vulkanens hemlighet [7911766]
11.00 Tv-nyheter [16921]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [1114476]
12.00 Dagens rubriker [51143]
12.45 Nöjesrävarna [393872]
13.15 Seriestart: 10 barn-domsböcker [804679]
13.45 Tre årstider: Violen [7159969]
13.55 A-studion [6530679]
14.30 Läkarna (R) [7698]
15.00 Tv-nyheter [65489]
15.05 Läkarna (R) [6382872]
15.35 Monoliten [6694143]
16.00 Riksdagens frågetimme [60582]
17.00 Tv-nyheter [13230]
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300579650] P
17.57 Sex miljarder andra [203089389]
18.00 Tv-nyheter och väder [6327]
Ekonomi- och kulturnyheter samt dagens viktigaste nyheter på teckenspråk ingår.

18.30 Än flödar vinet [1018]
19.00 Trollbunden av trädgården: Året om [414]
Del 6. Höst. Höstdimman smyger sig in i trädgården, men kannor, dahlior och gräs uthärdar ännu.
19.30 Trädgårdsdrömmar [785]
20.00 Finländsk antikrunda [698]
20.30 Tv-nyheter och väder [69292]
20.55 Sportrutan [1512259]
21.05 Den inre fienden [2485292]
22.00 Ett liv: Pappa med stor bokstav [69679]
22.45 Tv-nyheter [3279969]
22.50 Gosskören [3922940]
FILM Franskt varmt drama från 2004. Om den nya lära- ren i en pojkskola som genom musiken öppnar dörrar till nya världar och möjligheter.
0.25 Euronews [7836148]
0.35 Uutisikkuna [79458709]
4.00–6.55 Uutisikkuna [64328457]

6.00 Tellus-frågesport [7135259]
7.15 Lilla tvåan [67036747]
7.18 Vädertipparen [367036747]
7.19 Pinnsnickarna: Tall
7.24 Yrkeslek [405721056]
7.28 Sauhu-Santtu [301540747]
7.37 Samsam [202369563]
7.47 Molly [206143211]
7.52 Neppajymy-klubben
8.00 Lymlarna! [31766]
8.23 Harry och dinosaurierna
8.45 Hotell Zombie [5846785]
9.08 Naturobservation: Sommarabborre [305577747]
9.15 Nyheter
10.25 Från norra Finland
10.35 Summern [6014056]
11.35 Lilla huset på prärien
12.25 Hjärtan i brand [3537143]
12.50 Hjärtan i brand [88747]
13.15 Grisarnas revolution [2703872]
FILM Estnisk dramakomedi-film från 2004. Om estniska ungdomar vars upplevelser på ett kommunistiskt sommarläger under Sovjeteran leder till ett uppror.
14.55 Paraden på försvarets fanfest i Sankt Michel [159501]

15.35 Uteliv: Lokatten [5512292]
16.00 Summern [46414]
17.00 Sagwa [1143]
17.26 Lilla tvåan [100938230]
18.00 Lilla huset på prärien
18.50 Tv-nyheter [7803872]
19.00 Regionala nyheter
19.10 Sportrutan [7847679]
19.15 Tvåans sommarväder
19.20 Inrikesprofilen [875766]
19.30 Rytmisk gymnastik [88105]
20.20 Kvalitetstid [188018]
20.50 Inhemsk stjärnstund
21.00 Smultronstället [63834]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [6396679]
22.05 Försvunna [915259]
22.35 Ögonvitnet: Det senaste brottet [7022969]
23.05 Scenshow med Derren Brown [2836682]
0.20 OK – oikea kysymys tv-peli [9531728]
1.00 Sanapeli [7843051]
2.00 Tellus-frågesport
3.00 Dolt ord [1150709]
4.00 Sudoku [1169457]
5.00–6.00 Frågespel [1163273]

5.50 Väder [10180018]
6.25 God morgon Finland [75379563]
9.10 Vad ska vi äta idag? [3543330]
9.15–10.15 Ett bord för tre [9388582]
10.45 Emmerdale [6268969]
11.15–11.45 Emmerdale [6241292]
15.45 Matstället [1935037]
16.00 Underhållningens 50 i topp [938501] Janne Virtanen. Päiviö Pyysalo har intervjuat femtio av de främsta namnen inom finsk tv-underhållning.
16.15 Underhållningens 50 i topp [789327] Ruben Stiller. Päiviö Pyysalo har intervjuat femtio av de främsta namnen inom finsk tv-underhållning.
16.30 Den dolda kameran [344872]
Den dolda kameran fångar roliga stunder i de förbipasserandes liv.
17.00 De vackra och de djärva [345501]
17.30 De vackra och de djärva [133308]
17.55 Vad ska vi äta idag? [7140969]

18.00 Emmerdale [323389]
18.30 Emmerdale [331308]
19.00 Sjuans nyheter [337037]
19.15 Ekonomi nyheter [110308]
19.25 Dagens väder [3677872]
19.30 En perfekt dag [716940]
20.00 Teoria miehistä [153582]
21.00 Intensiven [700414]
22.00 Tians nyheter [165872]
22.20 Resultatrutan [3430921]
22.30 Keno [781834]
22.31 Mina damer och herrar [100792360]
23.00 Nip/Tuck [336018]
Amerikansk dramaserie om en plastikkirurgisk klinik.
0.05 In-Laws – Perhe on pahin [4553344]
2.00–2.30 Will & Grace [6817273]
Klagovisor.



” Vi har den bästa rektorn i KHS!

MESSARE

debatt

Låt liberalerna betala för Mise

■ **På Ålands** radios hemsida kan man läsa att **Gunnar Jansson** inte tänker svara på frågan om han betalat sin Mise-avgift. Jansson säger att det är hans privatsak. I det avseendet har Gunnar Jansson ändrat sin inställning.

Före valet var Janssons Mise-avgift verkligen inte en privatsak. Tvärtemot var den i högsta grad en allmän politisk fråga. Man kan t.o.m. konstatera att Gunnar Jansson byggde hela sin valkampanj på att protestera mot Mise genom att neka betala sin Mise-avgift.

I namn av sin rika erfarenhet som jurist uppmanande vicetalman Gunnar Jansson medborgarna till civil olydnad och lovade att de inte behöver betala sin Mise-avgift eftersom den enligt honom inte hade till-

kommit i laga ordning. Janssons juridiska gloria har nu hamnat lätt på sned eftersom ingen instans givit honom rätt. Lika mycket som före valet är det av allmänt intresse att få veta om Gunnar Jansson fortfarande vägrar betala sin Mise-avgift. Alla de som trott på honom och följt hans exempel måste få veta hur de skall göra nu.

Lika viktigt är att få veta hur lagtingsledmot **Leo Sjöstrand** förhåller sig till sin Mise-avgift. I Gunnar Janssons kölvatten hetsade Sjöstrand under valkampanjen mot Mise och dess avgifter. Hur gör Sjöstrand nu?

Vi socialdemokrater saknar en effektiv mediagranskning av dessa två politiker. Vem kommer inte ihåg granskningen

av **Camilla Gunells** obetalda TV-licens. I det fallet var det inte fråga om en protest. Gunell trodde att hon betalt avgiften och att den var en del av avgiften till MCA. Så fort hon erfarit att TV-licensen var obetald kom hon överens med Posten om betalningen med ränta och allt.

Skilnaderna mellan Gunells obetalda avgift kontra Janssons och Sjöstrands är enorm. I det förra fallet är det fråga om ett förbiseende. I det senare är det en regelrätt obstruktion i syfte att skada en allmän verksamhet och vinna personliga fördelar. Om vi däremot ser till mediabevakningen känns inte uppföljningen av Janssons och Sjöstrands missbruk av allmänhetens förtroende särskilt intensiv.

Liberalernas valkampanj mot Mise innehöll två element. Miseavgiften är olaglig. Den behöver man inte betala.

Det andra elementet gällde hela Mises organisation. Den var helt misslyckad och skulle enligt liberalerna ersättas av ett bolag underställt landskapet. Förslaget skrevs in i den nya regeringens handlingsprogram.

I båda avseenden har liberalerna fått backa. Mises avgifter är lagliga och skall betalas. Vid Mises förbundsstämma den 30 maj meddelade miljöminister **Katrin Sjögren** att det inte blir något landskapsövertagande av avfallshanteringen. Med andra ord fortsätter verksamheten som förut.

Mises föbundsstämma var en politisk framgång för medlemsskommuner men samtidigt ett

ekonomiskt bakslag. Orsaken till detta är massor med obetalda Mise-avgifter från 2006 och 2007. Försäljningsfordringarna uppgår till 367.736,15 euro. Styrelsen föreslår att 400.000 euro ska man anhänga om hos kommunerna.

För socialdemokraternas del kan jag säga att jag inte kommer att förorda att staden betalar ett rött öre innan fordringarna drivits in. Lyckas inte det så kan liberalerna lämpligen lätta på börsen för hittills är det endast i den liberala partibörsen som det blivit mera pengar. De skötsamma Mise-betalarna ska inte behöva betala det ekonomiska underskott som liberalernas valkampanj hittills kostat Mise.

Barbro Sundback (s)

Bönderna borde se på Nya Zeeland

■ **Fick hem** Det Bästa i postlådan och läste ett mycket intressant reportage om Nya Zeeland. De hade avskaffat alla stöd till jordbrukarna under mitten av 80-talet och fortfarande så har de inget stöd alls. Ändå har de en stark marknad och producerar cirka 20 procent mer än vad de förbrukar själva.

Handeln med övriga världen har varit begränsad på grund av importförbud av produkter från Nya Zeeland. Det har gjort att färbönderna har tvingats hittat andra länder att exportera till vilket har visat sig bra. De länderna var fattiga på 80-talet och är det inte mera och Nya Zeeland är redan etablerade där.

En bonde säger själv att han vill inte ha stöd för det gör att man inte utvecklar sitt jordbruk på ett marknadsekonomiskt sätt utan enbart utvecklar det till att få så mycket bidrag som möjligt. En fårbonde säger att de hjälper till med en av två hundra lamningar mot en på tio i Storbritanninen, detta på grund av att de avlar på tackor som är bra på att ta hand om sina lamm.

När stöden försvann på 80-talet så var det böndernas egna representanter som föreslog en avveckling av det.

Det börjar bli dags att se över vårt bidragssystem till jordbruket. Inte kanske över en natt som Nya Zeeland men en avveckling behövs.

NN

NYANS ROS

...och ett jättestort tack till **Les & Angelica** som vi fick dammfiskar av i söndagskväll. Trevlig sommar och ännu ett tack. Hälsar Veronica & J-R.

...till **moster/syster Mia**, för att du var så gullig och hämtade Jennis skattekort, och levererade det med kort varsel. Du är underbar!

...till **Marianne, Laila** och **Lilian** på Haraldsby-parken för en fin och bra tid. Rosar gör William.

...till den **vänliga dam** som stannade och hjälpte mig då jag åkt om-kull med min moped. Jag vill även ge dagens ros till **personalen på akuten** för den ypperliga hjälpen och det trevliga bemötandet. Mopedist.

...till **lärare** och **föreståndare** i Rangsby skola som ordnade övernattnin i Vikingabyn. Rosar gör föräldrar.

...till **Anja Karlsson**, för den utmärkta servicen med sonen och cykeln i samband med cykelturen till Kökar! Tacksam mamma.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■■ Runar Karlsson: nu är det dags att svara på vårt brev om vi får buss under den tid skolorna har lov? **Messar bil och körkortslösa i Flaka, Vessingsboda + Väster-änga.**

■■■ Sottunga är ju Finlands minsta kommun om man ser till invånarantalet! Det kan man däremot inte säga när man ser bidragsummorna som ön får! Då är det ganska stort plötsligt! Eller har jag fel? **0400.**

■■■ Nu ser Ålfen riktigt mysig ut när den stora feta Viking Line-texten är övermålad . Kapa bort dom fula ankstjärtarna som skämmer ut aktern till så blir hon fin. **0457.**

■■■ Hej snälla ta Sebastian Krantz och Fronda till Rockoff. **Från anonym.**

■■■ Det har legat elkablar i marken på motionsbanan bredvid skidskyttearenan i Jomala redan några veckor nu! Vems ansvar är att fixa dom? **040.**

■■■ När vissa öppnar balkongdörren kommer det ut frätande odörer innehållande bykångor mättade med tensider. Dessa är laddade med andras avfall. medan Dessa i sin tur andas in av andra vilket är varken hälsosamt eller trivsamt. En sanitär olägenhet, sånt tolereras inte! **Grannar lider.**

■■■ Man har vid forskning konstaterat att fiskar har samma smärtkänsla i mun som människor. Jag tycker att catch and release-fiskarna ska ta och börja dagen med att klämma en dragrok genom tungan och ta bort den igen. Och sen åka ut och fiska. Då blir det lite mer rättvist. **040.**

■■■ Du som äger en svartvit stor frasse i Kajtovik/Norrby, Lemland; snälla kastrera honom! Att han slåss med mina kastrerade kattor kan jag ta, men han pissar överallt och det luktar inte trevligt! Det är inte heller speciellt kul att få det på kläderna eller händerna när man råkat ta i något som han pissat på! Skulle jag veta vem du är som äger katten så skulle jag erbjuda mig att ta katten till veterinär och betala för operationen! Är väldigt trött på det här, och jag är knappast den enda i byn som besväras av det! Snälla, jag ber dig, kastrera katten! **0457.**

■■■ Vi har den bästa rektorn i KHS! **H elev.**

■■■ Ska nya Ålandsfärjan heta Annette...? **0457.**

■■■ Camilla, lycka till med nya café! Härligt att se att det går bra för dig. **Kramar från en gammal vän.**

■■■ Om F. först skulle kunna plocka undan efter sej. slutföra sina projekt och dela ut jobb på morgon, så skulle det funka mycket bättre. Skärp Dej! **0457.**

■■■ Du tant 50. Tack för att du lägger dej i sånt du inte har att göra med. Skaffa dej ett liv långt bort från mej och verkligheten. **0457.**

■■■ Examen. Fyllan stoppas inte genom att vara på stan. Lärare och föräldrar lyssna på vad era barn och elever säger om någon skall ha fest . Där har ni dagens supande ungdom. **0457.**

■■■ En äkta make som inte ser hushållssysslor som en självklar del

av sitt liv och vardag, kommer att få problem med sexliv och äktenskap. **Pandora.**

Visst finns känslan kvar. Konstigt, eller hur? **Mysteriet.**

■■■ Skulle du själv byta lön med en pensionär du som undrar? Skulle du plugga 7 år ekonomi exempelvis efter högskole och sen produktivt arbeta för en pensions leverne medan du lånar en kostym av företaget för att du inte har råd med en egen? Var ärlig. **Bullshit spotter.**

■■■ När det är så tajt med personal på vårdinrättningarna. Man hinner ej sitta ner och prata eller spela kort eller gå ut just då för det resulterar i att någon annan patient kanske inte ens får kläderna på. Först måste grundvården göras sen det extra. Sen måste personalen också få äta. Tyvärr är det så här tajt på många ställen även om antal personal är rätt, så kräver många patienter så mycket mer tung vård idag och tar längre tid. **Från vård-Kajsa.**

■■■ Alla vill vi göra "det lilla x-tra" för gamlingarna, men tiden? Patienter är tyngre idag, sjukare och tar mer tid, bara grundvården gällande. Tänk på vad ni sårar ni som ställer sig och skäller ut och klanka ner på allt Fel kjol, inte rull-lat håret rätt som "mamma vill ha" osv det är ju barnsligt. **0457.**

Är Du ledare ska Du tåla kritik! Tål Du inte kritik ska herden inte vara ledare! Kom ner på golvet! Ljug aldrig för kritiker! **050.**

■■■ Angående TÅ: s artikel om

Joe Brandt konstaterar jag igen bara att N.L:s jakt på rubriker och sensationsnyheter hör hemma i en annan typ av tidning än en lokaltidning! Så tur att vi har valmöjlighet här på ön! Stå på dig Joe!! **N.N.**

■■■ Sluta klaga på att "Rosa" ryker lite. Det har hon gjort länge. Hon är gammal och byts ju ut snart. Klaga i stället på Tallink. Nya fartyg och ryker nästan lika mycket. Deras rykande blir vi inte av med på många år. **Brell.**

FRÅN KRANVATTEN TILL BUBBELVATTEN PÅ 3 SEK

SodaStream

FRÅN **89€**

expert WELANDER

Ekonomiegatan 3. Tel 14 400. Vardagar 9-17, lördagar 10-14

■■■ Ha ha, jag får vara ledig den 9 juni med full lön! Hur känns det alla privata arbetshästar? **0457.**

■■■ Ålands framtid beklagar sig över den stora utgiftskostnaden pga landskapet har anställt mera personal! Det är ju bra att folk har arbete och får lön! Alla får faktiskt inte stora bidrag! **0457.**

■■■ Som farmor sa, att andra gör vad de kan men du gör vad du vill. Jag i ett nötskal. Massor

med hälsningar till besättning på Rosella. Själv steg jag ju iland i går. **Kramiz Lisa.**

■■■ MP har haft sönder kylagregatet länge nu på en av dom stora bilarna som kör ut det mesta på Åland. Löfström kolla bilarna innan du uttalar dej via tidningen. **040.**

■■■ Dubbelagenter kör hos Williams. Vilket är bäst? **040.**

■■■ Oj vad mycket fågelskit på slotet! **0457.**

■■■ Angående denna häxjakt som har startats mot Joe Brandt, vilket verkar helt idiotism, falska anklagelser och barnsligt! Om det är så att han har gjort något fel? Tag fram bevis och så far man till personen med beviset och pratat och diskuterat med dom saken berör och inte att man skickar en massa skräp och dynga som vissa idioter gör! Riktigt jävla (förlåt uttrycket) fega och omogna människor! Till dej Joe Brandt kämpa på, det finns många som stöder dej och står på din sida! **H: Gud kommer att döma dessa falska människor!**

■■■ Du gjorde en mycket bra träning igår Edward! **0457.**

■■■ Måste man använda speciellt tvättmedel för att inte svart trika skall skifta i brunt? Vet någon i så fall vilket? **0457.**

■■■ Förlåt till dej bilist i Ämnescorsningen på våg mot Godby! Svängde in för sent... Säg inte att du var bakom! Fick väldigt dåligt samvete när jag började tänka på vad som kunde ha hänt! Förlåt igen! **Tjejen i svarta bilen!**

HÄLGE



ZITS



”Kommittén rekommenderar också att Ålands landskapsregering låter utreda kulturens ekonomiska effekter för hela landskapet.
ALANDICA-SLUTRAPPORT

ledare



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467



othydligt

Sara Othman

Omtumlande optik

Måndagen skulle ha blivit en skön bekymmerslös sommardag. Några snabba ärenden på stan för att skaffa nytt linsrecept, hitta ofarlig solkräm, fylla på Christiellagret och sedan bara vara lat. Men efter optikerbesöket fick jag rent bokstavligen en ny syn på både det ena och det andra.

Hade nog märkt att jag på senare tid fått kisa lite extra för att hitta rätt ut ur rondellerna, tyda löpsedeln och känna igen folk i baren. Och jo jag har fått flytta tv:n en meter närmare sängen och näsan närmare spegeln när jag sminkar mig. Men att mina glasögon gjorde mig till en ren trafikfara hade jag inte räknat med. Tänk vad mycket hjärnan kan hitta på för att man ska slippa inse faktum.

Jag ber om ursäkt för att jag äventyrat er säkerhet kära Mariehamnare, alla tre gånger jag kört mellan Dalbo och centrum (en kort och rak sträcka i en värld utan rondeller).

Men nu i efterhand kan man ju konstatera att det förklarar en hel del. Min slutsats att redaktionen ligger mot sjukhuset i rondellen berodde förstås på att jag läste fel på skyltarna. Fel kopplade bilder – ingen konst att sammanblanda vit tröja med svart och blont med mörkt med den synskärpan.

Ja mina föråldrade glasögon har spelat mig många spratt, som när jag läste Fänrik fast fingrarna skrev Fredrik. Eller då jag hörde Övningsskola istället för Övernäs skola, vilket i sig blir svårt att relatera till ögonen. Men när jag sedan som samvetsgrann outsider googlade Övnings-skolan Åland kan jag svära på åtminstone en träff. Ögonen igen. Min slutledningsförmåga är det sannerligen inget fel på.

Ja det var mycket som klarnade efter synkontrollen, men det finns antagligen en hel del att förklara nu också. Efter närmare fyra år med glasögon på heltid har man ju tillägnat sig vissa ovanor. Mitt pekfinger rör sig fortfarande mekaniskt upp mot näsbenet när jag behöver koncentrera mig, en nördig rörelse som ser om möjligt ännu nördigare ut när man inte har några bågar att rätta till.

Jag kommer också att gå omkring och blinka rätt okontrollerat innan mina ögon vant sig vid de nya kontaktlinserna, härmed fråntar jag mig allt ansvar för eventuella missförstånd det kan skapa. Och kollegor, om jag ser mer vindögd ut än vanligt då jag tittar upp från datorn vet ni nu varför.

Eftersom jag annars tittat under glasögonkanten ser jag nu också något i kors när jag tittar neråt med tillrättat brytningsfel. Problem främst när man ska pricka maten med gaffeln och gaffeln med munnen.

Men också när fingrarna, som borde röra sig rätt automatiskt över tangentbordet vid det här laget, inte riktigt gör som hjärnan säger och man tvingas ta blicken från skärmen. Är rädd för att det kan bli flera Fredrik Stål och påhittade skolor. Hoppas på överseende med korsseende reporter.

Ett steg i rätt kulturriktning för Alandica

Alandicas kulturkommitté kom i går med sin slutrapport. I rapporten poängteras bland annat vikten av att hyrorna sänks. Således har inte kommittén väjt för själva huvudfrågan för att kulturlivet skall kunna blomstra i Alandica kultur och kongress.

Oron bland kulturfolket har framför allt gällt hyran för auditoriet och stora salen. Den stora salen kan ta in 600 personer och i auditoriet ryms 200 personer. De är således utmärkta utrymmen för teater- och musikproduktioner av det större slaget eller filmvisningar. Men hyran för stora salen ligger på samma nivå som liknade utrymmen i Helsingforsregionen. 2.400 euro skulle en kulturförening hosta upp för att hyra stora salen ett dygn. För många kulturföreningar är 2.400 euro en årsbudget.

Konflikten mellan driftsbolaget, det vill säga Wiklöf Holding, och kulturfolket har handlat om att driftsbolaget nog kan kongressdelen, men har föga hum om kultur. Att få in pengar då man ordnar kongresser följer en enkel mall, men med kultur är det lite annorlunda. Särskilt intressant är det då en stor del av det åländska kulturlivet består av amatörer som inte skapar kultur för att tjäna pengar utan för att för att de mår bra av det.

Hyran är också det område där kulturkommittén i sin rapport använder de skarpaste ordalagen om: ”kommittén anser att hyresfrågan är det största hindret för utvecklandet av ett mångsidigt, regelbundet, högkvalitativt kulturutbud i Alandica. En omförhandling med driftsbolaget gällande hyresnivån för lokala kulturorganisationer bör således ske omgående”.

Det går helt enkelt inte att å ena sidan tala om ett levande kulturhus med öppna dörrar och blomstrande utbud och å andra sidan ha en hyra som effektivt stänger alla dörrar.

En lösning på rätt väg, förutom att driftsbolaget sänker hyrorna, är att slå fast dem. Så är redan fallet för till exempel övningsutrymmena. Hyrorna för auditoriet och stora salen är däremot förhandlingsbara. Har en kulturförening en skicklig förhandlare i sin styrelse får de troligen ner hyrorna, har man det inte kan man glömma att hyra stora salen.

Samma hyror skall självklart gälla alla, annars kommer enbart musikaler som har potential att dra in mer pengar att kunna ses i Alandica kultur och kongress. De alternativa pjäserna får leta upp en annan lokal.

I rapporten kan man också läsa att många kulturutövare har sett potential i foajén och



2.400 euro för ett dygn. Driftsbolaget Wiklöf Holding rör sig med sin kongresskunskap med helt andra kalkyler än kulturfolket. Stora salen uppges kosta 2.400 euro för ett dygn.

Foto: JONAS EDSVIK

gärna skulle hyra enbart den. Driftsbolaget har inte fastslagit en hyra för foajén, vilket säger en del om hur olika kulturfolk och kongressfolk ser på arkitektur. Där den ena ser en miljö för poesiuppläsningar ser den andra en mingelhall med kapputrymme.

Kulturkommittén föreslår att en verksamhetsledare anställs. En sådan borde vara självklar. Hyror skall förhandlas, uppsättningar skall bokas och någon bör ha ansvar över att kulturfördelningen blir ungefärligt jämnt fördelat. Vi vill inte enbart ha klassisk musik i kulturhuset.

En verksamhetsledare har också möjlighet till ett intimt samarbete med kongressbokningen. Här finns potential till paketlösningar som kan ge Åland rykte om att kunna servera kultur för vilken kongress det än vara må. Kommittén skriver ”vikten av en gemen-

sam målbild och samsyn för konferens- och kulturverksamheten kan inte nog betonas.”

Med rapporten tar arbetet med att få ett levande och öppet kulturhus på Åland ett steg i rätt riktning.

Nu är det bara att tuta och köra så att alla äntligen kan utöva och uppleva kultur i ett eget hus på Åland.

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland



Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2007:
7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS
eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten
tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga
tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl
8.30-16.15.

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Tfi. Harriet Tuominen
fn (018) 528 441
harriet.tuominen@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

Publiceringsdag	Elter text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	→ 07.00/08.00 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L
M:HAMN 23.55	→ 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15

M:HAMN 04.25 13.45 00.50 L	→ 09.30/17.00 → 18.15/19.15 → 06.10/07.10	M:HAMN → 23.45 → 02.40 L → 13.35
-------------------------------------	---	---

SILJA LINE  www.tallinksilja.fi

Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 (1,64€/besvarat samtal+alltid ins/msa)

TALLINK		
Sthlm	Mariehamn	Tallinn
18.00	→ 00.50	→ 01.00 ¹⁾ → 10.00
10.00	→ 05.00 ²⁾	→ 04.50 → 18.00 ¹⁾
1) 14/6 Charter 2) 15/6 Charter		
Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el.		
06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid ins/msa).		
Check-in senast 30 min. före avgång		

ÅLANDSTRAFIKEN tom 31.8.2008		
MARIEHAMN-KAPELLSKÄR		
Dagligen		
MAR	KAP	
07.30	→	08.30
12.45	→	14.00
18.30	→	19.30
12.00	→	09.00
18.00	→	15.00
23.00	→	20.00
ANM Midsommaraften ej avgång Mar-Kap 18.30 och Kap-Mar 20.00. Midsommardagen ej avgång Mar-Kap 07.30 och Kap-Mar 09.00		
ÅLAND-STOCKHOLM dagligen		
ÅLAND	STOCKHOLM	
01.10 L	→	06.30
04.35 M	→	09.40
10.15 M I)	→	15.30
14.25 M	→	18.55
14.10 M	→	07.45
23.35 M	→	16.45
07.45 M	→	18.00
03.20 L	→	20.10
I) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för information.		
M=Mariehamn L=Långnäs		
ÅLAND-FINLAND dagligen		
ÅLAND	ÅBO	H:FORS
03.30 L	→	07.35
14.25 M	→	19.50
23.45 M	→	10.00
14.10 M	→	08.45
01.00 L	→	21.00
04.25 M	→	17.30
Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskärs ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje. Bussanslutning från Uppsala avg. Hjalmar Brantings gata/Tycho Hedensväg 1 h 45 min före avgångstid.		
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. före ord. avg.		
BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storagatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.		
VIKING LINE		Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11 www.vikingline.ax

Tre turer dagligen

Skoj ombord varje dag! Kryssningsvärdar vardagar med musikunderhållning, frågesport, show, melodikryss och bingo (måndagar). Lördagar dansorkester och söndagar jazz/evergreens. Se hela programmet på www.eckeroelinjen.ax/underhallning

Turlista 25/4-7/9 (lokala tider)

Från Eckerö	alla dagar	8.30	13.30	18.30	Från Grisslehamn	alla dagar	10.00	15.00	20.00
-------------	------------	------	-------	-------	------------------	------------	-------	-------	-------

Buss: Till Stockholm från alla båtkomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm Tekniska högskolan 2 h före alla båtagångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willys) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 h före båtagång. Till Mariehamn efter båtkomst. **Extra turer:** från Eckerö 22/6 kl. 23.00, från Grisslehamn: 19/6 kl. 23.45

Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckeroelinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 21100 Mariehamn

Fem-dygns-prognos

nyan.ax

Hållbar utveckling

5 ÅRS KVALITETS-GARANTI PÅ ALLA

HYUNDAI PERSONBILAR

ZEBRA BIL
www.zebrabil.ax • tel 31 762

Stan's godaste korvmenyer dygnet runt!

Shell Mariehamn
Ö. UTFARTEN, TEL. 12 360.

TORS DAG 5 JUNI 2008

dagens ålänning

”Inte tid för någon semester”

Dagens ålänning, **Anette Blomqvist**, är ute med sina två hundar **Mimmi** och **Vippa** längs Sibbyvägen i Sund. Asfalten är varm, nere efter slutningen glittrar Kyrksundet och mellan vägen och vattnet ligger korna och vilor i värmen.

Hej på dig, vart är du på väg?
– Jag har varit ute och gått med hundarna, nu är jag på väg hem igen. Sedan ska jag och jobba. Morgonpromenad med hundarna tar jag varje dag, berättar Anette Blomqvist.

Var jobbar du då?
– Jag har två jobb egentligen, nu ska jag till det ena jobbet på macken i Godby, men annars sköter jag gården. Det är våra kor som ligger där nere.

Hur många kor har ni?
– Vi har 30 kor, så det är en hel del att göra hemma, full fart hela tiden. Min man **Rainer Blomqvist** sköter gräskörden nu, så jag får hjälpa till lite extra mycket.

Både Anette och **Rainer Blomqvist** är hemma från Sund och det är Rainers föräldragård i Sibby som de nu bor i och sköter, berättar Anette Blomqvist.

Hur är det med skörden nu då det är så torrt?
– Ja nog blir skörden mindre än i fjol i alla fall, fast då var det ju så extremt bra år. Det borde komma vatten nu inom de närmaste veckorna, annars går det riktigt dåligt.

Har du några speciella sommarplaner?
– Nej, någon semester brukar det inte bli tid för,

Fullt upp. Anette Blomqvist har fullt upp med korna och skörden just nu, förutom sitt andra jobb på Shell i Godby. Foto: STEFAN ÖHBERG



man tar någon dag här och där när man hinner. Någon sommarstuga hinner vi inte heller med, men det är skönt nu när det är så varmt och fint väder i alla fall. Dessutom bor vi precis vid vattnet så vi behöver ingens stuga.

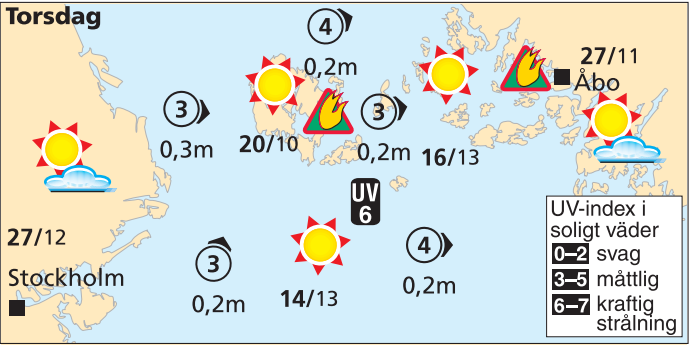
– Som tur har vi två duktiga barn, **Josefine** och **Linus** som hjälper oss i ladugården. De är duktiga på att ta in och ut korna och hjälper mig med att skura och sånt.

Till sist, vill du hälsa till någon?
– Ja då vill jag hälsa till min mamma **Aili** som bor i Saltvik och till min familj förstås.

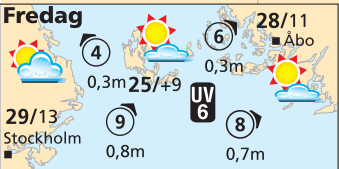
SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax

vädret

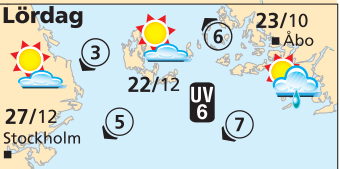
Torsdag



Fredag



Lördag



I går kl 15

Jomala	20	moln.
Åbo	22	
Helsingfors	16	
Stockholm	23	

Vattenståndet i går kl 15

Föglö	-39 cm	Åbo	-38 cm
-------	--------	-----	--------

Solen i dag

Mariehamn	4:23	22:55
Helsingfors	4:02	22:36
Stockholm	3:39	21:55

Max/min temp. 28.5 - 4.6. klo 9

Jomala	+23,2	29.5.	+4,5	1.6.
Åbo	+23,9	31.5.	+1,4	29.5.
H:fors	+22,3	2.6.	+7,9	29.5.

För ett år sedan

Jomala	24
Åbo	26
Helsingfors	20

Utomlands i går

Köpenhamn	22	Madrid	24
Oslo	26	Rom	22
Bryssel	16	Aten	28
Moskva	16	Las Palmas	23
London	18	Phuket	31
Paris	17	Miami(förrgår)	32

Värdtjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

dagens rätt



Snabb fiskpanna
400 g vit fiskfilé t.ex. torsk, hoki
500 g frysta wokgrönsaker (och/eller det du har hemma som t.ex. morötter, paprika, zucchini etc)
olivolja till stekning
salt
citronpeppar
Tillbehör:
0,5 dl turkisk yoghurt
persilja

Tina fisken. Hetta upp en stekpanna med olivolja och stek wokgrönsakerna enligt anvisning på förpackningen. Krydda. Slå över dem i en vid skål och håll varmt (eller kör en minut i mikron före serveringen). Hetta upp mera olja och lägg i fiskfiléerna. Salta, peppra och stek tills fisken är genomstekt. Lägg filéerna på grönsakerna och servera med en klick yoghurt och eventuellt persilja.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

SNABB SERVICE

CONNYS ALL

– UTFÖR –

- Paketbilstransporter
- Skötsel av fastigheter
- Städning av trapphus

Tel 040 875 7961
connys_all@hotmail.com

Med Air Åland direkt från Mariehamn 18-19.7

BORNHOLM 440,-

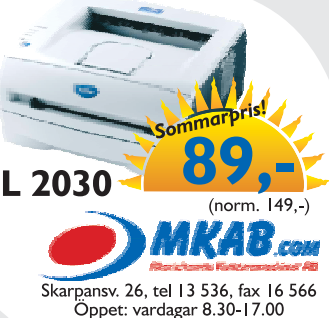
Medeltidsmarknad

Info@axtours.ax
tel 018-512 13

axtours.ax

DATA GROUP  **brother** 

DCP 7010  **Sommarpris! 159,-** (norm. 259,-)

HL 2030  **Sommarpris! 89,-** (norm. 149,-)

MKAB.com
Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vardagar 8.30-17.00

datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial

POLARIS

När du vill ha en pålitlig kompanjon ...

TESTVINNARE IGEN! SPORTSMAN 500 HO 4X4 '08

NU 7.990€ (riktpris 8.990€) + lev.kostn.

Nu "arbetspaket" för samma pris!

Välj två av tre

 Reilu flerfunktionskärra Värde 649€	 Pure Polaris 2500 Isb-vinsch. Värde 548€	 Schaktblad Värde 764€
--	---	--

Din förmån är värd upp till 1.400€

Motor Verkstad
MARIEHAMN ÅLAND

Godbyvägen 4. • Tel. 22591 • Öppet Måndag-torsdag 8.30-17.00, fred. 8.30-16.00 • www.jungdahlsmotor.com

Santa Maria

KRYDDOR
med spännande blandningar

269 st

Gäller tor-lör

MATHIS
Punkten

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

UTHYRES

MINI GRÄVARE
2,6 ton

160€/dygn 820€/vecka

VI HAR ÄVEN BILTRANSPORT-SLÄP

Vi utför även mindre grävjobb

CV-INVEST Norragatan 26
TEL 0457 3314 979

ALLA LÖKAR & KNÖLAR

-50%

T.ex.
Iris
Liljor
Dahlror
Gladioler
Agapanthus

BoGrönt 

Rosenblads Trädgårdsbutik
Västra utfarten tfn 23 366
ÖPPET: vard 9-19, lö 9-15, sö 11-15